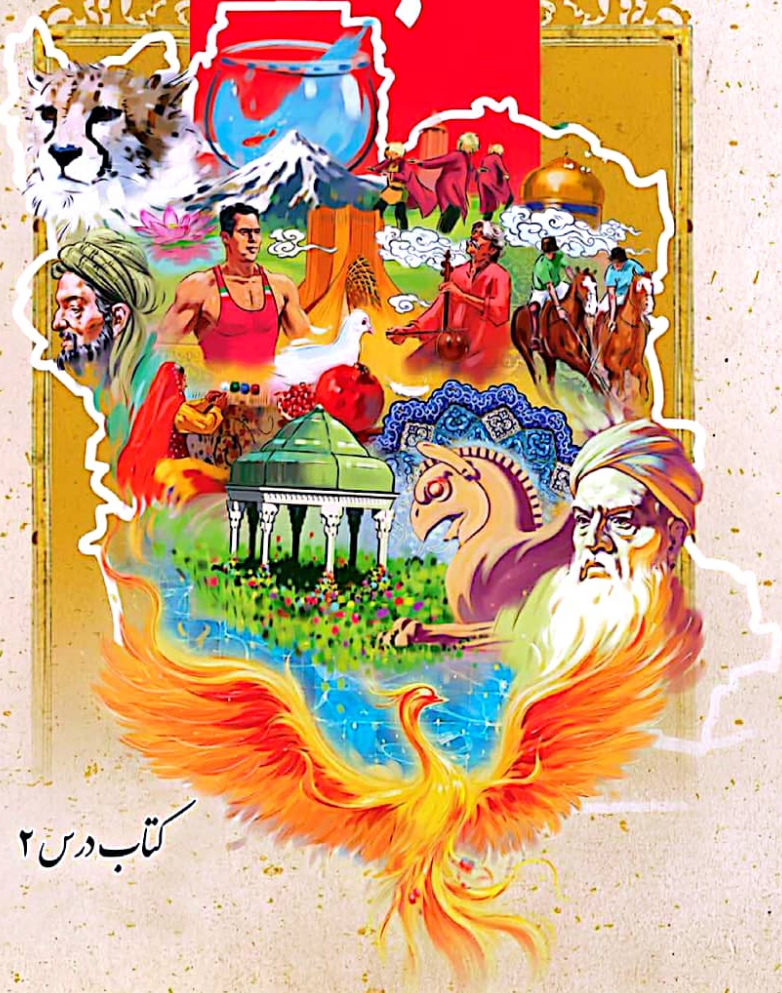




پہاخم لافروز

مجموعی آموزشی

پرفا



کتاب درس ۲

کارکرد	واژگان	دستور	درس	بخش
<ul style="list-style-type: none"> یادآوری کردن چیزی بیان مشکل / رسیدگی به مشکل 	<ul style="list-style-type: none"> • آمادگی برای سفر • در سفر 	<p>حال التزامی</p>	<p>درس اول: برنامه‌ریزی سفر درس دوم: فراموش نکنید ... درس سوم: سفرت چند روزه است؟ درس چهارم: سفرهای به یاد ماندنی</p>	<p>بخش ۱. در سفر</p> <p>صفحه ۱</p> 
<ul style="list-style-type: none"> پرسش درباره‌ی ظاهر افراد/ بیان ویژگی‌های ظاهری 	<ul style="list-style-type: none"> • ویژگی‌های ظاهری • ویژگی‌های رفتاری 	<ul style="list-style-type: none"> • حرف اضافه‌ی شباهت: قید مقدار • مگر؛ دیگر 	<p>درس اول: خیلی قیدبند است درس دوم: چه شکلی است؟ درس سوم: چطور آدمی است؟ درس چهارم: من و دیگران</p>	<p>بخش ۲. ویژگی‌های افراد</p> <p>صفحه ۱</p> 
<ul style="list-style-type: none"> پرسیدن درباره‌ی خاطرات/ واکنش به خاطرات 	<ul style="list-style-type: none"> • توصیف حالت‌ها • توصیف احساسات 	<ul style="list-style-type: none"> • گذشته‌ی استمراری • اجبار در گذشته 	<p>درس اول: خیلی خوشحال شدم درس دوم: یادش بخیر ... درس سوم: چه وحشتناک! درس چهارم: تا توانستم سرش زدم</p>	<p>بخش ۳. خاطرات</p> <p>صفحه ۲</p> 
<ul style="list-style-type: none"> اجبار / ممنوعیت 	<ul style="list-style-type: none"> • واحدهای درسی • صفات منفی 	<ul style="list-style-type: none"> • گذشته‌ی نقلی • قیدهای گذشته‌ی نقلی 	<p>درس اول: در چه رشته‌ای تحصیل کرده‌ای؟ درس دوم: شما موظف هستید ... درس سوم: تازه به اینجا آمده‌ام درس چهارم: آموزش از راه دور</p>	<p>بخش ۴. تحصیلات</p> <p>صفحه ۳</p> 
<ul style="list-style-type: none"> پرسیدن علت حادثه/ پاسخ به علت حادثه 	<ul style="list-style-type: none"> • حوادث اورژانسی • درمان‌ها 	<ul style="list-style-type: none"> • گذشته‌ی ناتمام • ضمیر مشترک «خود» 	<p>درس اول: پایتان شکسته است درس دوم: چه اتفاقی افتاده؟ درس سوم: دارند پانسمان می‌کنند درس چهارم: پزشکان سرشناس</p>	<p>بخش ۵. حوادث</p> <p>صفحه ۴</p> 
<ul style="list-style-type: none"> باور نکردن / اظهار بی‌اطلاعی 	<ul style="list-style-type: none"> • سازه‌های شهری • عوارض طبیعی 	<ul style="list-style-type: none"> • فعل لازم و متعدی • حرف نشانه‌ی «را» 	<p>درس اول: طراحی‌اش خیلی خاص است درس دوم: اصفهان خوش گذشت؟ درس سوم: کوله‌پشتی‌تان را بردارید درس چهارم: زیبایی‌های طبیعت</p>	<p>بخش ۶. جهان ما</p> <p>صفحه ۵</p> 

اهداف یادگیری	صحبت کردن	نوشتن و خواندن	شنیدن
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی آمادگی برای سفر • صحبت درباره‌ی مشکلات هتل و رسیدگی به آنها • صحبت درباره‌ی کارهای مورد علاقه در سفر • صحبت درباره‌ی هتل‌های مختلف 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی مکان سفر • صحبت درباره‌ی مشکلات هتل • صحبت درباره‌ی برنامه‌ی سفر در تعطیلات • صحبت درباره‌ی هتل رویایی 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن نامه و بیان مشکل • نوشتن درباره‌ی هتل رویایی 	<ul style="list-style-type: none"> • گفت‌وگوی سه مسافر با پذیرش هتل • گفت‌وگو درباره‌ی مرخصی برای سفر • شنیدن درباره‌ی هتل سنگی
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی ویژگی‌های ظاهری و رفتاری خود • صحبت درباره‌ی ویژگی‌های ظاهری و رفتاری دیگران 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی ویژگی‌های ظاهری خود و دیگران • صحبت درباره‌ی ویژگی‌های رفتاری خود و دیگران 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی ویژگی‌های ظاهری و رفتاری • توصیف ویژگی‌های ظاهری و رفتاری اعضای خانواده 	<ul style="list-style-type: none"> • گفت‌وگو درباره‌ی ویژگی‌های ظاهری افراد • گفت‌وگو درباره‌ی همکاری جدید • شنیدن درباره‌ی صفت‌های اخلاقی
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی عادت‌های گذشته • صحبت درباره‌ی خاطرات • صحبت درباره‌ی احساسات • صحبت درباره‌ی احساسات در موقعیت‌های مختلف 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی گذشته • صحبت درباره‌ی خاطرات دوران تحصیل • صحبت درباره‌ی یک تجربه • صحبت درباره‌ی یک موقعیت خطرناک 	<ul style="list-style-type: none"> • خاطرات دوران تحصیل • توصیف یک موقعیت خطرناک 	<ul style="list-style-type: none"> • گفت‌وگو درباره‌ی یاد آوردن دوست قدیمی • گفت‌وگو درباره‌ی فرار از سگ • شنیدن درباره‌ی تجربه‌ی افراد از شهربازی
<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی رشته‌های تحصیلی و واحدهای درسی • صحبت درباره‌ی قوانین مکان‌های مختلف • صحبت درباره‌ی صفات مثبت و منفی • صحبت درباره‌ی انواع آموزش 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی تجربه‌ی تحصیلی • صحبت درباره‌ی قوانین کلاس خانواده • صحبت درباره‌ی تحصیلات اعضای خانواده • صحبت درباره‌ی خوبی‌ها و بدی‌های انواع آموزش 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی قوانین مدرسه و کلاس • نوشتن درباره‌ی خوبی‌ها و بدی‌های آموزش مجازی آفلاین 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن درباره‌ی قوانین مرکز آموزشی • گفت‌وگو درباره‌ی خوبی‌ها و بدی‌های مکان آموزش • گفت‌وگو درباره‌ی آموزش مجازی
<ul style="list-style-type: none"> • پرسیدن علت حادثه و پاسخ به آن • صحبت درباره‌ی یک حادثه • صحبت درباره‌ی درخواست کمک • صحبت درباره‌ی پزشکان مشهور 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی یک حادثه • صحبت درباره‌ی درخواست کمک • صحبت درباره‌ی خوددرمانی • صحبت درباره‌ی پزشکان مشهور 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی تجربه‌ی یک حادثه • نوشتن درباره‌ی یکی از پزشکان مشهور 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن درباره‌ی مشکل مصدوم • گفت‌وگو درباره‌ی علت حادثه • شنیدن درباره‌ی حادثه‌ای که رخ داده است
<ul style="list-style-type: none"> • آشنایی با سازه‌های شهری • صحبت درباره‌ی یک سازه • آشنایی با عوارض طبیعی • صحبت درباره‌ی مناطق طبیعی 	<ul style="list-style-type: none"> • صحبت درباره‌ی یک سازه • صحبت درباره‌ی دو سازه‌ی عجیب • صحبت درباره‌ی تجربه‌های گردش • صحبت درباره‌ی مناطق طبیعی بی‌نظیر 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی یک منطقه‌ی طبیعی زیبا • نوشتن درباره‌ی یکی از مکان‌های طبیعی داده شده 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن درباره‌ی سازه‌ها • گفت‌وگو درباره‌ی گردش در پارک جنگلی • گفت‌وگو درباره‌ی جزیره‌ی قشم

بخش	درس	دستور	واژگان	کارکرد
بخش ۷: بلایای طبیعی صفحه ۶۹	درس اول: حوادث طبیعی درس دوم: ابراز همدردی درس سوم: امداد و نجات درس چهارم: ایمنی در حوادث	گذشته‌ی دور	• حوادث طبیعی • امداد و نجات	ابراز همدردی/ ابراز نگرانی
بخش ۸: غذا صفحه ۷۹	درس اول: چطور پخته می‌شود؟ درس دوم: پیشنهاد می‌کنم... درس سوم: ترد و نمکی درس چهارم: نوشیدنی‌ها	• ترتیب زمانی • مجهول حال اخباری و حال التزامی	• روش‌های آماده سازی و پختن غذا • مزه‌ها و بافت‌ها	دادن پیشنهاد/ قبول پیشنهاد
بخش ۹: اهداف آینده صفحه ۸۱	درس اول: من می‌خواهم... درس دوم: از شنیدنش خوشحال شدم درس سوم: هنوز کار پیدا نکرده‌ام درس چهارم: آرزوهای من	• آینده • هنوز	• برنامه‌های آینده • خبر خوب و خبر بد	واکنش به خبر خوب/ واکنش به خبر بد
بخش ۱۰: رفتارها صفحه ۹۱	درس اول: دلم گرفته بود! درس دوم: اشکالی ندارد درس سوم: با صدای بلند حرف می‌زند! درس چهارم: از این رفتارش کلافه شده‌ام.	• فعل‌های یک شخصه • فعل‌های غیر شخصی	• رفتارهای مودبانه • رفتارهای غیرمودبانه	عذرخواهی/ قبول عذرخواهی
بخش ۱۱: دخل و خرج صفحه ۱۰۱	درس اول: او خیلی دست و دل باز است درس دوم: چطوری حساب باز کنم؟ درس سوم: می‌خواهم وام بگیرم درس چهارم: مدیریت هزینه‌های زندگی	• صفت مبهم • ضمیرهای مبهم	• عادت‌های خرج کردن • کارهای بانکی	پرسیدن و دادن دستورالعمل
بخش ۱۲: زبان آموزی و ارتباط صفحه ۱۱۱	درس اول: یادگیری زبان درس دوم: به نظرت چه کار کنم؟ درس سوم: آنتن نمی‌داد درس چهارم: آداب مکالمه	• گذشته‌ی التزامی • مجهول گذشته‌ی ساده	• راهکارهایی برای یادگیری زبان • تمایل به برقراری ارتباط/ خودداری از برقراری ارتباط	درخواست راهکار/ ارائه‌ی راهکار

اهداف یادگیری	صحت گردن	نوشتن و خواندن	شنیدن
<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی حوادث طبیعی • ابراز نگرانی و همدردی کردن • صحت درباره‌ی امداد و نجات • صحت درباره‌ی راهکارهای هر حادثه 	<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی یک حادثه‌ی طبیعی • صحت درباره‌ی ابراز نگرانی • صحت درباره‌ی اقدامات قبل، حین و بعد از حادثه • صحت درباره‌ی تجربه‌ی یک حادثه 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی حوادث طبیعی • نوشتن درباره‌ی اتفاقات غیرمنتظره • نوشتن درباره‌ی اقدامات قبل، بعد و حین حادثه 	<ul style="list-style-type: none"> • گفت‌وگو درباره‌ی حوادث طبیعی • گفت‌وگو درباره‌ی پس‌لرزه • شنیدن درباره‌ی تماس با امدادگر
<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی روش‌های آماده‌سازی و پختن غذا • پیشنهاد دادن و پذیرفتن پیشنهاد • صحت درباره‌ی مزه‌ها و بافت‌ها • صحت درباره‌ی طرز تهیه‌ی نوشیدنی‌ها 	<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی یک غذای جدید • صحت درباره‌ی یک پیشنهاد خوب • صحت درباره‌ی یکی از غذاهای کشور • صحت درباره‌ی محبوب‌ترین نوشیدنی 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی رژیم گیاه‌خواری • نوشتن درباره‌ی محبوب‌ترین نوشیدنی • نوشتن درباره‌ی طرز تهیه غذا 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن درباره‌ی عادت‌های غذایی • گفت‌وگو درباره‌ی طرز تهیه‌ی الویه • گفت‌وگو درباره‌ی نوشیدنی‌های گرم و سرد
<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی تغییر در زندگی • صحت درباره‌ی برنامه‌های آینده • صحت درباره‌ی آرزوها 	<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی تغییر در زندگی • صحت درباره‌ی خبرهای خوب و بد • صحت درباره‌ی مراحل مهم زندگی • صحت درباره‌ی آرزوها 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی یک آرزو • نوشتن درباره‌ی ورود به مرحله‌ای جدید از زندگی 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن درباره‌ی خبر خوب و خبر بد • گفت‌وگو درباره‌ی علت ناراحتی • شنیدن مصاحبه درباره‌ی رسیدن به آرزو
<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی رفتارهای مودبانه • عذرخواهی کردن و پذیرفتن عذرخواهی • صحت درباره‌ی رفتارهای غیرمودبانه • دادن پیشنهاد برای برطرف کردن رفتارهای غیرمودبانه 	<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی رفتارهای مودبانه • صحت درباره‌ی عدم انجام رفتار مودبانه و عذرخواهی • صحت درباره‌ی رفتارهای غیرمودبانه 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی عدم انجام رفتار مودبانه • نوشتن درباره‌ی رفتارهای غیرمودبانه • نوشتن درباره‌ی یک مشکل برای مشاور 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن درباره‌ی علت عذرخواهی • گفت‌وگو درباره‌ی مشکل رفتارهای غیرمودبانه • شنیدن درباره‌ی رفتارهای مودبانه و غیرمودبانه
<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی انواع حساب‌های بانکی • صحت درباره‌ی خدمات بانکی • صحت درباره‌ی عادت‌های خرج کردن 	<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی پول توجیبی • صحت درباره‌ی انواع حساب‌های بانکی • صحت درباره‌ی خدمات بانکی • صحت درباره‌ی مدیریت هزینه‌ها 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی راهکارهایی برای پولدار شدن 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن درباره‌ی مشکلات دانشجویان خارجی • گفت‌وگو درباره‌ی وام • شنیدن درباره‌ی هزینه‌های ماهیانه
<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی تقویت مهارت‌های زبانی • صحت درباره‌ی نحوه پاسخ به تماس • صحت درباره‌ی روش‌های برقراری ارتباط 	<ul style="list-style-type: none"> • صحت درباره‌ی راهکارهای یادگیری زبان و تقویت مهارت‌های زبانی • صحت درباره‌ی مدیریت برقراری ارتباط • صحت درباره‌ی نحوه‌ی پاسخ به تماس 	<ul style="list-style-type: none"> • نوشتن درباره‌ی شوه‌های یادگیری واژه‌های یک زبان جدید • نوشتن درباره‌ی بهترین راه برقراری ارتباط 	<ul style="list-style-type: none"> • شنیدن درباره‌ی یادگیری زبان فارسی • گفت‌وگو درباره‌ی بی‌خبری از کسی • گفت‌وگو درباره‌ی روش‌های برقراری ارتباط



الف: تکلیف چه داریم؟
ب: لطفاً تمرین‌های بخش ۲ کتاب را انجام دهید.



الف: می‌شود دوباره تکرار کنید؟
ب: بله، گفتم: «این تمرین را با هم‌کلاسی‌تان انجام دهید.»



الف: تمرین شماره‌ی چند هستید؟
ب: تمرین ۲ را تمام کردیم، الان تمرین ۳ هستیم.



الف: کی داوطلب است؟
ب: من.



الف: می‌شود من امروز نیم ساعت زودتر بروم؟ نوبت دکتر دارم.
ب: اشکال ندارد.



الف: به نظرت این تمرین را درست نوشتیم؟
ب: فکر کنم اشتباه است، باید از زمان گذشته‌ی ساده اینجا استفاده کنی.

آمادگی ذهنی



به آلبوم عکس‌های ماریا نگاه کنید و حدس بزنید او در آخرین تعطیلاتش
به کجا رفت و چه کارهایی انجام داد؟

درس اول

- آمادگی برای سفر
- حال التزامی

درس دوم

- یادآوری کردن چیزی
- بیان مشکل / رسیدگی به مشکل

درس سوم

- در سفر
- ادامه‌ی حال التزامی

درس چهارم

- هتل‌های عجیب دنیا
- هتل رویایی شما

۱ واژه آمادگی برای سفر

الف ﴿﴾ هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ هایتان را بررسی کنید.



آ. تبدیل کردن پول

ب. گرفتن ویزا

پ. گرفتن بلیت

ت. گرفتن گذرنامه

ث. بستن چمدان

ج. رزرو کردن اتاق



ب برای داشتن سفری خوب و راحت چه کارهایی انجام می‌دهید؟

قبل از رفتن به سفر باید بلیت بگیریم و اتاق رزرو کنیم.

۲ کاربرد در بافت ﴿﴾ قرار است ...

الف گفت‌وگوی بین مارال و رعنا را بخوانید. آنها برای سفرشان چه چیزهایی برمی‌دارند؟

حسد بزن چی شده رعنا؟ بلیت ها را گرفتیم! تازه یک اتاق هم با قیمت مناسب رزرو کردم.

عالی است. 😊 دستت درد نکند. 🙄

برو چمدان‌هایت را ببند. پنج‌شنبه ساعت ۹ پرواز داریم.

اووو، حالا کو تا پنج‌شنبه.

ببین، از همین الان باید یک برنامه‌ریزی دقیق داشته باشیم.

باشد نسترن جان. حالا چه کار کنیم؟ چی بردارم؟

وسایل شخصی و گذرنامه‌ها را بردار.

لباس گرم هم بردارم؟

بهتر است در اینترنت نگاه کنی ببینی آب و هوای آنجا چطور است.

راستی قرار است چند روز آنجا بمانیم؟

قرار است یک هفته بمانیم.

ب به نظر شما چه کارهای دیگری برای سفر ضروری است؟



دوست دارم بیشتر بدانم .
 قرار است یک هفته آنجا بمانی ؟
 ترجیح می دهد در زمستان به مسافرت نرود .
 بهتر است در اینترنت نگاه کنیم .
 تصمیم دارند برای دوستانشان سوغاتی بخرند .
 دوست ندارم بیشتر بدانم .
 قرار است یک هفته آنجا بمانی ؟
 ترجیح می دهد در زمستان به مسافرت برود .
 بهتر است در اینترنت نگاه کنیم .
 تصمیم دارند برای دوستانشان سوغاتی بخرند .

- در جاهای خالی ، شکل درست فعل را بنویسید .
۱. قرار است فردا گذرنامه هایشان را بگیرند (گرفتن).
 ۲. بهتر است در این هوا ، کرم ضدآفتاب (زدن).
 ۳. تصمیم دارم یک جفت کفش کوه پیمایی (خریدن).
 ۴. آنها تصمیم ندارند خیلی زود به سفر (رفتن).
 ۵. ترجیح می دهم قبل از سفر ، مکان مسافرت را (بررسی کردن).
 ۶. بهتر است قبل از خروج از هتل ، کلید اتاقتان را به پذیرش (تحویل دادن).
 ۷. خانواده ام دوست دارند در هوای سرد زمستان (سفر کردن).

صحبت کردن تصمیم دارم به ... سفر کنم

فعالیت دو نفره از هم کلاسی تان بپرسید ترجیح می دهد به کدام یک از این مکان ها سفر کند؟ بهتر است قبل از این سفرها چه کارهایی انجام دهد؟



جنگل های آمازون



سواحل مالدیو



پیست اسکی توچال

الف: من ترجیح می دهم برای تعطیلات به پیست اسکی توچال بروم .
 ب: پس بهتر است لباس گرم و عینک اسکی هم برداری .



اکنون می توانم درباره ی آمادگی برای سفر صحبت کنم .



فراموش نکنید ...

تعامل ۱ مشکلات هتل

الف به نظر شما رایج‌ترین مشکلات یک هتل چیست؟

ب «» به گفت‌وگوها گوش کنید. صبحانه در این هتل، چه ساعتی سرو می‌شود؟ سپس گفت‌وگوها را تمرین کنید.



پذیرش هتل: سلام. به هتل ما خوش آمدید.
گردشگر: سلام. یک اتاق یک تخته می‌خواستم.
پذیرش هتل: قصد دارید چند شب بمانید؟
گردشگر: دو شب.
پذیرش هتل: اجازه بدهید چک کنم... به...
اتاق ۱۵۶ خالی است. کارت شناسایی‌تان را لطف می‌کنید؟
گردشگر: به، خدمت شما.
پذیرش هتل: ممنون. بفرمایید این هم کلیدتان.
گردشگر: متشکرم. راستی صبحانه چه ساعتی سرو می‌شود؟
پذیرش هتل: از ساعت ۷ تا ۹. توجه داشته باشید که صبحانه در رستوران هتل سرو می‌شود.



پذیرش هتل: بفرمایید.
گردشگر: از اتاق ۱۵۶ تماس می‌گیرم. اتاق خیلی سرد است! به نظرم شوقاژ اتاق کار نمی‌کند!
پذیرش هتل: نگران نباشید! همین الان یک نفر را می‌فرستم درستش کند.
گردشگر: ممنون. لطف می‌کنید.

پ «» عبارتها را بخوانید. عبارتهای دیگری را از گفت‌وگوها به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

رسیدگی به مشکل

همین الان بررسی می‌کنم.
الان به مشکلاتان رسیدگی می‌کنم.

بیان مشکل

... خراب است.
... قطع است.

یادآوری کردن چیزی

فراموش نکنید ...
یادآوری کنید ...



شنیدن همین الان رسیدگی می‌کنم



الف «» به گفت‌وگوی سه مسافر با پذیرش هتل گوش کنید. مشکل هر یک را بنویسید.

مشکل	رسیدگی به مشکل
۱	
۲	
۳	

ب «» دوباره گوش کنید. پذیرش هتل چگونه به مشکلات رسیدگی می‌کند؟ جدول را کامل کنید.

نوشتن نامه‌ای به مدیر هتل



الف فرض کنید در هتل محل اقامت شما، مشکلاتی وجود دارد. نامه‌ای برای مدیر هتل بنویسید و راه‌حل‌هایتان را در آن توضیح دهید. از متن نمونه کمک بگیرید.



مدیر محترم هتل
با سلام و احترام
ابتدا از زحمات شما تشکر می‌کنم. من مسافر اتاق
۲۴۲ بودم و متأسفانه این اتاق چند مشکل داشت.
دستگاه تهویه هوا خراب بود و اتاق بوی بدی داشت.
همچنین اینترنت بسیار ضعیف بود و ...

ب فعالیت گروهی نامه‌هایتان را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید. آیا با راه‌حل‌های هم‌کلاسی‌هایتان موافق هستید؟ شما چه راه‌حلی پیشنهاد می‌کنید؟

صحبت کردن مشکل، مشکل، مشکل



فعالیت دو نفره با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. هم‌کلاسی‌تان در نقش مسافر با پذیرش هتل تماس می‌گیرد و مشکلات اتاقش را مطرح می‌کند. شما مسئول پذیرش هستید، به تلفن او پاسخ می‌دهید و به مشکلی رسیدگی می‌کنید. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.



مسافر: اتاق من خیلی گرم است و کولر کار نمی‌کند.
مسئول پذیرش: نگران نباشید. الان یک نفر را می‌فرستم تا درستش کند.



اکنون می‌توانم درباره‌ی مشکلات هتل و رسیدگی به آنها صحبت کنم.



سفرت چند روزه است؟

واژه در سفر

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

- | | | |
|-------------------------|----------------------------|---------------------|
| ا. خریدن سوغاتی | پ. امتحان کردن غذاهای جدید | ث. اجاره کردن ماشین |
| ب. دیدن مکان‌های تاریخی | ت. شرکت کردن در جشن‌ها | ج. پوشیدن لباس محلی |



ب شما کدامیک از این موارد را معمولاً در سفرهایتان انجام می‌دهید؟

من در سفرهایم معمولاً غذاهای جدید را امتحان می‌کنم.

گفت‌وگو احتمال دارد اجازه بدهد

الف به گفت‌وگو گوش کنید. چرا فرهاد مجبور است زود از سفر برگردد؟

سعید: گفتی سفرت چند روزه است؟

فرهاد: تقریباً ۳ روز. به نظرت می‌توانم از همه‌ی مکان‌های تاریخی آنجا دیدن کنم؟

سعید: فکر نمی‌کنم! ۵ روز آنجا بومد ولی نتوانستم همه جا را ببینم.

فرهاد: جدی؟ ولی من فقط ۳ روز مرخصی دارم و مجبورم زود برگردم.

سعید: ممکن است بیش‌تر بهت مرخصی بدهند؟ حیف است

این همه راه بروی و فقط ۳ روز بمانی.

فرهاد: نمی‌دانم. باید دوباره با رئیس‌م صحبت کنم. احتمال دارد اجازه بدهد.

ب به گفتگوی فرهاد و رئیسش گوش کنید. رئیس چند روز به مرخصی فرهاد اضافه می‌کند؟





لازم است دوباره با رئیس صحبت کنم.	لازم نیست ماشین اجاره کنی.
احتمال دارد اجازه بدهد.	احتمال دارد رئیس به او مرخصی ندهد.
ممکن است بیشتر بهت مرخصی بدهند؟	ممکن است غذاهای آنجا را دوست نداشته باشی.
مجبور هستم زودتر برگردم.	مجبور نیستید لباس محلی بپوشید.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. امیر مجبور است زود به هتل برگردد (برگشتن).
۲. لازم است برای رفتن به سفرهای خارج از کشور گذرنامه (داشتن).
۳. احتمال دارد در هتل‌های ارزان غذاهای رستوران خوب (بودن).
۴. ممکن است در نزدیکی هتل‌های خوب جاهای دیدنی هم (بودن).
۵. لازم است کارکنان هتل اطلاعات ضروری را در اختیار مسافران (قراردادن).
۶. برای رفتن به این هتل لازم نیست از قبل اتاق (رزرو کردن).
۷. آنها مجبور نیستند صبحانه‌شان را در رستوران هتل (خوردن).

صحبت کردن می‌خواهی تعطیلات به کجا بروی؟

فعالیت دو نفره می‌خواهید در تعطیلات آینده به کجا سفر کنید؟ درباره‌ی برنامه‌ی سفرتان با هم‌کلاسی‌تان صحبت کنید.



- دوست دارید به کجا سفر کنید؟
- لازم است قبل از سفر چه کارهایی انجام دهید؟
- ممکن است در سفر چه چیزهایی را تجربه کنید؟

الف: دوست دارم تعطیلات تابستان به چین بروم. لازم است ویزا بگیرم. البته مجبورم کمی زبان چینی هم یاد بگیرم.
ب: می‌توانی با تور بروی، این طوری لازم نیست زبان چینی هم یاد بگیری.



اکنون می‌توانم درباره‌ی کارهای مورد علاقه‌ام در سفر صحبت کنم. ✓

سفرهای به یاد ماندنی

خواندن ۱

الف هتل مورد علاقه‌ی شما چه ویژگی‌هایی دارد؟
پ وبلاگ را بخوانید. عنوان درست هر پاراگراف را بنویسید.

هتل یخی هتل کپسولی هتل درختی هتل زیر آب



صحنه نخست سفر و گردشگری هتل‌ها هتل‌های عجیب دنیا



۱. در میان جنگل‌های سوند، هتلی زیبا با شش اتاق عجیب وجود دارد. اتاق‌های این هتل روی درختان قرار دارند. در این هتل، کسی برای مسافران و مهمان‌ها غذا نمی‌پزد و آنها مجبور هستند از اتاق‌هایشان بیرون بیایند و بر روی آتش، غذا درست کنند. اتاق‌ها فقط با نور شمع، روشن می‌شوند.



۲. این هتل در کشور کانادا قرار دارد و تمام بخش‌های آن از جنس یخ است. اتاق‌های این هتل بسیار سرد هستند و معمولاً دمای هوای آنجا زیر صفر است. در این هتل لازم است مسافران برای استراحت کیسه‌خواب داشته باشند.



۳. این هتل در کشور هلند است. شما می‌توانید از این هتل، هم روی خشکی و هم مانند قایق، روی آب استفاده کنید. برای اقامت در این هتل باید مراقب باشید. چون در این کپسول، آب شما را به این سو و آن سو می‌برد و ممکن است حالتان بد شود.



۴. این هتل در نزدیکی جزایر فیجی است. در رستوران این هتل مسافران می‌توانند هم غذا بخورند، هم از منظره‌های زیر دریا لذت ببرند. چون این منطقه پر از کوسه است، مسافران می‌توانند آنها را از پشت شیشه، با امنیت کامل تماشا کنند.

پ وبلاگ را دوباره بخوانید. هر کدام از این فعالیت‌ها را در کدام هتل می‌توانید انجام دهید؟

تماشا کردن کوسه‌ها خوابیدن در کیسه‌خواب
پختن غذا روی آتش حرکت کردن روی آب
روشن کردن اتاق‌ها با شمع خوردن غذا زیر آب

ت شما دوست دارید به کدام یک از این هتل‌ها بروید؟ چرا؟



الف «» به گفت‌وگوی راهنمای تور با گردشگران گوش کنید. جمله‌های درست را با «د» و جمله‌های نادرست را با «ن» مشخص کنید.



- جهانگردان برای استراحت در هتل سنگی نیاز به کیسه‌خواب دارند.
- برای رسیدن به پایین‌ترین اتاق این هتل باید ۶۰ پله بالا بروید.
- چون این هتل در کوهستان است، اینترنت ندارد.

ب «» دوباره گوش کنید و به پرسش‌ها پاسخ دهید.

۱. روستای کندوان در چند کیلومتری تبریز است؟
۲. چرا این هتل آسانسور ندارد؟
۳. جنس دیوارهای هتل از چیست؟

صحبت کردن و نوشتن هتل رویایی شما



الف فرض کنید شما می‌توانید هر جایی از جهان یک هتل بسازید. به این پرسش‌ها پاسخ دهید.

- هتل رویایی شما کجاست؟
- چه ویژگی‌هایی دارد؟
- چه امکاناتی دارد؟
- مسافران هتل شما معمولاً چه کسانی هستند؟
- هتل شما چه موقع از سال بیشترین مسافر را دارد؟

ب فعالیت دو نفره پرسش‌ها را از هم‌کلاسی‌تان بپرسید و درباره‌ی هتل رویایی‌تان با او صحبت کنید.

پ فعالیت دو نفره با کمک پاسخ پرسش‌ها و متن نمونه، هتل رویایی‌تان را توصیف کنید و با هم‌کلاسی‌تان به اشتراک بگذارید.



هتل رویایی من در عمق ۴۰ متری اقیانوس است. این هتل شش اتاق دارد. دیوارهای آن پوشیده از جلبک و کف آن از صدف است. تخت‌های این هتل از سنگ‌های کف دریاست و روتختی آن نیلوفر دریایی است ...

اکنون می‌توانم درباره‌ی هتل‌های مختلف صحبت کنم. ✓

گفت‌وگوی بیش‌تر: صفحه‌ی ۱۳۱

مرور و تمرین

مرور سریع

درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. وقتی به مقصد رسیدم، گذرنامه گرفتم / پولم را تبدیل کردم.
۲. برای رفتن به سفر خارجی اول از همه باید گذرنامه بگیرم / بلیت بگیرم.
۳. بهتر است قبل از سفر اتاق رزرو کنید / پولتان را تبدیل کنید.
۴. گرفتن ویزا / گرفتن بلیت برای سفرهای داخلی ضروری نیست.

درس دوم کدامیک از عبارت‌های زیر برای بیان مشکل و کدامیک برای رسیدگی به مشکل است؟

- می‌گویم رسیدگی کنند. کولر کار نمی‌کند.
اینترنت ضعیف است. الان بررسی می‌کنم.

درس سوم در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. قرار است پدرم مکان مسافرت را (مشخص کردن)
۲. ترجیح می‌دهند در زمستان به آنجا (رفتن)
۳. بهتر است هتل را از قبل (رزرو کردن)
۴. تصمیم دارم به هاوایی (سفر کردن)

درس چهارم دوست دارید در کدامیک از این هتل‌ها اقامت کنید؟ با استفاده از اینترنت، درباره‌ی یکی از آنها بنویسید.

هتل «فلوت هاوس» بر روی رودخانه‌ی «کواي» در تایلند قرار دارد و جنس آن از چوب درخت بامبو است. ۱۲ اتاق دارد و هر اتاق، محلی جدا برای آفتاب‌گرفتن و یک تراس شخصی دارد. مهمانان می‌توانند در آنجا به فیل‌سواری، کوهنوردی و کایاک‌سواری بپردازند یا از غارهای اطراف هتل دیدن کنند ...

- هتل شناور
- هتل شیشه‌ای
- هتل صخره‌ای

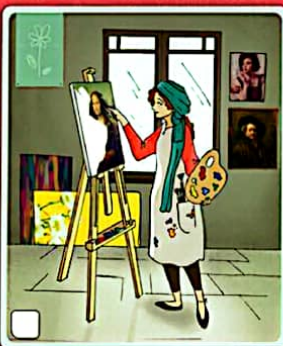
پذیرش هتل: سلام، به هتل ما خوش آمدید.
مهمان: ببخشید من یک اتاق می‌خواهم.
پذیرش هتل: بسیار خب، چند تخته باشد؟
مهمان: _____
پذیرش هتل: قصد دارید چند شب بمانید؟
مهمان: _____

نقش بازی کنید

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما می‌خواهید یک اتاق در هتل بگیرید. هم‌کلاسی‌تان مسئول پذیرش است و برای انتخاب اتاق به شما اطلاعاتی می‌دهد. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

ویژگی‌های افراد

آمادگی ذهنی



الف جمله‌ها را با تصویر مناسب مطابقت دهید.

۱. روزی چند ساعت ورزش می‌کنی؟

۲. چه مدلی برایتان کوتاه‌کنم؟

۳. چه بامزه!

۴. خیلی خوب کشیدی!

ب نظر شما درباره‌ی هر یک از این افراد چیست؟

درس اول

- ویژگی‌های ظاهری
- حرف اضافه‌ی شباهت:
- قید مقدار

درس دوم

- پرسش درباره‌ی
- ظاهر افراد
- بیان ویژگی‌های ظاهری

درس سوم

- ویژگی‌های رفتاری
- مگر، دیگر

درس چهارم

- صفحه‌ی شخصی افراد
- حدس بزنی کیست؟

واژه ویژگی‌های ظاهری

الف ﴿﴾ توصیف‌ها را با واژه‌های مناسب کامل کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

قد کوتاه میانسال مسن صاف ریش فرفری سبزه پور



۳. آنا و رایان نوه‌های آقا و خانم اشमित هستند. آنا ۴ سال دارد. موهای او بلند و است و چشم‌هایش آبی است. رایان ۱۰ ساله است و موهای دارد.



۲. الکس پسر بزرگ آقای اشमित است. او پنجاه ساله و است. موهایش و قهوه‌ای است، ایس، همسر او ۴۲ سال دارد. او و لاغر است.



۱. آقا و خانم اشमित هستند و حدوداً ۷۵ سال دارند. خانم اشमित قدبلند و عینکی است. آقای اشमित و چاق است. او سیل دارد اما ندارد.

ب فعالیت دو نفره با استفاده از واژه‌های تمرین الف، اعضای خانواده‌ی‌تان را توصیف کنید.

پدربزرگ من مسن است، او قدکوتاه و چاق است و ریش و سیل ندارد.

کاربرد در بافت ﴿﴾ چقدر شبیه تو است ...

الف به گفت‌وگوها گوش کنید. چه کسی موی فرفری و قد بلند دارد؟



فرید: تو بیشتر شبیه پدرت هستی یا مادرت؟
آرش: بیشتر شبیه پدرم هستم. او هم کمی چاق و قدکوتاه است.



رز: این عکس کیست؟ چقدر شبیه تو است! ندا: این خواهر دوقلویم صبا است.
رز: چه جالب! او هم مثل تو چشم‌عسلی و بور است و روی چانه‌اش یک خال دارد. او هم خیلی زیباست!



نادر: عادل فردوسی‌پور را می‌شناسی؟ خیلی شبیه تو است.
جاسم: نه، جدی؟ از چه نظر؟
نادر: او هم مثل تو تقریباً قدبلند است و موهای فرفری دارد.

ب شما بیش‌تر شبیه پدرتان هستید یا مادرتان؟ از چه نظر؟

حروف اضافه‌ی شباهت

او هم مثل خواهرش چشم‌عسلی است.
 فرید شبیه پدرش است و قد کوتاهی دارد.
 سیما و شیما شبیه هستند، چون دوقلو هستند.
 نادر و عادل مانند هم، موهای فر فری دارند.
 الکس مانند مادرش قدبلند است.

قیدهای مقدار

خواهرت مثل تو خیلی زیباست.
 پدرم کمی چاق و قد کوتاه است.
 هادی بسیار سبزه است.
 نادر تقریباً قدبلند است.
 موهای دوست کاملاً فر فری است.

الف واژه‌ها را مرتب کنید و جمله بسازید.

۱. قد / خیلی / حامد / است / کوتاه
۲. است / سبزه / کمی / پسرعمویش
۳. تقریباً / سپیده / است / جوان / زیبا / و
۴. صدرا / مشکی / کاملاً / چشم و ابرو / است
۵. پیر / خیلی / پدربزرگم / است

ب مانند نمونه، جمله بسازید.

۱. الف: علی قدبلند است.
 ب: قد دوستش ۱۸۰ سانتی‌متر است.
 علی مثل دوستش قدبلند است.
۲. الف: مریم جوان است.
 ب: خواهرش ۲۰ ساله است.

۳. الف: حسن چاق است.

ب: پدرش ۱۲۰ کیلو وزن دارد.

۴. الف: رضا کچل است.

ب: محسن مو ندارد.

صحبت کردن او کیست؟



فعالیت دو نفره یکی از افرادی که در این تصویر می‌بینید را توصیف کنید، اما اسم او را نگویید. هم‌کلاسی‌تان اسم او را حدس بزند. به نوبت انجام دهید.

او قد کوتاه است و موهای مشکی و صاف دارد.

اکنون می‌توانم درباره‌ی ویژگی‌های ظاهری افراد صحبت کنم.

بیان ویژگی‌های ظاهری



الف به تصویر نگاه کنید. ویژگی‌های ظاهری افراد را توصیف کنید.
ب به گفت‌وگو گوش کنید. هما دنبال چه کسی می‌گردد؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



هما: می‌خواهم یک روسری بخرم. به نظرت کجا بروم؟
افسانه: برو پاساژ کوروش. طبقه‌ی دوم. آنجا یک روسری فروشی هست. سه تا فروشنده‌ی خانم دارد. یکی از آنها سلیقه‌اش خیلی خوب است. راهنمایی‌ات می‌کند.
هما: کدامشان؟ چه شکلی است؟
افسانه: یک خانم جوان مثل من کمی قدبلند و لاغر.
هما: می‌توانم راحت پیدایش کنم؟
افسانه: آره، نگران نباش، موهای قهوه‌ای و فر فری دارد و چشمهایش هم مثل خواهرت عسلی است.

پ عبارته‌ها را بخوانید. عبارته‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

بیان ویژگی‌های ظاهری

چهارشانه و خوش‌تیپ است.
شبییه است.
بله کاملاً (شبییه است). / نه اصلاً (شبییه نیست).

پرستش درباره‌ی ظاهر افراد

چه تیبی است؟
مثل / شبیه کی است؟
شبییه است؟

ت فعالیت دو نفره گفت‌وگو را مرتب کنید و با هم‌کلاسی‌تان تمرین کنید.

- الف: پس شبیه خودت است!
- الف: دنبال کی می‌گردی؟
- الف: خب، بگو چه شکلی است شاید بتوانم کمک کنم زودتر پیدایش کنی.
- ب: نه اصلاً. موهای او صاف صاف است.
- ب: با برادرم قرار داشتیم، اما اینجا خیلی شلوغ است و نمی‌توانم پیدایش کنم.
- ب: قدبلند و چهارشانه است. کمی هم تهریش دارد.



الف به گفت‌وگوها درباره‌ی افراد مختلف گوش کنید. آنها درباره‌ی چه کسانی صحبت می‌کنند؟ هر یک چه ویژگی‌هایی دارند؟ در جدول بنویسید.

درباره‌ی کیست؟	چه ویژگی‌هایی دارد؟	شبه کیست؟	از چه نظر شبیه هستند؟
۱ رئیس مسین	پوران، قریلند و لاغر		
۲			
۳			

ب دوباره گوش کنید. هر یک از این افراد شبیه چه کسی است؟ از چه نظر؟ جدول را کامل کنید.

صحبت کردن او شبیه ...



الف فعالیت دو نفره به تصویر نگاه کنید و اسم یکی از افراد خانواده را بگویید. هم‌کلاسی‌تان او را توصیف کند. می‌توانید برای توصیف از واژه‌های جدول استفاده کنید.



سن
نوزاد، کودک، نوجوان، جوان، میانسال، مسن، پیر
قد، وزن و اندام
بلند، کوتاه، متوسط، چاق، لاغر، چهارشانه، درشت، تپل، متناسب
مو
صاف، حالت‌دار، فرفری، بلند، کوتاه، قهوه‌ای، مشکی، جوگندمی، کچل، کم‌پشت، پرپشت، بور
پوست و چهره
ریش و سبیل‌دار، عینکی، تیره، روشن، سبزه، کشیده، گرد، چشم‌آبی، چشم‌عسلی، چشم و ابرو مشکی

ب فعالیت گروهی کدام یک شبیه هم هستند؟ از چه نظر؟ با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.

نیما شبیه پدرش رضا است و مانند او سبیل دارد.



اکنون می‌توانم درباره‌ی ظاهر افراد با دیگران صحبت کنم. ✓

واژه ویژگی‌های رفتاری

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

آ. اخمو ب. خوش اخلاق پ. باهوش ت. خجالتی ث. جدی ج. پرحرف چ. پرتلاش ح. بامزه



ب فعالیت دو نفره شما کدامیک از این ویژگی‌ها را دارید؟ به هم‌کلاسی‌تان بگویید.

من پرتلاش و خوش اخلاق هستم، گاهی هم خجالتی می‌شوم.

گفت‌وگو امیدوارم اخمو نباشد

الف به گفت‌وگو گوش کنید. ویژگی همکار جدید خسرو چیست؟

پرویز: همکار جدیدت چطور آدمی است؟

خسرو: نمی‌دانم.

پرویز: مگر امروز سرکار نیامد؟

خسرو: چرا آمد.

پرویز: خب چطور بود؟

خسرو: امروز خیلی ساکت بود. فقط سلام و احوال‌پرسی کرد و دیگر تا آخر وقت چیزی نگفت.

پرویز: شاید خجالتی و کم حرف باشد. البته باید ببینی

روزهای دیگر هم ساکت است یا نه.

خسرو: فقط امیدوارم مثل آقای رحیمی نباشد.

ب به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. همکار قبلی خسرو چطور بود؟





<p>مگر مگر امروز همکار جدیدت نیامد؟ چرا، آمد / نه، نیامد. مگر خجالتی است؟ بله، خیلی خجالتی است. / نه، خجالتی نیست.</p>	
<p>دیگر (صفت)</p> <ul style="list-style-type: none"> • بعد، آینده • هفته‌ی دیگر تولد معلم خوش اخلاق مان است. • متفاوت، جدید • دوست پرتلاشم می‌خواهد یک کار دیگر را شروع کند. • بیش‌تر • همکارم گفت چند دقیقه‌ی دیگر منتظر بمانیم. 	<p>دیگر (قید)</p> <ul style="list-style-type: none"> • از حالا به بعد، از آن زمان به بعد • دیگر چیزی نمی‌گوید. / دیگر چیزی نگفت. • برای تأکید • - آقای رحیمی را می‌گویی؟ - بله دیگر. • دوباره • دیگر تکرار نکنی‌ها.

الف واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. مگر رئیس‌ت بد اخلاق است؟ (بله) / چرا، خیلی جدی و اخمو است.
۲. مگر هفته‌ی پیش حقوق نگرفتی؟ بله / چرا، اما من خیلی ولخرجم.
۳. مگر در آن تاریکی به خانه‌اش برگشت / برنگشت؟ بله، او خیلی شجاع است.
۴. مگر رضا فردا امتحان ندارد؟ بله / چرا، ولی خیلی تنبل است.

ب واژه‌ها را مرتب کنید و جمله بسازید.

۱. کلاس / دانشجوی / دیروز / دیگر / یک / آمد / ما / به
۲. نمی‌روم / با / لجباز / دیگر / آن / خرید / به / دختر
۳. جدی / داریم / استاد / دیگر / هفته / یک / با / کلاس
۴. خوش اخلاق / دیگر / استادها / با / کلاس / می‌گیرم

۴ صحبت کردن خیلی جدی است

الف فعالیت دو نفره سه نفر از اعضای خانواده‌ی تان را برای هم‌کلاسی‌تان توصیف کنید.

پدرم کارمند است. او خیلی خوش‌اخلاق و مهربان است ولی در کارش بسیار جدی است.

ب فعالیت گروهی با هم‌کلاسی‌هایتان درباره‌ی شباهت‌ها و تفاوت‌های اعضای خانواده‌هایتان صحبت کنید.

الف: پدر من خیلی خوش‌اخلاق و جدی است.
ب: چه جالب! پدر من هم خیلی خوش‌اخلاق و جدی است. او همه‌ی کارهایش را بادقت و به‌موقع انجام می‌دهد.

اکنون می‌توانم درباره‌ی ویژگی‌های رفتاری افراد صحبت کنم.

۱ خواندن

الف صفحه‌ی شخصی افراد در شبکه‌ی اجتماعی را بخوانید. هر فرد چه ویژگی‌هایی دارد؟

<p>مرحبا دنیال کن</p> <p>نام: سوفی محل زندگی: بروکسل، بلژیک</p> <p>ویژگی‌های ظاهری: موهای فر فری و قهوه‌ای و قد متوسط است. ورزش می‌کنم اما کمی تپلم.</p> <p>ویژگی‌های رفتاری: پشتکارم خیلی خوب است و همیشه برای رسیدن به هدفم تلاش می‌کنم. از شکست نمی‌ترسم، از فرمت‌هایم به خوبی استفاده می‌کنم و فکر می‌کنم با کوشش فراوان، بالاخره به همی خواسته‌هایم می‌رسم.</p>	<p>مرحبا دنیال کن</p> <p>نام: جرج محل زندگی: مونترال، کانادا</p> <p>ویژگی‌های ظاهری: قدبلند و لاغر هستم. موهای صاف و بور دارم. معمولاً لباس اسپرت می‌پوشم.</p> <p>ویژگی‌های رفتاری: آدم بسیار شوخ‌طبع و بامزه‌ای هستم. معمولاً در جمع دوستانم، موجب خنده و شادی می‌شوم. به همین دلیل دوستانم خیلی از بودن با من لذت می‌برند و همیشه من را به مهمانی‌هایشان دعوت می‌کنند.</p>
<p>مرحبا دنیال کن</p> <p>نام: شراره محل زندگی: رشت، ایران</p> <p>ویژگی‌های ظاهری: سبزه هستم. موهای بلند و مشکی است. چشم‌هایم عسلی است و عینکی هستم.</p> <p>ویژگی‌های رفتاری: ظاهر مهربانی دارم و بسیار اجتماعی و خوش‌صحبت هستم. به راحتی سر صحبت را با دیگران باز می‌کنم و با آنها دوست می‌شوم. دوستانم به من اعتماد دارند و معمولاً رازهایشان را به من می‌گویند.</p>	<p>مرحبا دنیال کن</p> <p>نام: تس محل زندگی: آتن، یونان</p> <p>ویژگی‌های ظاهری: قد و اندام متوسطی دارم. موهایم صاف است اما معمولاً سرم را کچل می‌کنم.</p> <p>ویژگی‌های رفتاری: من بسیار منظم و دقیق هستم. همیشه ساعت مشخصی از خواب بیدار می‌شوم. خوش‌قول هستم و هیچ‌وقت تأخیر ندارم. من به نظم بسیار اهمیت می‌دهم و همی وسایل شخصی‌ام در جای مخصوص خودش است.</p>

ب متن‌ها را دوباره بخوانید. جرج، سوفی، تس و شراره عکس‌هایی را در صفحه‌هایشان به اشتراک گذاشته‌اند. حدس می‌زنید هر تصویر مربوط به صفحه‌ی چه کسی است؟ نام او را زیر تصویر بنویسید.

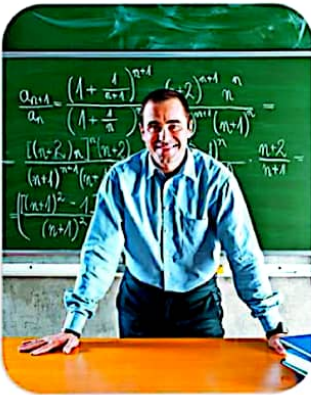


پ هر جمله را چه کسی نوشته است؟ نام او را بنویسید.

- ۱. من نمی‌توانم با همکار نامرتبم در یک اتاق کار کنم.
- ۲. من همیشه برای حضور در کارهای دسته‌جمعی آماده هستم.
- ۳. من داستان‌های خنده‌دار زیادی بلد هستم.
- ۴. من برای یاد گرفتن زبان فارسی تمرین زیادی می‌کنم.

ت **فعالیت دو نفره** کدام‌یک از این افراد را برای دوستی مناسب‌تر می‌دانید؟ چرا؟ با هم‌کلاسی‌تان صحبت کنید.

الف هر یک از این افراد درباره‌ی دوستان صحبت می‌کنند. صفت‌های خوب هر کدام را علامت بزنید.



- | | |
|----------------|---------------|
| 0.۳ شوخ‌طبع | 0.۱ خوش اخلاق |
| 0.۲ مهمان‌نواز | 0.۳ حساس |
| 0.۴ بامزه | 0.۴ نامنظم |
| | 0.۱ صبور |
| | 0.۲ کم‌حرف |
| | 0.۳ منظم |

ب دوباره گوش کنید و صفت‌های بد هر کدام را علامت بزنید.

- | | |
|-------------|------------|
| 0.۳ سخت‌گیر | 0.۱ حساس |
| 0.۴ پر حرف | 0.۲ نامنظم |
| 0.۳ اخمو | 0.۳ عجلو |
| 0.۴ شلخته | 0.۱ تتیل |

نوشتن و صحبت کردن حدس بزن کیست؟

الف درباره‌ی ویژگی‌های ظاهری و رفتاری‌تان فکر کنید و به این پرسش‌ها پاسخ دهید.



- چند سالتان است؟
- چه شکلی هستید؟
- ویژگی‌های رفتاری‌تان چیست؟

ب با کمک پاسخ‌ها و متن نمونه، ویژگی‌های ظاهری و رفتاری‌تان را بدون نوشتن نام‌تان، توصیف کنید.

۱۸ ساله هستم. موهایم مشکی و کوتاه است. قد متوسط و هیكل متناسبی دارم چون هر روز ورزش می‌کنم و هفته‌ای دو بار هم به باشگاه می‌روم. من بسیار خوش اخلاق و خنده‌رو هستم ...

پ فعالیت کلاسی همه‌ی برگه‌ها را روی میز بگذارید. یکی از آنها را به طور تصادفی انتخاب کنید و با صدای بلند در کلاس بخوانید. حدس بزنید او چه کسی است. به نوبت انجام دهید.

الف: این فرد هفته‌ای دو بار به باشگاه می‌رود. فکر کنم دیوید است.

ب: مگر موهای دیوید مشکی است؟

الف: نه، پس ...

اکنون می‌توانم درباره‌ی ویژگی‌های ظاهری و رفتاری افراد صحبت کنم.

گفت‌وگوی پیش‌تر، صفحه‌ی ۱۲۲



مرور و تمرین

مرور سریع ۱

درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. برادرم قدش بلند / صاف است.
۲. پوست نرگس بور / تیره است.
۳. وحید و خسرو دوقلو هستند. هر دوی آنها چشم و ابرو فرفری / مشکمی هستند.
۴. پسر بزرگ همسایه‌مان موهای بور / چهارشانه دارد.

درس دوم گفت‌وگو را مرتب کنید و با هم کلاسی تان تمرین کنید.

- الف: پس این پسر چاق قدکوتاه کیست؟
- ب: بله، آنها خیلی شبیه هم هستند.
- الف: این عکس کیست؟
- ب: این منم دیگر!
- الف: پس این آقای قدبلند هم باید دایات باشد.
- ب: عکس پسردایی‌ام است.
- درست است؟

درس سوم واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. مگر دوشنبه کلاس ندارى؟
 ۲. مگر مریم هم شبیه مادرش است؟
 ۳. مگر ترافیک بود؟
 ۴. مگر هفته‌ی پیش به مهمانی نرفتی؟
- چرا / بله، ولی خیلی کار دارم و نمی‌توانم بیایم.
- بله / چرا، او هم خیلی چاق است.
- نه / چرا، ولی راه را گم کردیم.
- چرا / بله، رفتم.

درس چهارم ویژگی‌های ظاهری و رفتاری یکی از اعضای خانواده‌ی تان را توصیف کنید.

من یک خواهر کوچک دارم. او ۶ ساله است و سال دیگر به مدرسه می‌رود. خواهرم بور است و پوست روشنی دارد. چشم‌هایش هم مثل مادرم آبی است. او خیلی مهربان و بازیگوش است ...

حدس بزنید ۲

عکس پنج نفر را به هم کلاسی تان نشان دهید. یکی از آنها از اعضای خانواده‌ی تان باشد. هم کلاسی تان حدس بزند کدام یک عضو خانواده‌ی شماست. سپس درباره‌ی عکس‌ها با هم گفت‌وگو کنید.

خاطرات

درس اول

- توصیف حالت‌ها
- گذشته‌ی استمراری

درس دوم

- پرسیدن درباره‌ی خاطرات
- واکنش به خاطرات

درس سوم

- توصیف احساسات
- اجبار در گذشته

درس چهارم

- کنترل خشم و عصبانیت
- توصیف موقعیت خطرناک

آمادگی ذهنی



الف به تصویرها نگاه کنید. دوست دارید کدام‌یک از این ماجراها را بشنوید؟
به ترتیب شماره‌گذاری کنید.

ب ترجیح می‌دهید ماجراهای خودتان را تعریف کنید یا به ماجراهای دیگران گوش کنید؟ چرا؟

خیلی خوشحال شدم

واژه توصیف حالها

الف ﴿﴾ هر جمله را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



دیروز گیج و خواب‌آلود به دانشگاه می‌رفتم.

راننده‌ی ماشین ناراحت شد و به کمک من آمد.

در راه با یک ماشین تصادف کردم. خیلی عصبانی شدم.

او من را به دانشگاه برد. خیلی خوشحال شدم.



خیلی خسته بودم اما تا صبح نخوابیدم.

هیجان‌زده شدم.

مادرم زنگ زد و گفت نگران من است و فردا به ایران می‌آید.

دیشب تنها و دل‌تنگ بودم.

ب فعالیت دو نفره با استفاده از واژه‌های تمرین الف، ماجرابی را که برایتان اتفاق افتاده است، تعریف کنید.

هفته‌ی گذشته تولدم بود. دوستانم در دانشگاه برایم تولد گرفتند. خیلی خوشحال و هیجان‌زده شدم.

کاربرد در بافت ﴿﴾ نگران شدم و گریه کردم

الف به خاطره‌های کودکی این افراد گوش کنید. کدام یک عادت‌های خوب و کدام یک عادت‌های بد داشتند؟

در دوران دبستان، پسر تنبلی بودم و شب‌ها تا دیروقت تلویزیون می‌دیدم. صبح‌ها همیشه خواب‌آلود به مدرسه می‌رفتم و خانم معلم‌مان از دست من عصبانی می‌شد. یک شب برق رفت و من مجبور شدم ساعت ۹ بخوابم. صبح به موقع و سرحال به مدرسه رفتم. خانم معلم حسابی تشویق کرد. آن روز خیلی هیجان‌زده شدم و بعد از آن، دیگر دیر نکردم. - یوسف



وقتی بچه بودم، معمولاً هر روز برای دیدن پدربزرگ و مادربزرگم، با اتوبوس به خانه‌ی آنها می‌رفتم. یک روز خیلی خسته بودم و در اتوبوس خوابیدم. وقتی از خواب بیدار شدم، فهمیدم در ایستگاه آخر هستیم. نگران شدم و گریه کردم. راننده‌ی اتوبوس من را دید و گفت نگران نباش. او مرد مهربانی بود و من را به خانه‌ی پدربزرگم برد. - مهتاب



ب شما چه خاطره‌هایی از دوران کودکی‌تان دارید؟ کدام خوب و کدام بد است؟

شب‌ها تا دیروقت تلویزیون تماشا می‌کردم.
 آخر هفته‌ها به کوه می‌رفتی؟
 خانم معلم همیشه از دست من عصبانی می‌شد.
 دیروز از ساعت ۹ تا ۱۲ درس می‌خواندیم.
 وقتی بچه بودید، هر روز به دیدن پدر بزرگتان می‌رفتید؟
 آنها چند سال گوشت نمی‌خوردند.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. مادر بزرگم هر شب برایم قصه (گفتن).
۲. من تابستان‌ها به مسافرت (رفتن).
۳. او همیشه خواب‌آلود به مدرسه (آمدن).
۴. مریم و دوستانش همیشه هنگام بازی، هیجان‌زده (شدن).
۵. من و خواهرم از صبح تا شب در کلاس‌های تابستانی (شرکت کردن).
۶. تو در کودکی چه عادت‌های بدی (داشتن)؟

صحبت کردن وقتی بچه بودم ...

فعالیت گروهی یکی از جمله‌ها را با استفاده از نظراتتان کامل کنید. سپس جمله‌هایتان را برای هم‌کلاسی‌هایتان بخوانید. برای اطلاعات بیشتر، با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



- وقتی بچه بودم ...
- وقتی در ایران زندگی می‌کردم ...
- وقتی با دوستانم به گردش می‌رفتیم ...
- وقتی تکلیف‌هایم را نمی‌نوشتم ...

الف: وقتی در ایران زندگی می‌کردم، هر روز به مرکز زبان می‌رفتم.
 ب: چه زبانی؟
 الف: زبان فارسی یاد می‌گرفتم.
 ب: دیگر چه کار می‌کردی؟



تعامل ۱ پرسیدن درباره‌ی خاطرات / واکنش به خاطرات

الف وقتی یکی از دوستان قدیمی‌تان را می‌بینید، چه حسی دارید؟ با او درباره‌ی چه چیزهایی صحبت می‌کنید؟
ب به گفت‌وگو گوش کنید. ملیحه و مریم در مدرسه کجا می‌نشستند؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



مریم: وای ملیحه تویی؟! منو یادت هست؟ کلاس اول هم‌کلاسی بودیم!
ملیحه: آره، یادم آمد. روی نیمکت ردیف اول کنار هم می‌نشستیم.
مریم: آخر، قد هر دوی‌مان کوتاه بود.
ملیحه: آره، یادش به خیر، چقدر کوچولو بودیم!
مریم: یادت هست زنگ‌های تفریح وقتی می‌خواستیم آب بخوریم، قدمان به آبخوری نمی‌رسید؟
ملیحه: وای آره! همیشه هم خانم ناظم لیوان‌هایمان را پر می‌کرد.
مریم: آره، چقدر زمان زود می‌گذرد! چه روزهایی بود!

پ عبارات‌ها را بخوانید. عبارات‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

واکنش به خاطرات

آره، عجب روزهایی بود!
آره، چه روزهایی داشتیم!

پرسیدن درباره‌ی خاطرات

یادت می‌آید...؟
به خاطر می‌آوری...؟

ت فعالیت دو نفره گفت‌وگو را مرتب کنید و با هم‌کلاسی‌تان تمرین کنید.

- الف: آره، یادم هست. خیلی پسر شوخ و بامزه‌ای بود.
- الف: چه عالی! پس بیا بهشان زنگ بزنیم.
- الف: یادت هست آنجا می‌نشستیم و صبحانه می‌خوردیم؟
- الف: موافقی یک روز با دوستان قرار بگذاریم و دوباره به کوه برویم؟
- الف: یادت می‌آید آن روزها هر هفته به کوه می‌رفتیم؟
- ب: در راه چقدر جُک می‌گفت و می‌خندیدیم!
- ب: چقدر هم می‌چسبید! فرهاد را یادت هست؟ همیشه گردو می‌آورد.
- ب: فکر خیلی خوبی است. من شماره‌ی همه را دارم.
- ب: آره، چه روزهای خوبی بود! جوان بودیم و پر انرژی.

شنیدن من را یادت نمی‌آید؟

۲

بخش



الف به گفت‌وگوی پریسا و مهشید درباره‌ی سه نفر از افرادی که می‌شناسند، گوش کنید. افراد را بر اساس ترتیبی که درباره‌ی آنها صحبت می‌کنند، شماره‌گذاری کنید (یکی از موارد اضافه است).

استاد هم‌کلاسی

همسایه هم‌اتاقی

ب دوباره گوش کنید و جمله‌های اشتباه را درست کنید.

۱. خانم امینی آدرس جدید پریسا را می‌دانست.

۲. مونا دیگر به کلاس موسیقی نمی‌رود.

۳. آقای کریمی در کلاس مهربان بود.

نوشتن و صحبت کردن خاطرات دوران تحصیل ما

۳

الف درباره‌ی خاطرات جالب دوران تحصیلتان فکر کنید. یکی از این موقعیت‌ها را انتخاب کنید و با کمک متن نمونه، درباره‌ی آن بنویسید.



- کلاس درس
- کلاس‌های فوق برنامه
- زنگ تفریح
- مسیر مدرسه / دانشگاه

یادش بخیر کلاس پنجم بودم. روز تولدم بود و می‌خواستم عصر، تولدم را با هم‌کلاسی‌هایم در خانه جشن بگیرم. زنگ آخر معلم ریاضی ما به کلاس آمد و گفت از امروز کلاس فوق برنامه دارید و باید تا بعدازظهر بمانید. با شنیدن این حرف خیلی ناراحت شدم، شروع به گریه کردم و گفتم ولی امروز جشن تولد من است. معلم ریاضی با لبخند به من قول داد کلاس را زود تمام کند.

ب فعالیت گروهی خاطراتتان را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید. کدام یک از آنها جالب‌تر است؟ چرا؟

اکنون می‌توانم درباره‌ی خاطراتم صحبت کنم.



چه وحشتناک!

واژه توصیف احساسات

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



۱. غم‌انگیز
۲. خاطره‌انگیز
۳. هیجان‌انگیز
۴. ترسناک
۵. وحشتناک
۶. خنده‌دار
۷. خسته‌کننده
۸. گیج‌کننده
۹. تعجب‌آور

ب فعالیت دو نفره با هم‌کلاسی‌تان درباره‌ی هر یک از این احساسات صحبت کنید.

الف: به نظر من تاریکی خیلی ترسناک است.

ب: ولی من از تاریکی نمی‌ترسم. برای من هیچ چیز ترسناک‌تر از ارتفاع نیست.

گفت‌وگو دیگر نباید از آنجا بیایم

الف به گفت‌وگو گوش کنید. چرا الهام نباید از خیابان پشتی می‌آمد؟



هنگامه: چرا رنگت پریده؟

الهام: نباید از خیابان پشتی می‌آمدم.

هنگامه: مگر خیابان پشتی چه مشکلی دارد؟

الهام: خیلی ترسناک است!

هنگامه: بیا اول کمی آب بخور، بعد برایم تعریف کن.

الهام: خیلی ترسیدم. از سر خیابان، یک سگ ولگرد دنبالم می‌آمد.

هنگامه: اوه، راست می‌گویی؟! چه وحشتناک! بعد تو چه کار کردی؟

الهام: جیغ زدم اما کسی آن اطراف نبود که کمک کند.

هنگامه: خب، بعد چه شد؟

الهام: تصمیم گرفتم سرعتم را بیشتر کنم اما سگ هم سرعتش را بیشتر کرد.

هنگامه: خب، بالاخره توانستی از دستش فرار کنی؟

الهام: بله دیگر، می‌بینی که اینجا هستم.

ب به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. الهام چطور از دست سگ فرار کرد؟

او باید آن روز خسته‌کننده را تحمل می‌کرد.
 من باید این سوال گیج‌کننده را حل می‌کردم.
 شما باید خاطرات ناراحت‌کننده را فراموش می‌کردید.
 آنها باید با آن اتفاق وحشتناک کنار می‌آمدند.
 تو باید آن وسیله‌ی هیجان‌انگیز در شهر بازی را تجربه می‌کردی.

الف در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. او صبح باید سر ساعت به جلسه (رسیدن).
۲. شما باید دیروز به او (تلفن کردن).
۳. تو دیشب باید جواب سوالاتش را (دادن).
۴. من از دوران جوانی‌ام هیچ خاطره‌ای ندارم، باید آنها را (نوشتن).
۵. فیلم دیشب خیلی ترسناک بود، نباید آن را (تماشا کردن).

ب پاسخ درست را انتخاب کنید.

۱. من باید تا دیروز مقاله‌ام را آماده می‌کردم / آماده کنم.
۲. دانشجویان باید قبل از استاد در کلاس حاضر بودند / حاضر می‌شدند.
۳. ما باید شب امتحان زودتر می‌خوانیم / می‌خوانیدیم.
۴. فرشته در امتحان دستور، نمره‌ی خوبی نگرفت. او باید بیشتر درس خواند / درس می‌خواند.

صحبت کردن شما باید / نباید ...

الف کدام یک از این موقعیت‌ها را تجربه کرده‌اید؟ قبل از صحبت، درباره‌ی آن یادداشت برداری کنید.



- یک روز هیجان‌انگیز
- یک تجربه‌ی ترسناک
- یک اتفاق غم‌انگیز
- یک فیلم خسته‌کننده
- یک سفر خاطره‌انگیز
- یک حادثه‌ی وحشتناک

چند شب پیش با دوستان از کنار سینما رد می‌شدیم و گفتیم چه خوب است برویم و یک فیلم ببینیم. متأسفانه فیلم بسیار خسته‌کننده‌ای بود و آن شب اصلاً به ما خوش نگذشت.

ب فعالیت دو نفره تجربه‌ی خود را برای هم‌کلاسی‌تان تعریف کنید. به نظر هم‌کلاسی‌تان، شما چه کارهایی را باید / نباید انجام می‌دادید؟

شما باید قبل از رفتن به سینما درباره‌ی آن فیلم، اطلاعاتی به دست می‌آوردید.

اکنون می‌توانم احساساتم را توصیف کنم.

تا توانستم سرش داد زدم

خواندن

الف شما معمولاً وقتی عصبانی می‌شوید، چه کار می‌کنید؟
ب متن را بخوانید. چه چیزی مرد را عصبانی کرد؟

**دکتر
مجیدی**

روانشناس و
مدرس دانشگاه

مصحف‌های نخست
نوبت‌دهی
مشاوره حضوری
مشاوره آنلاین
پرسش و پاسخ

به مصحف‌های پرسش و پاسخ دکتر مجیدی خوش آمدید

کنترل خشم و عصبانیت

۲ مهر ۹۷
۵ دیدگاه

دانشجویان عزیز! امروز پرسش یکی دیگر از مراجعه‌کنندگان را با شما به اشتراک می‌گذارم. لطفاً نظراتتان را بنویسید. من نظرات شما را می‌خوانم و فردا پاسخ پیشنهادی‌ام را بیان می‌کنم.

«دیروز عصر، بعد از یک روز کاری سخت، با ماشین به خانه برمی‌گشتم. ترافیک خیلی سنگین بود و من مجبور بودم یک مسیر بیست دقیقه‌ای را، دو ساعت رانندگی کنم. خیلی عصبی بودم و با دست روی فرمان ماشین می‌کوبیدم. بالاخره رسیدم. وقتی می‌خواستم داخل کوچه بیچم، یک ماشین با سرعت از کوچه بیرون آمد و ما تصادف کردیم. از ماشین پیاده شدم. ماشین من مشکلی نداشت، اما من عصبانی بودم و تا توانستم سر راننده‌ی بیچاره داد زدم. راننده فقط نگاه می‌کرد و چیزی نمی‌گفت. با دقت به او نگاه کردم و ناگهان متوجه شدم او دوست دوران دانشگاهم است. او برای دیدن من به اینجا آمده بود. به نظر شما چگونه باید عصبانیت‌م را کنترل می‌کردم؟»

او باید یک آهنگ شاد می‌گذاشت و به یک اتفاق خوب فکر می‌کرد تا بتواند ترافیک و شلوغی را فراموش کند.

می‌تواند چند کتاب موتی در ماشینش داشته باشد تا هر وقت در ترافیک گیر کرد، به یکی از آنها گوش کند.

او باید چند نفس آرام و عمیق می‌کشید. با این روش می‌توانست از واکنش سریع و غیرمنطقی جلوگیری کند.

می‌توانست قبل از پیاد شدن از ماشین، کمی صبر کند. بیچاره دوستش! فکر می‌کنم از ملاقاتش پشیمان باشد.

وقتی می‌دانست در آن ساعت، خیابان‌ها اینقدر شلوغ است، باید با وسایل نقلیه‌ی عمومی به خانه می‌رفت.

پ متن را دوباره بخوانید. بر اساس نظر دانشجویان، مرد عصبانی باید چه کارهایی انجام می‌داد؟ علامت بزنید.

- به موسیقی گوش می‌داد.
- چند کتاب مفید می‌خرید.
- از وسیله‌ی نقلیه‌ی عمومی استفاده می‌کرد.
- به موسیقی گوش می‌کشید.
- با عجله از ماشین پیاده می‌شد.
- به یک اتفاق مثبت می‌اندیشید.

ت فعالیت دو نفره به نظر شما برای کنترل خشم و عصبانیت، چه کارهایی می‌توانیم انجام دهیم؟

الف هر یک از این افراد، بازی‌های شهربازی را چگونه توصیف می‌کنند؟ گوش کنید و علامت بزنید.



هیجان‌انگیز	ترسناک	گیج‌کننده	خسته‌کننده	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مهشید
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ندا
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	پریسا
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مریم

ب دوباره گوش کنید و به این پرسش‌ها پاسخ دهید.

- چرا مهشید و دوستانش جیغ می‌زدند و می‌خندیدند؟
- چرا ندا بقیه‌ی بلیت‌ها را پس داد؟
- چرا پریسا و دختردایی‌اش، بازی هزارتو را انتخاب کردند؟
- چرا مریم شهربازی آن شهر را دوست نداشت؟

نوشتن و صحبت کردن توصیف موقعیت خطرناک

الف آیا تا به حال در یک موقعیت خطرناک بوده‌اید؟ به این پرسش‌ها پاسخ دهید.



- کی اتفاق افتاد؟
- چه کسی آنجا بود؟
- کجا اتفاق افتاد؟
- چرا خطرناک بود؟

ب با کمک پاسخ پرسش‌ها و متن نمونه، آن موقعیت را توصیف کنید.

دو سال پیش بود. هنوز نمی‌توانستم به‌خوبی شنا کنم. برای آموزش، در یک کلاس شنا ثبت‌نام کردم. روز اول بدون توجه به هشدار مربی، به قسمت عمیق استخر رفتم. استخر خیلی شلوغ بود و مربی من را ندید. هر لحظه بیشتر زیر آب می‌رفتم و نمی‌توانستم نفس بکشم. تجربه‌ی وحشتناکی بود. باید به حرف مربی‌ام گوش می‌کردم. باید اول شنا را خوب یاد می‌گرفتم و بعد به قسمت عمیق می‌رفتم. نباید ...

پ فعالیت کلاسی متن‌هایتان را به اشتراک بگذارید. به نظر هم‌کلاسی‌هایتان در هر یک از این موقعیت‌ها چه کارهایی باید/نباید انجام می‌دادید؟

پیش از یاد گرفتن کامل شنا، نباید به قسمت‌های عمیق استخر می‌رفتی.

اکنون می‌توانم احساساتم در موقعیت‌های مختلف را توصیف کنم.

گفت‌وگوی بیشتر: صفحه‌ی ۱۳۳



مرور و تمرین

مرور سریع



درس اول در هر جمله، واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید.

۱. کیف پولم را گم کردم و خیلی هیجان‌زده / ناراحت شدم.
۲. خواهرم دیشب دیر خوابید و صبح خیلی تنها / خواب‌آلود بود.
۳. پدرم تمام روز کار می‌کرد و شب‌ها خیلی نگران / خسته بود.
۴. برادرم وقتی در آزمون ورودی قبول شد، خیلی هیجان‌زده / عصبانی شد.

درس دوم کدام یک از این عبارات‌ها برای پرسیدن خاطرات و کدام یک واکنش به خاطرات است؟

۱. چه روزهایی داشتیم ۳. یادت می‌آید؟
۲. یادش به خیر ۴. چه روزهای خوبی بود

درس سوم در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. خیلی خسته هستم و ناهار ندارم، باید دیشب غذا (پختن).
۲. من باید دیشب زودتر (خوابیدن).
۳. او باید از شنیدن این خبر (خوشحال شدن)، اما گریه می‌کرد.
۴. برای جلوگیری از تصادف، آنها باید قبل از رانندگی (استراحت کردن).

درس چهارم وقتی هیجان‌زده می‌شوید، چه کار می‌کنید؟ با هم‌کلاسی‌تان صحبت کنید.

- الف: من وقتی هیجان‌زده می‌شوم، جیغ می‌زنم. شما چطور؟
ب: نه، من معمولاً با صدای بلند می‌خندم!



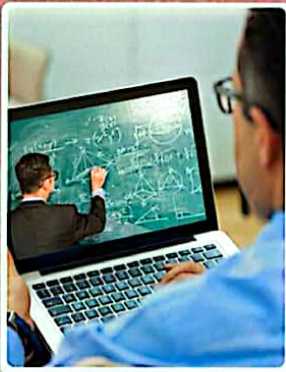
نقش بازی کنید



الف: من نمی‌توانم سوار چرخ‌وفلک بشوم
چون از بلندی می‌ترسم.
ب: چند نفس عمیق بکش تا آرام شوی.

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. فرض کنید در موقعیتی هستید که از آن می‌ترسید. احساساتان را برای هم‌کلاسی‌تان توصیف کنید. هم‌کلاسی‌تان برای از بین بردن ترس، به شما راهکارهایی می‌دهد. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

آمادگی ذهنی



درس اول

- واحدهای درسی
- گذشته‌ی نقلی

درس دوم

- اجبار
- ممنوعیت

درس سوم

- صفات منفی
- قیده‌های گذشته‌ی نقلی

درس چهارم

- آموزش مجازی
- آموزش مجازی افلاین

الف در این تصاویر چه می‌بینید؟ در هر تصویر استاد و دانشجو چه کار می‌کنند؟
ب کلاس شما بیش‌تر شبیه کدام‌یک از این کلاس‌هاست؟

در چه رشته‌ای تحصیل کرده‌ای؟

۱ واژه واحدهای درسی

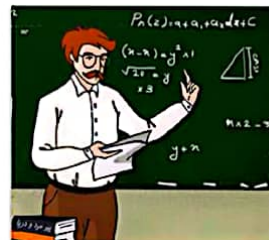
الف «» هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

 <p><chem>C20H40O</chem></p>	<p>برای کیمیا صنعت کاربرد دارد که به عنوان یک افزودنی در صنایع پلاستیک و رنگ استفاده می‌شود.</p> <p>تولید آن در ایران به روش <i>تولید کربنات سدیم</i> انجام می‌گیرد.</p>		<p>آ. ریاضی ب. زیست‌شناسی پ. فیزیک ت. تاریخ ث. جغرافیا ج. ادبیات چ. هنر ح. شیمی خ. تربیت‌بدنی</p>
	<p>ایران به استان } پزشکی هم می‌کشد پزشکی هم می‌کشد پزشکی هم می‌کشد</p>		
			

ب کدامیک از این واحدهای درسی را در زمان مدرسه گذرانده‌اید؟

۲ کاربرد در بافت «» عاشق موسیقی بودم ...

الف به صحبت‌های سه نفر درباره‌ی شغلشان گوش کنید. کدامیک از آنها شغلش مربوط به تحصیلاتش نیست؟



من از کودکی دوست داشتم دانشمند شوم. در مدرسه عاشق درس علوم بودم و در خانه چیزهای مختلف را با هم مخلوط می‌کردم تا یک چیز جدید بسازم. این علاقه در من ادامه داشت تا این‌که در دانشگاه هم شیمی خواندم. حالا در یک شرکت داروسازی کار می‌کنم؛ چند داروی جدید ساختم و یک جایزه‌ی بین‌المللی هم گرفتم.

- سهیل

رشته‌ی تحصیلی من در دبیرستان علوم تجربی بود. بعد از دبیرستان هم در دانشگاه رشته‌ی پزشکی خواندم اما الان یک آهنگساز هستم. پدر و مادرم علاقه داشتند من پزشک شوم اما من عاشق موسیقی بودم. آنها با نظر مخالف بودند ولی از وقتی اولین کنسرتم را اجرا کرده‌ام، نظر آنها تغییر کرده است.

- مونا

من در دبیرستان و دانشگاه رشته‌ی ریاضی می‌خواندم. ریاضی را خیلی دوست دارم. چند سال است که معلم ریاضی شده‌ام و در یک دبیرستان، ریاضی درس می‌دهم. اما به ادبیات هم علاقه دارم و شعرها و داستان‌های زیادی خوانده‌ام. در این مدت چند داستان کوتاه نوشته‌ام و این روزها هم دارم یک داستان بلند می‌نویسم.

- سامان

ب شما در دبیرستان و دانشگاه چه رشته‌ای خوانده‌اید؟ آیا به آن علاقه دارید؟

من کتاب‌های زیادی درباره‌ی شیمی خوانده‌ام.
 تو در رشته‌ی پزشکی تحصیل کرده‌ای؟
 او به بیماران زیادی کمک کرده است.
 ما درباره‌ی انتخاب رشته با مشاور صحبت کرده‌ایم.
 شما برای انتخاب رشته از کسی کمک گرفته‌اید؟
 آنها برای ادامه تحصیل، این رشته را انتخاب کرده‌اند.
 من در این دانشگاه تحصیل نکرده‌ام.
 تو انتخاب رشته نکرده‌ای؟
 او ادامه تحصیل نداده است.
 ما مدرک کارشناسی ارشد نگرفته‌ایم.
 شما نتیجه‌ی امتحان را در سایت ندیده‌اید؟
 آنها امروز به دانشگاه نیامده‌اند.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. او هیچ‌وقت در کلاس‌های فارسی (بودن).
۲. من قبلاً به آن دانشگاه (رفتن) و آدرسش را می‌دانم.
۳. تا شروع امتحان‌ها پانزده روز (ماندن).
۴. اسمتان را در فهرست این کلاس نمی‌بینم. شما در این کلاس (ثبت نام کردن)؟
۵. ما زبان فارسی را کامل (یاد گرفتن) اما با تمرین بیشتر آن را خوب یاد می‌گیریم.
۶. او (قول دادن) بیشتر تر درس بخواند.

صحبت کردن کجا تحصیل کرده‌اید؟ ۴

الف برای هر یک از این عبارتها، یک پرسش بنویسید. سپس با بله / خیر پاسخ دهید.

عبارت	پرسش	شما
تحصیل کردن در رشته‌ی مورد علاقه	آیا در رشته‌ی مورد علاقه‌ی تان تحصیل کرده‌اید؟	
مشورت کردن برای انتخاب رشته		
رفتن به دانشگاه		
تغییر دادن رشته		
پیدا کردن شغل مربوط به رشته‌ی تحصیلی		

ب فعالیت گروهی با دو نفر از هم‌کلاسی‌هایتان مصاحبه کنید و جدول را کامل کنید. کدامیک از آنها تجربه‌ی تحصیلی مشابهی با شما داشته‌اند؟

اکنون می‌توانم درباره‌ی رشته‌های تحصیلی و واحدهای درسی صحبت کنم. ✓

تعامل ۱ اجبار و ممنوعیت

الف قوانین آموزشی در کلاس شما چیست؟

ب «» به گفت‌وگو گوش کنید. زبان‌آموزان این مرکز چه کارهایی را باید/ نباید انجام دهند؟



آقای جعفری: لطفاً این فرم را پر کنید. این برگه را هم بخوانید و امضا کنید.

کیوان: این برگه برای چیست؟

آقای جعفری: در این برگه، قوانین این مرکز زبان را نوشته‌ایم.

کیوان: چه قوانینی؟

آقای جعفری: شما باید به‌موقع سر کلاس حاضر شوید و نباید بیش‌تر از سه جلسه غیبت داشته باشید.

کیوان: بله، چشم. در کلاس می‌توانم برای پیام‌دادن از گوشی همراهم استفاده کنم؟

آقای جعفری: نه، استفاده از گوشی در کلاس ممنوع است. در شماره‌ی ۵ این را آورده‌ایم.

کیوان: خوردن خوراکی چطور؟

آقای جعفری: متأسفانه اجازه ندارید چیزی در کلاس بخورید. این مورد در شماره‌ی ۶ آمده است.

کیوان: وای چه سخت!

ب «» عبارتها را بخوانید. عبارتهای دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

ممنوعیت

شما نمی‌توانید ...

شما حق ندارید ...

اجبار

شما مجبور هستید ...

شما موظف هستید ...

ت جاهای خالی را با کمک عبارتهای قسمت پ کامل کنید.

شب‌نم: استاد جدید چطور است؟

مهسا: خیلی جدی است.

شب‌نم: چطور؟

مهسا: امروز گفت شما بعد از استاد وارد کلاس شوید.

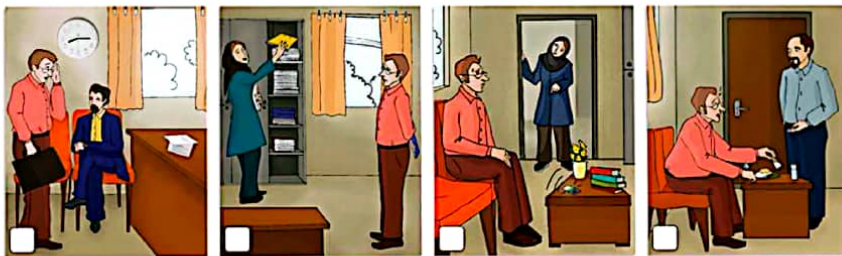
شب‌نم: واقعا؟!

مهسا: آره، تازه گفت تا پایان ترم دو مقاله بنویسید و یک سخنرانی هم داشته باشید.

شب‌نم: جدی؟! چه استاد سختگیری!



الف ﴿﴾ امروز اولین روز کاری آقای شریفی است. همکاری‌اش درباره‌ی قوانین مرکز زبان فارسی با او صحبت می‌کنند. گوش کنید و تصاویر را شماره‌گذاری کنید.



ب ﴿﴾ دوباره گوش کنید و قوانین محل کار آقای شریفی را بنویسید.

- ۱
- ۲
- ۳
- ۴

نوشتن و صحبت کردن قوانین کلاس



الف چه قانون‌هایی در مدرسه‌ها و مراکز آموزشی کشور شما وجود دارد؟ پنج مورد از آنها را مانند نمونه بنویسید.



- شما نباید در مدرسه تلفن همراه داشته باشید.
- شما موظف هستید به موقع در مدرسه و کلاس حاضر باشید.
- شما نمی‌توانید بیشتر از ۳ جلسه غیبت کنید.
- در کلاس نباید چیزی بخورید.
- موقع امتحان اجازه ندارید کتاب یا جزوه به همراه داشته باشید.

ب فعالیت گروهی فهرستان را با فهرست هم‌کلاسی‌هایتان مقایسه کنید. چه شباهت‌ها و تفاوت‌هایی بین فهرست شما و هم‌کلاسی‌هایتان وجود دارد؟

تفاوت‌ها	شباهت‌ها

ب فعالیت کلاسی فهرستان را در کلاس به اشتراک بگذارید. شما با کدام یک از این قوانین موافق هستید؟ چرا؟

اکنون می‌توانم درباره‌ی قوانین مکان‌های مختلف صحبت کنم.

۱ واژه صفات منفی

الف واژه‌ها را منفی کنید و در جدول بنویسید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

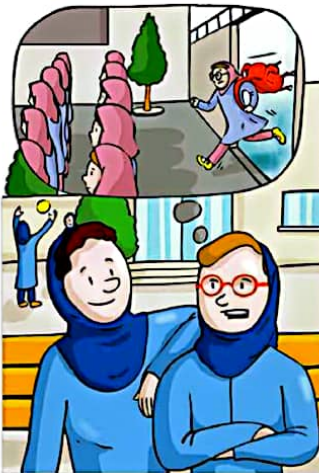
بی	نا
بی انگیزه	

راضی	حوصله
انگیزه	ادب
استعداد	مرتب
منظم	مناسب

ب فعالیت دو نفره واژه‌ی مناسب را انتخاب کنید. سپس پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

- این روزها مهرنوش خیلی بی‌حوصله / باحوصله است، چون مدت‌هاست خانواده‌اش را ندیده است.
- دانشجویان باید برای حضور در کلاس لباس مناسب / نامناسب بپوشند.
- سارا تا حالا چند بار در کلاس‌های موسیقی شرکت کرده است اما هنوز نمی‌تواند ساز بزند. او در یادگیری موسیقی با استعداد / بی‌استعداد است.
- اتاق سعید خیلی مرتب / نامرتب است. او باید کتاب‌هایش را در کتابخانه و لباس‌هایش را در کمد بگذارد.
- مهسا می‌خواهد در مسابقات شطرنج دانشجویی قهرمان شود. او خیلی با انگیزه / بی‌انگیزه است و هر روز چند ساعت تمرین می‌کند.

۲ گفت‌وگو شما را کجا دیده‌ام؟



الف گوش کنید. سارا در دوران تحصیل چطور آدمی بود؟

- سارا: ببخشید چهره‌ی تان خیلی برابرم آشناست. نمی‌دانم شما را کجا دیده‌ام. شما قبلاً مدرسه‌ی دکتر حسابی نبودهاید؟
- نیلوفر: چرا. تو سارا نیستی؟ همان که همیشه دیر می‌آمد و خیلی هم نامنظم بود؟
- سارا: وای نیلوفر جان تویی؟! چقدر تغییر کرده‌ای! حالت چطور است؟
- نیلوفر: ممنونم، چقدر خوشحالم که دوباره می‌بینمت. مدرسه‌ی جدید را دوست داری؟
- سارا: تازه یک هفته است که به اینجا آمده‌ام، هنوز بهش عادت نکرده‌ام. البته از بعضی چیزهایش هم ناراضی هستم.

ب به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. سارا از چه چیزهایی در مدرسه‌ی جدید راضی نیست؟ نیلوفر چه پیشنهادی به او می‌دهد؟



- تا حالا / تا الان / تاکنون
- تا حالا مدرسه‌ام را عوض نکرده‌ام.
- تا حالا دو بار مدرسه‌ام را عوض کرده‌ام.
- تا حالا مدرسه‌ات را عوض کرده‌ای؟ / عوض نکردی؟
- تا حالا فقط سی واحد گذرانده‌ام.
- از ... تا حالا / تا الان / تاکنون
- از یک ماه پیش تا حالا دنبال یک مدرسه‌ی خوب بوده‌ام.
- از دیروز تا حالا چند بار این درس را مرور کرده‌ام.
- از هفته‌ی پیش تا حالا به دانشگاه رفته‌ای؟ / نرفته‌ای؟
- از پریروز تا حالا فقط یک فصل از این کتاب را خوانده‌ام.
- ... است که
- او یک ماه است که به این مدرسه آمده است.
- دو هفته است که به دانشگاه نیامده است.
- هنوز
- او هنوز جای بهتری پیدا نکرده است.
- هنوز چند دانشجو در خوابگاه مانده‌اند.
- هنوز هم کلاس‌ام خوابیده است.
- تازه / به‌تازگی
- تازه به این مدرسه آمده‌ام.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. مریم هنوز درس‌هایش را برای امتحان میان‌ترم (خواندن).
۲. آنها دانشجویان بی‌نظمی هستند. از یک ماه قبل تا حالا اتاقلشان را (تمیز کردن).
۳. تا حالا چند بار او را در حیاط مدرسه (دیدن). به نظر من خیلی مودب است.
۴. یک هفته است که معلم ریاضی‌مان مریض است و سر کلاس (آمدن).
۵. همه‌ی دانشجویان به شهرشان برگشته‌اند اما هنوز مجید در خوابگاه (ماندن).
۶. آنها خسته هستند. تازه از دبیرستان (برگشتن).

مدرک‌های تحصیلی

- دیپلم
- کاردانی
- کارشناسی
- کارشناسی ارشد
- دکتری

صحبت کردن درشش را تمام کرده است؟



الف به این پرسش‌ها درباره‌ی تحصیلات اعضای خانواده‌ی‌تان پاسخ دهید.

- هر یک از اعضای خانواده‌ی‌تان چه مدرک تحصیلی دارند؟
- کدام‌یک از آنها هنوز درشش را تمام نکرده است؟
- کدام‌یک درشش را تمام کرده است؟
- آیا تازه درشش را تمام کرده است؟ چه مدت است که درشش را تمام کرده است؟

ب فعالیت دو نفره پرسش‌ها را از هم کلاسی‌تان بپرسید. سپس پاسخ‌هایتان را با هم مقایسه کنید.

الف: برادر من تازه درشش را تمام کرده است و مدرک کارشناسی تاریخ گرفته است.

ب: ولی برادر من هنوز درشش را تمام نکرده است چون هر ترم چند واحد می‌افتم.



اکنون می‌توانم از صفات مثبت و منفی استفاده کنم.



۱ خواندن

الف چه نوع آموزشی را ترجیح می‌دهید؟ حضوری یا غیر حضوری؟ چرا؟
ب متن را بخوانید. کلاس‌های غیر حضوری چه مشکلاتی دارند؟



صفحه نخست آموزش فناوری کلاس‌های غیر حضوری

آموزش مجازی

نوشته شده در: ۴۶ مهر ۱۳۹۷
۷ نظر

قطع می‌کنیم. یا مثلاً هفته‌ی پیش قبل از کلاس هم‌کلاسی‌ام با من تماس گرفت و گفت سرعت اینترنتش پایین آمده است و نمی‌تواند در کلاس حاضر شود.

به نظر من کلاس‌های مجازی در دنیای امروز در بعضی جاها لازم هستند اما همیشه نمی‌توانند جای کلاس حضوری را بگیرند. رفتن سر کلاس و دیدن معلم و هم‌کلاسی‌ها از نزدیک از بهترین تجربه‌های من در زندگی بوده است. بچه‌ها با دیدن محیط مدرسه و دوستان و معلمانشان با انگیزه‌تر می‌شوند و این به یادگیری آنها کمک می‌کند.

به‌مانگی من در یک کلاس مجازی ثبت‌نام کرده‌ام. من تا حالا به کلاس‌های زیادی رفته‌ام و در دوره‌های مختلفی شرکت کرده‌ام اما این کلاس با آنها خیلی فرق دارد. در این کلاس‌ها من و هم‌کلاسی‌هایم در خانه‌هایمان می‌نشینیم و استاد از راه دور به ما درس می‌دهد. خوبی این کلاس این است که وقتان برای رفت و آمد هدر نمی‌رود و کمتر خسته می‌شویم. همچنین می‌توانیم سرکلاس راحت باشیم و حتی برای برگزاری کلاس‌ها محدودیت زمانی نداشته باشیم. از هفته‌ی پیش تا حالا ما سه جلسه کلاس مجازی داشته‌ایم. با شروع کلاس، استاد متن درس را برای ما به اشتراک می‌گذارد. ما هم تکالیفمان را بعد از کلاس برای او ایمیل می‌کنیم. البته این روش بدیهی هم دارد. مثلاً چون ما همدیگر را نمی‌بینیم، نمی‌توانیم مثل کلاس‌های حضوری با هم صحبت کنیم و گاهی صحبت هم‌کلاسی‌هایمان را

پ متن را دوباره بخوانید. جمله‌ها را با واژه‌های مناسب از متن، کامل کنید.

۱. با کمک کلاس‌های مجازی نیازی به نیست و ما کمتر خسته می‌شویم.
۲. در کلاس‌های حضوری وجود دارد و نمی‌توانیم در هر روز یا ساعتی کلاس داشته باشیم.
۳. وقتی سرعت اینترنت پایین می‌آید، نمی‌توانیم در کلاس‌های غیر حضوری
۴. در کلاس‌های مجازی وقتی استاد درس را, همه می‌توانند آن را ببینند.
۵. دانشجویان در کلاس‌های حضوری هستند چون از نزدیک یکدیگر را می‌بینند و با هم ارتباط برقرار می‌کنند.

ت فعالیت گروهی آموزش‌های حضوری و غیر حضوری چه مزایا و معایب دیگری دارند؟ با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



شنیدن آموزش مجازی: خوبی‌ها و بدی‌ها



الف به گفتگوی مانی و نیما درباره‌ی آموزش مجازی گوش کنید. آنها کدام یک از ویژگی‌های کلاس مجازی را دوست دارند؟ پاسخ‌های درست را علامت بزنید.



مانی	نیما
<input type="checkbox"/> ارتباط پیش‌تر با استاد	<input type="checkbox"/> استفاده بهتر از زمان
<input type="checkbox"/> برگزاری کلاس در شب	<input type="checkbox"/> استفاده بهتر از اینترنت
<input type="checkbox"/> برگزاری کلاس در روزهای هفته	<input type="checkbox"/> استفاده بهتر از کلاس
<input type="checkbox"/> تمرکز پیش‌تر در کلاس	<input type="checkbox"/> ارتباط پیش‌تر با هم‌کلاسی‌ها

ب دوباره گوش کنید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید.

۱. مانی تاکنون چند بار در کلاس‌های مجازی شرکت کرده است.
۲. سرعت اینترنت نیما خوب نیست و گاهی نمی‌تواند در کلاس‌ها شرکت کند.
۳. نظر نیما درباره‌ی کلاس‌های مجازی تغییر کرد.
۴. مانی می‌خواهد در کلاس‌های مجازی شرکت کند.

نوشتن آموزش مجازی آفلاین



الف فعالیت گروهی آموزش آفلاین چیست؟ با جست‌وجو در اینترنت، فهرستی از خوبی‌ها و بدی‌های آن تهیه کنید.

ب به نظر شما یادگیری زبان فارسی با آموزش آفلاین روش خوبی است یا نه؟ با کمک فهرستی که تهیه کرده‌اید و متن نمونه، نظرتان را بنویسید.



در آموزش آفلاین، ارتباط چهره به چهره بین زبان‌آموز و معلم وجود ندارد و معلم درس‌ها را به صورت فایل‌های صوتی-تصویری برای زبان‌آموز می‌فرستد. این روش میزان ارتباط و تعامل زبان‌آموز و معلم را کم می‌کند و آنها نمی‌توانند به‌درستی ضعف‌هایشان را در آموزش و یادگیری بفهمند ...

صحبت کردن خوبی‌ها و بدی‌های انواع آموزش



الف فعالیت گروهی خوبی‌ها و بدی‌های هر یک از این روش‌های یادگیری چیست؟

- کلاس‌های حضوری عمومی
- کلاس‌های مجازی آنلاین
- کلاس‌های حضوری خصوصی
- کلاس‌های مجازی آفلاین

ب کدام یک از این روش‌های یادگیری رایج‌تر است؟ شما کدام روش یادگیری را ترجیح می‌دهید؟ چرا؟

من کلاس‌های حضوری عمومی را ترجیح می‌دهم، چون می‌توانم با استاد و هم‌کلاسی‌هایم ارتباط بیشتری داشته باشم.



اکنون می‌توانم درباره‌ی خوبی‌ها و بدی‌های انواع آموزش صحبت کنم.



گفت‌وگوی بیشتر: صفحه‌ی ۱۲۴



مرور و تمرین

مرور سریع ۱

درس اول فهرستی از واحدهای درسی تهیه کنید. کدامیک از آنها را در مدارس کشور شما درس می‌دهند؟

درس دوم گفت‌وگو را مرتب کنید و با هم‌کلاسی‌تان تمرین کنید.

- الف: چشم استاد، از جلسه بعد به‌موقع می‌آیم. ب: در کلاس من دانشجویان موظف هستند قبل از استاد سر کلاس باشند.
- الف: ببخشید استاد، اجازه هست بیایم داخل؟ ب: بله بفرمایید. شما دانشجوی جدید هستید؟

درس سوم در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. حامد تا حالا چند بار این درس را (افتادن).
۲. من هنوز در دانشگاه (ثبت نام کردن).
۳. آنها چند هفته است که به این مدرسه (آمدن).
۴. تا حالا کتابی را (گم کردن).

درس چهارم فهرستی از خوبی‌ها و بدی‌های کلاس‌های مجازی تهیه کنید. فهرست شما با فهرست هم‌کلاسی‌هایتان چه شباهت‌ها و تفاوت‌هایی دارد؟

حدس بزنید ۲

به یک مکان فکر کنید. به هم‌کلاسی‌تان بگویید او در این مکان چه کارهایی را می‌تواند انجام دهد و چه کارهایی را نمی‌تواند انجام دهد. هم‌کلاسی‌تان نام آن مکان را حدس بزند.

الف: شما در این مکان نباید با صدای بلند صحبت کنید و گوشی شما باید در حالت بی‌صدا باشد.
ب: کلاس درس است؟
الف: ...

حوادث و کمک‌های اولیه

آمادگی ذهنی



الف به تصاویر نگاه کنید. کدام قسمت از بدن هر یک از این افراد آسیب دیده است؟

ب شما کدام یک از این موارد را تجربه کرده‌اید؟

درس اول

- حوادث اورژانسی
- گذشته‌ی ناتمام

درس دوم

- پرسیدن علت حادثه
- پاسخ به علت حادثه

درس سوم

- درمان‌ها
- ضمیر مشترک «خود»

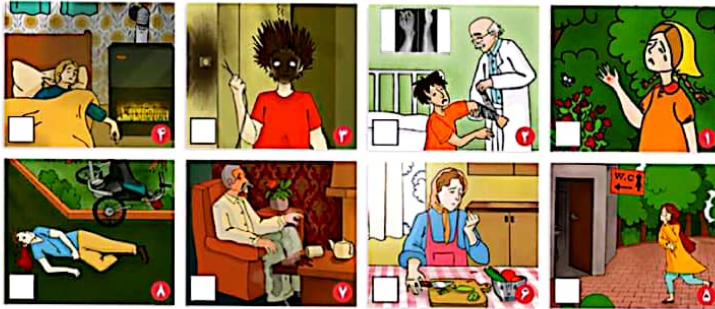
درس چهارم

- مشاهیر پزشکی ایران
- پزشکان مشهور کشورم

پایتان شکسته است

واژه حوادث اورژانسی

الف ﴿﴾ هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



۱. سوختگی
۲. بریدگی
۳. شکستگی
۴. خونریزی
۵. مسمومیت
۶. گزیدگی
۷. برق‌گرفتگی
۸. خفگی

ب فعالیت دو نفره کدام یک از این حوادث برای شما یا اطرافیان‌تان اتفاق افتاده است؟

ماه پیش با دوستانم به سفر رفتیم. در یک رستوران بین‌راهی غذا خوردیم و دچار مسمومیت شدیم.



کاربرد در بافت ﴿﴾ داشتیم از خیابان عبور می‌کردم که ...

مصدومین در بخش اورژانس بیمارستان دارند درباره‌ی وضعیتشان با پزشک صحبت می‌کنند. گوش کنید و مشخص کنید هر تصویر مربوط به کدام مصدوم است.

۱. مصدوم: وقتی داشتیم از خیابان عبور می‌کردم، یک ماشین به من زد. پایم درد شدیدی دارد و نمی‌توانم آن را حرکت بدهم. دکتر: اجازه بدهید ببینم. احتمالاً استخوان ساق پایتان ترک برداشته یا شکسته است. نیاز به عکس‌برداری دارد.

۲. مصدوم: وقتی داشتیم آب جوش را در لیوان می‌ریختم، لیوان از دستم افتاد و آب جوش روی دستم ریخت و سوخت. دکتر: باید سریع آن را با آب سرد می‌شستید تا این‌طور تاول نزنند. حالا باید محل سوختگی را بماد بزنیم.

۳. مصدوم: داشتیم در کارگاه با اهره کار می‌کردم که دستم را بریدم. دکتر: زخم شما خیلی عمیق است. باید سریع‌تر جلوی خونریزی را بگیریم.



وقتی داشتیم از خیابان عبور می‌کردم، یک ماشین به من زد.
 وقتی که داشتی آب جوش می‌ریختی، پایت سوخت؟
 هنگامی که داشت با اژه کار می‌کرد، دستش را برید.
 موقعی که داشتیم از کنار کارخانه‌ها می‌گذشتیم، احساس خفگی کردیم.
 زمانی که داشتید در مزرعه کار می‌کردید، زنبور شما را گزید؟
 داشتند کولر را تعمیر می‌کردند که برق آنها را گرفت.

برای هر تصویر یک جمله با «وقتی» و «فعل گذشته‌ی ناتمام» بنویسید. سپس آنها را مانند نمونه، بازنویسی کنید.



.....



وقتی داشتیم آشپزی می‌کردیم، دستم را بریدم.
 داشتیم آشپزی می‌کردیم که دستم را بریدم.....



.....



.....

صحبت کردن کی این اتفاق افتاد؟

فعالیت کلاسی با هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

گروه اول: افراد گروه دوم دچار حادثه‌ای شده‌اند. از آنها بپرسید چه اتفاقی برایشان افتاده است؟
 گروه دوم: تصور کنید حادثه‌ای برایتان اتفاق افتاده است. از افراد گروه اول بپرسید مشغول چه کاری بودید که این اتفاق افتاد؟

الف: چه شده است؟

ب: پایم شکسته است.

الف: چطور این اتفاق افتاد؟

ب: داشتم از خیابان رد می‌شدم که یک ماشین به من زد.

اکنون می‌توانم درباره‌ی حوادث اورژانسی صحبت کنم.

چه اتفاقی افتاده؟

تعامل ۱ پرسیدن علت حادثه / پاسخ به علت حادثه

الف تا به حال شما را برای حادثه‌ای به بیمارستان برده‌اند؟ علت آن حادثه چه بود؟
ب ﴿﴾ نوید به عیادت علی رفته است. به گفت‌وگو گوش کنید. چه اتفاقی برای علی افتاده است؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



نوید: سلام علی جان، خوبی؟ بلا به دور، چی شده؟
 علی: سلام نوید جان، چیزی نشده. خدا را شکر به خیر گذشت.

نوید: خب تعریف کن بینم چه اتفاقی افتاده؟
 علی: جمعه با خانواده رفتیم گردش. وقتی که داشتم با بچه‌ها بازی می‌کردم، زمین خوردم و دیگر نتوانستم راه بروم.

نوید: آخ! پایت شکست؟
 علی: نه، دکتر تشخیص داد فقط پیچ خورده و گفت تا دو هفته نباید راه بروی.

نوید: خیلی شانس آوردی که نشکسته است. مواظب خودت باش. امیدوارم زود خوب شوی.
 علی: ممنونم. سلامت باشی.

پ ﴿﴾ عبارتها را بخوانید. عبارتهای دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

پاسخ به علت حادثه

چیز خاصی نیست / نبود
 اتفاق خاصی نیفتاده

پرسیدن علت حادثه

چه اتفاقی افتاده؟
 چه بلایی سر خودت آوردی؟

ت فعالیت دو نفره گفت‌وگو را مرتب کنید و با هم کلاسی تان تمرین کنید.

- الف: خب، خدا را شکر.
 الف: زخمت عمیق بود؟
 الف: چه بلایی سر خودت آوردی؟
 ب: نه، چیز خاصی نبود. برای اینکه دوباره خونریزی نکند، بستمش.
 ب: داشتم زباله‌ها را از روی زمین جمع می‌کردم که یک تکه شیشه رفت توی دستم.
 ب: ممنون.



شنیدن مشکل این مصدوم چیست؟

بخش ۵

الف به صحبت‌های سرپرستار بخش که در حال تحویل شیفت به همکارش است، گوش کنید و مشکل هر مصدوم را در جدول بنویسید.



مشکل مصدوم	نام دارو	زمان مصرف
مصدوم اول		
مصدوم دوم		
مصدوم سوم		
مصدوم چهارم		

ب دوباره گوش کنید. برای هر مصدوم چه دارویی تجویز شده است؟ زمان مصرف هر دارو چه موقع است؟ جدول را کامل کنید.



صحبت کردن دستم سوخت!

فعالیت دو نفره تصور کنید دچار این حوادث شده‌اید. هم‌کلاسی‌تان درمان‌های خانگی به شما پیشنهاد دهد.

الف: چی شده؟ چرا دستت را تکان می‌دهی؟
ب: روی دستم چای ریخت. دستم سوخت!
الف: خیلی سریع دستت را زیر آب سرد بگیر.



- سوختگی
- خونریزی
- گزیدگی
- بریدگی



نوشتن یک حادثه، یک تجربه

الف به این پرسش‌ها درباره‌ی یکی از حادثه‌هایی که برای شما یا یکی از آشنایتان اتفاق افتاده، پاسخ دهید.

- چه موقع اتفاق افتاد؟
- پزشکان چه داروهایی برای شما تجویز کردند؟
- شما موقع حادثه داشتید چه کار می‌کردید؟
- درمان شما چقدر طول کشید؟
- چرا این حادثه اتفاق افتاد؟
- شما در زمان حادثه چه کارهایی باید انجام می‌دادید
- بعد از حادثه شما و اطرافیانتان چه کار کردید؟
- و چه کارهایی نباید انجام می‌دادید؟

ب با کمک پاسخ پرسش‌ها و متن نمونه، درباره‌ی حادثه‌ای که برای شما یا یکی از آشنایتان اتفاق افتاده، بنویسید.



پارسال آخر هفته‌ها با دوستانم به سالن ورزشی می‌رفتم و فوتبال بازی می‌کردم. روز حادثه من دروازه‌بان بودم. وقتی داشتم توپ را می‌گرفتم، به زمین خوردم و دستم آسیب دید. درد زیادی داشتم. یکی از دوستانم گفت: «نباید دستم را تکان بدهم.» در بیمارستان، بعد از عکس گرفتن، دکتر گفت که دستم فقط در رفته است و برایم یک پماد ضد درد نوشت ...

اکنون می‌توانم علت حادثه را ببرسم و به آن پاسخ دهم.



دارند پانسمان می کنند

واژه درمان‌ها

الف) هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

آ. آتل بستن ب. پانسمان کردن پ. گچ گرفتن ت. یخ گذاشتن ث. بخیه کردن ج. چسب زخم زدن



ب فعالیت دو نفره هر یک از این درمان‌ها برای چه مشکلی به کار می‌رود؟ با هم کلاسی تان صحبت کنید.

هفته‌ی گذشته وقتی برادرم داشت فوتبال بازی می‌کرد، پایش پیچ خورد و دکتر آن را آتل بست.

گفت‌وگو علت حادثه چه بوده؟

الف) به گفت‌وگوی دو راننده درباره‌ی تصادف گوش کنید.

در این حادثه چند نفر آسیب دیده‌اند؟

راننده ۱: چی شده؟ چرا ترافیک است؟

راننده ۲: جاده نلزنده بوده و چند تا ماشین با هم تصادف کرده‌اند.

راننده ۱: ای بابا! شما خدوتان موقع تصادف اینجا بودید؟ از نزدیک دیدید؟

راننده ۲: آره من پشت سر آخرین ماشین بودم. متأسفانه راننده‌ی ماشین جلویی همکار خودم بود.

راننده ۱: حالا حالشان خوب است؟ آسیب جدی که ندیده‌اند؟

راننده ۲: بردنش بیمارستان. دارم سعی می‌کنم با همسرش تماس بگیرم.

راننده ۱: کس دیگری آسیب ندیده؟

راننده ۲: چرا! سه نفر دیگر هم زخم‌های سطحی داشتند که امدادگران دارند همین‌جا زخم‌هایشان را پانسمان می‌کنند.

ب) به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. حال همکار راننده چطور است؟





- من داشتم (مَن / خود / خودم) را آماده‌ی جراحی می‌کردم.
ما از (مَ / خود / خودمان) مراقبت می‌کنیم.
امیدوارم شما مراقب (شما / خود / خودتان) باشید.
- نمی‌توانم با خودِ مصدومان مصاحبه کنم. (تأکید دارد) / نمی‌توانم با مصدومان مصاحبه کنم. (تأکید ندارد)
شما خودتان پانسمان‌تان را عوض کنید. (تأکید دارد) / شما پانسمان‌تان را عوض کنید. (تأکید ندارد)

الف پاسخ نادرست را مشخص کنید.

۱. من می‌خواهم زخم دست (مَن / خود / خودم) را پانسمان کنم.
۲. علی وقتی (خود / خودت / خودش) را در آینه دید، متوجه شد زیر چشمش کیود شده است.
۳. شما نمی‌توانید به (خود / خودمان / خودتان) آمبول بزنید چون دستان می‌لرزد و ممکن است (شما / خودتان / خود) را زخمی کنید.
۴. ما داشتیم (خودمان / خودتان / خود) را برای رفتن آماده می‌کردیم که زنبور آرش را گزید.
۵. تو باید از (خودت / خود / تو) بیش‌تر مراقبت کنی.

ب جمله‌ها را با ضمیر مشترک مناسب کامل کنید.

۱. پرستارها دست بیمار را پانسمان کردند.
۲. پدرم را برای هر اتفاقی آماده کرده است.
۳. تو خواستی که از نردبان بالا بروی.
۴. سحر و سعیده تصمیم گرفتند که مادر را پیش دکتر ببرند.

صحبت کردن تا حالا خوددرمانی کرده‌ای؟



الف فعالیت دو نفره با هم‌کلاسی‌تان مصاحبه کنید و این پرسش‌ها را از او بپرسید.

- آیا تا به حال به خودت آسیب زده‌ای؟ چگونه؟
- آیا تا به حال خودت را درمان کرده‌ای؟ چگونه؟
- آیا از خودت در مواقع بیماری مراقبت می‌کنی؟ چگونه؟

ب فعالیت دو نفره درباره‌ی این مصاحبه با یکی دیگر از هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.

شیوا تا حالا چند بار موقع آشپزی دست خودش را سوزانده است.

اکنون می‌توانم درباره‌ی درمان آسیب‌دیده‌ها صحبت کنم. ✓

۱ خواندن

الف چند پزشک مشهور کشورتان را نام ببرید. آنها در چه زمینه ای فعالیت می‌کنند؟
ب متن را بخوانید. تخصص هر یک از این پزشکان چیست؟



مجید سمیعی، پزشک سرشناس ایرانی و جراح مغز و اعصاب است. او در حال حاضر در بیمارستان خصوصی علوم عصبی هانوفر در آلمان کار می‌کند. او خودش این مرکز را ایجاد کرده و رئیس آنجاست. سمیعی شاگردان زیادی دارد. آنها در کشورهای مختلف جهان به جراحی مغز و اعصاب مشغول هستند. در سال ۲۰۱۳ آکادمی جهانی جراحان مغز و اعصاب پرفسور سمیعی را به عنوان برترین جراح مغز جهان انتخاب کرد.



توفیق موسیوند، پزشک و مخترع ایرانی از مشهورترین جراحان قلب جهان است. او علاقه‌ی زیادی به کشف رمز و راز جهان داشت و پس از گذراندن دوره‌های مهندسی در کانادا، وارد رشته‌ی پزشکی شد. سال‌ها بعد به کمک این دو رشته، قلب مصنوعی انسان را اختراع کرد. پرفسور موسیوند با اختراع خود، سالانه جان هزاران نفر را نجات می‌دهد. در حال حاضر او مدیر بخش دستگاه‌های قلبی - عروقی دانشگاه‌های اتاوا و کارلتون است.



محمد قریب یکی از اولین متخصصان کودک در ایران است. او رشته‌ی پزشکی را در فرانسه خواند و وقتی به ایران برگشت، تدریس در رشته‌ی پزشکی دانشگاه تهران را شروع کرد. او همچنین کتاب‌هایی در زمینه‌ی پزشکی اطفال نوشته است. او برای پزشکی کودکان تلاش‌های زیادی کرد و خودش نخستین بیمارستان تخصصی کودکان را در ایران تأسیس کرد.



پ متن‌ها را دوباره بخوانید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید.

۱. مجید سمیعی بیمارستانی در آلمان تأسیس کرده است ولی خودش رئیس آنجا نیست.
۲. دکتر سمیعی جایزه‌ی بهترین جراح مغز جهان را از آکادمی جهانی جراحان مغز و اعصاب دریافت کرد.
۳. توفیق موسیوند بعد از خواندن رشته‌ی پزشکی، تحصیل در رشته‌ی مهندسی را آغاز کرد.
۴. پرفسور موسیوند قلب مصنوعی را اختراع کرد.
۵. محمد قریب هم پزشک بود و هم نویسنده‌ی کتاب‌های پزشکی.
۶. دکتر قریب در نیویورک تحصیل کرده است.



الف هر یک از افراد درباره‌ی حادثه‌ای که برایشان اتفاق افتاده، صحبت می‌کنند. گوش کنید و مشخص کنید چه حادثه‌ای برای هر کدام اتفاق افتاده است.

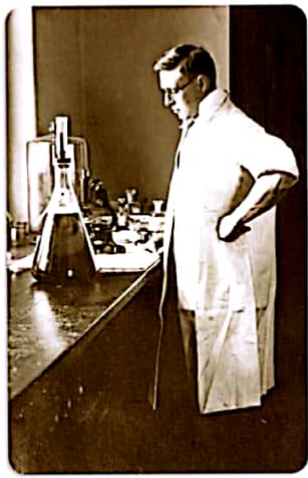


نوع حادثه	کمک‌های اولیه	مؤثر	نامؤثر
۱	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۲	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۳	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
۴	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ب دوباره گوش کنید. در هر مورد چه کمک‌های اولیه‌ای برای درمان انجام شده است؟ آیا آنها مؤثر بوده است؟ جدول را کامل کنید.

نوشتن و صحبت کردن ۳ پزشکان مشهور کشورم

الف درباره‌ی یکی از پزشکان مشهور کشورتان تحقیق کنید و به این پرسش‌ها پاسخ دهید.



- در کجا به دنیا آمده است؟
- در کجا تحصیل کرده و تحصیلاتش در چه زمینه‌ای بوده است؟
- چه کارهای مهمی در پزشکی انجام داده است؟
- چه تأثیری در علم پزشکی یا شیوه‌های درمان داشته است؟

ب با کمک پاسخ پرسش‌ها و متن نمونه، درباره‌ی او بنویسید.

فردریک بانتینگ پزشک معروف کانادایی است. او تحصیلات خود را در رشته‌ی پزشکی در دانشگاه تورنتو تمام کرد و به مدت بیست سال استاد این دانشگاه بود. در سال ۱۹۲۲ آزمایش‌های او به نتیجه رسید و موفق شد انسولین را کشف کند. این کشف به درمان بیماری دیابت کمک زیادی کرد. او در همان سال جایزه‌ی نوبل پزشکی را دریافت کرد. همچنین دکتر بانتینگ در طول زندگی علمی خود، جایزه‌های دیگری هم گرفت. او سرانجام در سال ۱۹۴۱ در پنجاه سالگی درگذشت.

ب فعالیت کلاسی متن هایتان را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید. کدام‌یک از این پزشکان، شهرت جهانی دارند؟ چرا؟

اکنون می‌توانم درباره‌ی مشاهیر پزشکی صحبت کنم.

پرمانیا گفت‌وگوی بیش‌تر: صفحه‌ی ۱۲۵

مرور و تمرین

مرور سریع ۱

درس اول هر یک از این درمان‌ها مربوط به کدام حادثه‌ی اورژانسی است؟

۱. دکتر دست کودک را با آتل بست.
۲. مادر به انگشتش چسب می‌زند.
۳. دستش را سریع زیر آب سرد گرفت.
۴. همسایه‌اش همه‌ی پنجره‌ها را باز کرد.

درس دوم گفت‌وگو را مرتب کنید و با هم‌کلاسی‌تان تمرین کنید.

- الف: زخمش عمیق است؟ بخیه خورده است؟
 الف: الان درد نداری؟
 الف: چه بلایی سر خودت آورده‌ای؟ چرا سرت را بسته‌ای؟
 ب: نه، خدا را شکر، بهترم.
 ب: با دوستانم به کوه رفتیم. هنگام برگشتن، پایم سر خورد.
 ب: نه، چیز خاصی نیست. یک زخم سطحی است.

درس سوم واژه‌ی درست را انتخاب کنید.

۱. شما باید بیشتر مواظب (خودتان / خودمان) باشید.
۲. او می‌خواهد (خودت / خودش) پانسمانش را عوض کند.
۳. تو نباید (خودت / خودم) زخم‌ت را بخیه بزنی.
۴. امیدوارم آنها (خودتان / خودشان) به پزشک مراجعه کنند.

- جیمز پارکینسون
- چارلز درو
- کلارنس والتون
- ابو علی سینا
- جوزف موری

درس چهارم کدام‌یک از این پزشکان مشهور را می‌شناسید؟ اهل کجاست؟

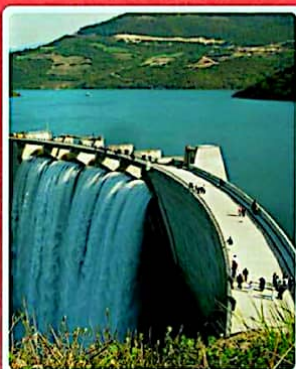
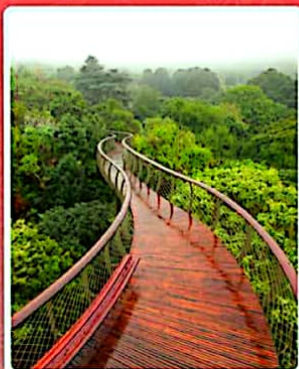
با جست‌وجو در اینترنت بگویید او به چه دلیل مشهور است؟

نقش بازی کنید ۲

- پزشک: چه شده؟
مصدوم: از دیروز هر چه می‌خورم، بالا می‌آورم.
پزشک: دل‌درد هم داری؟
مصدوم: ...

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما آسیب دیده‌اید و به پزشک مراجعه می‌کنید. هم‌کلاسی‌تان در نقش پزشک درباره‌ی علت حادثه با شما صحبت می‌کند. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

آمادگی ذهنی



الف هر تصویر را توصیف کنید.

ب تاکنون به چنین مناطقی رفته‌اید؟ کدام یک در شهر شما یا اطرافش وجود دارد؟

درس اول

- سازه‌های شهری
- فعل لازم و متعدی

درس دوم

- باور نکردن
- اظهار بی‌اطلاعی

درس سوم

- ویژگی‌های طبیعی
- حرف تشانه‌ی «را»

درس چهارم

- طبیعت ایران
- یک منطقه‌ی طبیعی زیبا

طراحی اش خیلی خاص است!

واژه سازه‌های شهری

الف) هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- آ. برج
- ب. پل
- پ. سد
- ت. تونل
- ث. بزرگراه
- ج. دکل

ب فعالیت دو نفره برای هر یک از این سازه‌ها، یک نمونه معروف نام ببرید. با هم کلاسی تان صحبت کنید.

برج میلاد در تهران خیلی معروف است.

کاربرد در بافت چه پل زیبایی!

سه دانشجوی زبان فارسی در ایران به گردش رفته‌اند. گوش کنید. کدام یک از آنها به رستوران رفته است و آن رستوران کجاست؟



اسم سد امیرکبیر یا سد کرج را شنیده‌اید؟ آب شهر تهران از این سد می‌آید. آب در پشت این سد، دریاچه‌ی بزرگی درست کرده است و منظره‌ی دریاچه و کوه‌های اطرافش خیلی دیدنی است. وقتی به آنجا رسیدیم، باد ملایمی می‌وزید. سوار قایق شدیم و گشتی در دریاچه زدیم. یک نفر در حال اسکی روی آب بود و چند نفر هم داشتند ماهی می‌گرفتند. دوست ایرانی‌ام می‌گفت این دریاچه یکی از مراکز مهم پرورش ماهی‌های قزل‌آلا است.

- بشیر

چه پل زیبایی! طراحی‌اش خیلی خاص است. دارم درباره‌ی پل طبیعت صحبت می‌کنم. دیشب آنجا بودیم. این پل را روی یکی از بزرگراه‌های تهران درست کرده‌اند و دو طرفش دو بوستان خیلی زیبا قرار دارد. سازه‌اش به نظرم شبیه یک درخت بزرگ است. این پل سه طبقه دارد و مخصوص عابرین پیاده است. در طبقه‌ی اول پل، چند رستوران و کافه‌ی زیبا هم وجود دارد. دیشب در یکی از رستوران‌های این پل زیبا یک شام به یادماندنی خوردیم.

- نادیا

دیروز با هم کلاسی‌هایم به برج میلاد رفتیم. همیشه در تصویرهای شهر تهران، این برج را می‌دیدم و فکر نمی‌کردم روزی از داخل آن بتوانم کل تهران را ببینم. راهنمای برج می‌گفت این سازه ۵۳۴ متر ارتفاع دارد و ششمین برج مخابراتی جهان است. این برج قسمت‌های مختلفی دارد. ما به بعضی از قسمت‌های آن رفتیم، مثلاً در سنمای آن یک فیلم ایرانی دیدیم و از فروشگاه‌های آنجا کمی خرید کردیم ولی متأسفانه به رستوران آن نرفتیم.

- رنگا

- فعل لازم فعلی است که به مفعول مستقیم نیاز ندارد.
دبروز به برج میلاد وقتیم.
ساعت ده صبح به سد کرج رسیدیم.
باد ملایمی می‌آمد.
- فعل متعدی فعلی است که به مفعول مستقیم نیاز دارد.
همیشه در تصاویر تهران، این برج را می‌دیدم. ✓
همیشه در تصاویر تهران، می‌دیدم. ✗

فعل‌های متعدی و مفعول را مشخص کنید.

۱. آنها همیشه از تونل توحید می‌آیند.
۲. کشاورزان در اطراف این سد، گندم و برنج می‌کارند.
۳. پل طبیعت، دو بوستان را به هم وصل می‌کند.
۴. رانندگان باید با سرعت مجاز در بزرگراه‌ها رانندگی کنند.
۵. از بالای این برج، همه‌ی شهر را می‌توانیم ببینیم.
۶. گلدسته‌های این مسجد را به تازگی ساخته‌اند.

صحبت کردن آنجا را از نزدیک دیده‌ای؟

الف فعالیت دو نفره با هم‌کلاسی‌تان درباره‌ی سازه‌های معروف دنیا مصاحبه کنید. او چه سازه‌های معروفی را از نزدیک دیده است؟ در جدول بنویسید. سپس با کمک هم‌کلاسی‌تان جدول را کامل کنید.



نام سازه	محل سازه	اطلاعات بیش‌تر
برج پیزا	ایتالیا	مهم‌ترین ویژگی این برج، کج بودن آن است

الف: آیا تا حالا یک برج معروف را از نزدیک دیده‌ای؟
ب: بله، من ایتالیایی هستم و برج پیزا را از نزدیک دیده‌ام.

ب فعالیت کلاسی گزارشی از سازه‌هایی که هم‌کلاسی‌تان دیده است، در کلاس ارائه کنید.

اکنون می‌توانم درباره‌ی سازه‌های شهری صحبت کنم. ✓

اصفهان خوش گذشت؟

1 تعامل باور نکردن / اظهار بی اطلاعی

الف به تازگی چه بنای جالبی دیده‌اید؟ این بنا در کجا قرار دارد؟
ب به گفت‌وگو گوش کنید. متین چه پرسشی را نمی‌تواند جواب بدهد؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



سوده: راستی اصفهان خوش گذشت؟
متین: آره، جایت خیلی خالی بود.
سوده: همه جایش را دیدی؟ کجایش جالب‌تر بود؟
متین: آره تقریباً. اصفهان پر از بناهای زیبای تاریخی است، ولی به نظرم منارجنبان از همه‌ی آنها جالب‌تر بود.
سوده: منارجنبان؟! از چه نظر جالب بود؟
متین: منارجنبان دو مناره دارد. وقتی یکی از مناره‌ها را تکان می‌دهی، دیگری هم تکان می‌خورد.
سوده: واقعاً؟ چه جالب! باورکردنی نیست! چه جوری تکان می‌خورند؟
متین: نمی‌دانم! اتفاقاً راهنمای تور داشت توضیح می‌داد ولی من دقت نکردم.

پ عبارتها را بخوانید. عبارتهای دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

اظهار بی اطلاعی

واقعاً نمی‌دانم / باور کن نمی‌دانم
بی‌اطلاعم / اطلاع ندارم
بی‌خبرم / خبر ندارم

باور نکردن

باور نمی‌کنم!
راست می‌گویی؟
جدی؟!

ت فعالیت دو نفره گفت‌وگو را مرتب کنید و با هم کلاسی تان تمرین کنید.

- الف: نه، خبر ندارم. می‌توانیم از اینترنت ببینیم.
- الف: می‌دانستی پل مروارید در ژان ۴ کیلومتر است ولی فقط دو پایه دارد؟
- الف: تازه خیلی هم مقاوم است حتی در برابر زلزله‌های بزرگ.
- ب: چه جالب! می‌دانی آن را کی ساخته‌اند؟
- ب: بگذار من الان جست‌وجو می‌کنم.
- ب: واقعاً؟! راست می‌گویی؟!

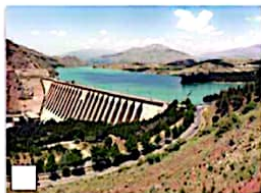


بخش ۶

شنیدن آن طرف‌ها رفته‌ای؟



الف ﴿﴾ به گفت‌وگوی هر یک از افراد درباره‌ی یک سازه گوش کنید و تصویرها را شماره‌گذاری کنید.



ب ﴿﴾ دوباره گوش کنید و برای هر سازه دو ویژگی بنویسید.

صحبت کردن می‌دانی ... ؟



الف دو سازه‌ی عجیبی را که تاکنون دیده‌اید، در نظر بگیرید. از مشخصات آنها فهرستی تهیه کنید.



مشخصات	نام سازه
<ul style="list-style-type: none"> - این پل در جنوب فرانسه و روی رودخانه‌ی تارن قرار دارد. - بلندترین پل پاره‌ای جهان به ارتفاع ۳۴۳ متر است. 	۱. پل میلو
	۲.

ب فعالیت دو نفره با هم‌کلاسی‌تان درباره‌ی این سازه‌ها صحبت کنید.

الف: پل میلو ۳۴۳ متر ارتفاع دارد.

ب: واقعاً؟ باورکردنی نیست!

الف: این پل بلندترین پل جاده‌ای جهان است.

ب: می‌دانی این پل کی ساخته شده است؟

الف: نه، اطلاع ندارم. باید در اینترنت جست‌وجو کنم.

اکنون می‌توانم درباره‌ی چیزهایی که نمی‌دانم، ابراز بی‌اطلاعی کنم. ✓

کوله پستی هایتان را بردارید

واژه ویژگی های طبیعی

الف توصیف ها را با تصاویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ هایتان را بررسی کنید.



- ا. کویر لوت یکی از دو بیابان بزرگ ایران است.
 ب. در خلیج فارس جزیره های زیادی وجود دارد.
 پ. آب دریاچه ی زریوار شیرین است.
 ت. اقیانوس آرام بزرگترین اقیانوس جهان است.
- ث. رود کارون پرآب ترین رودخانه ی ایران است.
 ج. دره ی شیرز در نزدیکی کوه دشت قرار دارد.
 چ. آبشار لاتون بلندترین آبشار ایران است.
 ح. جنگل سی سنگان بین کوه و دریا قرار گرفته است.

ب فعالیت دو نفره برای هر یک از این ویژگی های طبیعی چه نمونه های دیگری می توانید نام ببرید؟

دره ی داماش هم یکی دیگر از دره های معروف و زیبای ایران است.

گفت و گو هم دریا را ببینید هم جنگل را

الف به گفت و گو گوش کنید. ایزابلا و راهنما درباره ی کجا با هم صحبت می کنند؟



- راهنما: به پارک جنگلی سی سنگان خوش آمدید.
 ایزابلا: من فکر کردم امروز ما را می برید دریا.
 راهنما: نگران نباشید، اینجا می توانید هم جنگل را ببینید هم دریای خزر را.
 ایزابلا: دریای خزر؟ تا حالا اسمش را نشنیده ام.
 راهنما: به آن دریای کاسپین هم می گویند.
 ایزابلا: اوه! بله، این اسم را زیاد شنیده ام؛ بزرگ ترین دریاچه ی جهان ...
 خاویارش هم خیلی معروف است.
 راهنما: دقیقاً. دریای خزر حدود ۹۰ درصد خاویار جهان را تأمین می کند.
 خب دوستان، خودتان را آماده کنید برای یکی از بهترین گردش ها.
 پیش به سوی جنگل و دریا.

ب به ادامه ی گفت و گو گوش کنید. برنامه ی تور در جنگل سی سنگان چیست؟

«را» نشانه‌ی مفعول است و بعد از مفعول قرار می‌گیرد.

زمانی که مفعول یکی از این موارد باشد، باید بعد از مفعول، از «را» استفاده کنیم:

- اسم خاص • اسم + ضمیر پیوسته
- دریای خزر را کاسپین هم می‌نامند. می‌توانید کوله‌پشتی‌تان را بردارید.
- اسم جمع • ضمیر مشترک (+ ضمیر پیوسته)
- لطفاً کوله‌پشتی‌ها را بردارید. می‌توانید خودتان را در آب تمیز دریاچه ببینید.
- اسم + اسم خاص • این / آن + اسم
- من کیف ایزابلا را در ماشین گذاشتم. این گیاه را فقط در شمال ایران می‌توانید پیدا کنید.
- ضمیر • اسمی که برای ما مشخص است
- راهما او را در کنار ساحل دیده است. می‌توانید قایق را هل بدهید؟

حرف نشانه‌ی «را» در این جمله‌ها، در کجا قرار می‌گیرد؟ جمله‌ها را بازنویسی کنید.

۱. هنگام عبور از دشت، کلاهش گم کرد.
۲. او خودش برای یک سفر دو روزه به جنگل آماده می‌کند.
۳. کنار دریاچه یک پرندۀ بود. راهما پرندۀ به ما نشان داد.
۴. می‌توانید جزیره‌ی کیش روی نقشه پیدا کنید؟
۵. با دوستم آن قایق به طرف ساحل کشیدیم.
۶. کوله‌پشتی سنگین بود. آن داخل ماشین گذاشتم.
۷. بعد از برگشتن از دریا، میوه‌ها شستیم و آنها با دوستانمان خوردیم.

الف فعالیت گروهی با هم‌کلاسی‌هایتان درباره‌ی تجربه‌های گردش در مناطق مختلف جغرافیایی صحبت کنید.



- چه جزیره‌هایی را تاکنون دیده‌اید؟ آنها در کجا قرار دارند؟
- تاکنون کدام دریا، دریاچه یا رودخانه را از نزدیک دیده‌اید؟
- بلندترین کوه کشورتان چه نام دارد؟ چه وسایلی را برای رفتن به آنجا با خود می‌برید؟
- دوست دارید کدام منطقه‌ی جغرافیایی را ببینید؟ چرا؟

تا حالا چند بار به کیش و قشم رفته‌ام. آنها زیباترین جزیره‌های جنوب ایران هستند.

ب فعالیت کلاسی تجربه‌هایتان را به اشتراک بگذارید. چه کسی در کلاس جالب‌ترین تجربه را دارد؟ چرا؟

اکنون می‌توانم درباره‌ی ویژگی‌های طبیعی صحبت کنم.





الف زیباترین منطقه‌ی جغرافیایی کشورتان کجاست؟ چه ویژگی‌هایی دارد؟
ب متن‌ها را بخوانید. هر یک از این مکان‌های طبیعی، در کدام استان ایران قرار دارد؟

صفحه نخست انسان و طبیعت طبیعت ایران

دریاچه‌ی زریوار

تابستان سال گذشته ما به دریاچه زریوار رفتیم. این دریاچه یکی از مکان‌های دیدنی استان کردستان است. بسیاری از کارشناسان، این دریاچه را یکی از بی‌نظیرترین دریاچه‌های آب شیرین جهان می‌دانند. به همراه خالد، دوست‌گُردم، سوار قایق شدیم تا ماهیگیری کنیم. خالد می‌گفت: «این دریاچه، ماهی‌های مختلفی دارد. البته در زمستان هوای اینجا خیلی سرد است و سطح دریاچه یخ می‌زند. در اطراف دریاچه هم انواع پرندها و جانورانی مثل خرگوش و روباه زندگی می‌کنند.» در مدتی که آنجا بودیم، من به اطراف نگاه می‌کردم تا آنها را ببینم. موقع برگشتن، خالد به چند پرنده‌ی زیبا روی یک درخت اشاره کرد و گفت: «این پرنده‌ها را ببین. اینجا هیچ‌کس این‌ها را شکار نمی‌کند چون مهاجر و بسیار کمیاب هستند.»

کویر مصر

تا به حال به کویر مصر رفته‌اید؟ این کویر در کشور مصر نیست. مصر، اسم یک روستا در استان اصفهان و یکی از زیباترین مناطق گردشگری ایران است. ماه پیش، من و هم‌کلاسی‌هایم به آنجا رفتیم. بعضی از دوستانم قبل از سفر می‌گفتند کویر چیزی برای دیدن ندارد اما نظرشان را باید بعد از این سفر بپرسید. حتماً به شما می‌گویند یکی از بهترین سفرهای زندگی‌شان بوده است. راه رفتن روی تپه‌های شنی کویر بسیار لذت‌بخش است. دیدن نخلستان‌های اطراف این کویر و شترسواری از دیگر جذابیت‌های این کویر است. ولی بهترین قسمت این سفر برای من شب‌های کویر مصر بود. وقتی در شب به ستاره‌ها نگاه می‌کردیم، احساس می‌کردیم آنها خیلی به ما نزدیک هستند و حتی می‌توانیم دستمان را دراز کنیم و آنها را بچینیم!

پ متن‌ها را دوباره بخوانید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید.

۱. در همه‌ی فصل‌های سال می‌توانیم در دریاچه‌ی زریوار قایق‌سواری کنیم.
 ۲. در برخی از فصل‌های سال پرندگان به دریاچه‌ی زریوار کوچ می‌کنند.
 ۳. شکارچیان، پرندگان مهاجر را در اطراف دریاچه‌ی زریوار شکار می‌کنند.
 ۴. کویر مصر، نام یکی از کویرهای بزرگ کشور مصر است.
 ۵. تماشای درختان خرما و راه رفتن روی شن‌های روان از جذابیت‌های کویر مصر است.
- ت** فعالیت دو نفره شما دوست دارید به کدام‌یک از این مکان‌ها سفر کنید؟ چرا؟ با هم‌کلاسی‌تان صحبت کنید.



الف به صحبت‌های راهنما با دو جهانگرد درباره‌ی جزیره‌ی قشم گوش کنید. برای بازدید از کدام یک از این مکان‌ها باید از قایق استفاده کرد؟

- گنبد نمکی
- دره‌ی ستارگان
- جنگل حرا
- پارک کورکودیل



ب دوباره گوش کنید و به پرسش‌ها پاسخ دهید.

۱. چرا شب‌ها مردم محلی به دره‌ی ستارگان نمی‌روند؟
۲. در ژئوپارک قشم چه چیزهایی وجود دارد؟
۳. مایکل از رفتن به کدام قسمت می‌ترسد؟

نوشتن یک منطقه‌ی طبیعی زیبا



الف یک منطقه‌ی طبیعی در کشورتان را در نظر بگیرید و به این پرسش‌ها پاسخ دهید.

- این منطقه کجاست؟
- چطور می‌توانیم به آنجا برویم؟
- چه زمانی برای رفتن به آنجا مناسب است؟
- چه ویژگی‌هایی دارد؟



ب با کمک پاسخ پرسش‌ها و متن نمونه، درباره‌ی این منطقه بنویسید.

کوه الوند در نزدیکی شهر همدان قرار دارد. این کوه تقریباً ۳۵۰۰ متر ارتفاع دارد. در یکی از مسیرهای رفتن به قله‌ی الوند یک شکاف وجود دارد که اطرافش را سنگ چیده‌اند. برخی معتقدند این شکاف آرامگاه سام پسر نوح است. رفتن به قله‌ی الوند در زمستان سخت است اما در تابستان می‌توانید با یک گروه کوهنوردی به آنجا بروید ...

صحبت کردن پنج منطقه‌ی طبیعی بی‌نظیر



الف فعالیت دو نفره فهرستی از پنج منطقه‌ی طبیعی زیبای کشورتان تهیه کنید. چرا فکر می‌کنید این مناطق زیبا هستند؟ دلایل‌تان را بنویسید.

ب فعالیت کلاسی فهرست خود را به همراه دلایل‌تان با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید. سپس از میان مناطق مختلف، پنج منطقه را با نظرخواهی از هم‌کلاسی‌هایتان انتخاب کنید.

اکنون می‌توانم درباره‌ی زیبایی‌های طبیعت صحبت کنم.



گفت‌وگوی بیش‌تر: صفحه‌ی ۱۳۶

درس اول فهرستی از سازه‌های معروف دنیا تهیه کنید. هر یک از آنها کجا قرار دارند؟

نام سازه	مکان سازه
برج ایفل	پاریس

درس دوم کدامیک از این عبارتها نشان‌دهنده‌ی باور نکردن چیزی و کدامیک نشان‌دهنده‌ی بی‌اطلاعی است؟

جدی؟! امکان ندارد!
نمی‌دانم! بی‌اطلاعم

درس سوم حرف نشانه‌ی «را» در این جمله‌ها، در کجا قرار می‌گیرد؟ جمله‌ها را بازنویسی کنید.

۱. باران لباس‌های مهناز خیس کرد.
۲. خودم پشت درختان جنگل پنهان کردم.
۳. مکان این دریاچه می‌توانید در نقشه پیدا کنید.
۴. بعد از برگشتن از جزیره، لباس‌هایمان شستیم.

- قله‌ی اورست
- آبشار نیاگارا
- آتشفشان تال
- جزیره‌ی مالدیو

درس چهارم کدامیک از این مکان‌های طبیعی را می‌شناسید؟ با جست‌وجو در اینترنت درباره‌ی یکی از آنها بنویسید.

الف: این سازه معمولاً ارتفاع زیادی دارد.
ب: برج است؟
الف: نه، برای امواج رادیویی استفاده می‌شود.
ب: دکل است؟
الف: بله.

حدس بزنید

یک سازه را توصیف کنید اما اسم آن را نگویید. هم‌کلاسی تان آن را حدس بزنند.

بلاایای طبیعی

آمادگی ذهنی

درس اول

- حوادث طبیعی
- گذشته‌ی دور

درس دوم

- ابراز نگرانی
- ابراز همدردی

درس سوم

- اقدامات لازم قبل و بعد و حین زلزله
- ادامه‌ی گذشته‌ی دور

درس چهارم

- یک روز طوفانی
- تماس با مرکز امداد



الف به تصویرها نگاه کنید. در آنها چه می‌بینید؟
ب کدام یک از این موقعیت‌ها را تجربه کرده‌اید؟

واژه حوادث طبیعی

الف «» هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

آ. کردباد ب. فوران آتشفشان پ. سونامی ت. بهمن ث. سیل ج. زلزله چ. صاعقه ح. طوفان



ب کدامیک از این حوادث در کشور شما اتفاق افتاده است؟

کاربرد در بافت «» سیل جاری شد

الف برای هر یک از این افراد کدام حادثه‌ی طبیعی اتفاق افتاده است؟ کدامیک تلفات جانی داشته است؟



امروز صبح در جاده‌ی چالوس مشغول رانندگی بودم. ناگهان ترافیک سنگین شد. به علت سقوط بهمن، راه را بسته بودند و رفت و آمد غیرممکن بود. ساعت‌ها در ترافیک ماندم تا راه را باز کردند. چند ماشین زیر برف گیر کرده بودند و بعد از ساعت‌ها امداد و نجات نتوانستند ماشین‌ها را از زیر بهمن بیرون بکشند. خوشبختانه، این حادثه تلفات جانی نداشت و فقط ماشین‌ها تا حدی خسارت دیده بودند.

هفته‌ی پیش برای دیدن خواهرم، به کرمانشاه رفته بودم. روز آخر سفرم بود و داشتیم ناهار می‌خوردیم که ناگهان همه جا لرزید. خیلی ترسیدیم و به زیر میز پناه بردیم. زلزله در کرمانشاه خیلی جدی نبود و خسارتی نداشت. تلویزیون را روشن کردیم و به اخبار گوش کردیم. متأسفانه زلزله، خانه‌های زیادی را در روستاهای اطراف خراب کرده بود و بیش از ۱۰۰ نفر جان خود را از دست داده بودند.

دیروز بعد از ظهر در زاهدان، باران شدیدی شروع به باریدن کرد. من داشتم با تاکسی از دانشگاه برمی‌گشتم که در خیابان‌ها سیل جاری شد. ماشین ما هم در سیل گیر کرد. راننده در کنار یکی از خیابان‌ها ماشین را نگه داشت و منتظر ماند تا از شدت سیل کم شود. بعد از نیم ساعت به مقصد رسیدم. در خانه از اخبار شنیدم که سیل ده‌ها خودرو را با خود برده و در شهر خسارت‌هایی ایجاد کرده است.

ب آیا تاکنون شما یا اطرافیانتان این حوادث طبیعی را تجربه کرده‌اید؟ این حادثه چه بوده و در کجا اتفاق افتاده است؟ آیا خسارت یا تلفاتی داشته است؟

ماه پیش برای دین خواهرم به گرمانشاه رفته بودم.
 تو هم در سیل گیر کرده بودی؟
 چند سال پیش در زاهدان سیل آمده بود.
 ما هم در زلزله، تا حد زیادی آسیب دیده بودیم.
 شما هم خسارت دیده بودید؟
 به علت سقوط بهمن، راه را بسته بودند.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. هفته‌ی پیش در ژاپن، یکی از آتشفشان‌ها (فوران کردن).
۲. چند سال پیش هم در بم زلزله (آمدن).
۳. من در تاکسی (نشستن) و ماشین‌ها در سیل (گیر کردن).
۴. دیشب همه‌ی مسافران در جاده (گیر کردن).
۵. تا پارسال هیچ‌وقت بهمن این جاده را (بستن).
۶. قبل از شروع طوفان، باد شدیدی (وزیدن).

صحبت کردن جزئیات یک حادثه‌ی طبیعی

الف آخرین خبری که درباره‌ی وقوع یک حادثه‌ی طبیعی شنیده‌اید، چه بوده است؟ به این پرسش‌ها پاسخ دهید.



- این خبر درباره‌ی کدام حادثه‌ی طبیعی بود؟
- چه موقع اتفاق افتاده بود؟
- در کدام شهر یا کشور رخ داده بود؟
- چه خسارت‌ها یا تلفاتی به همراه داشت؟

ب فعالیت کلاسی با کمک این پاسخ‌ها، خبر مربوط به این حادثه را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید.

در دسامبر ۲۰۱۷، در شمال غربی شهر لس‌آنجلس، رانش زمین اتفاق افتاده بود. این حادثه جان ۱۵ نفر را گرفته بود و بیش از ۱۰ نفر را مجروح کرده بود.

پ فعالیت کلاسی کدام‌یک از این حوادث تلفات و خسارت‌های بیش‌تری داشته است؟ چرا؟ با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.

اکنون می‌توانم درباره‌ی حوادث طبیعی صحبت کنم. ✓

تعامل ۱ ابراز نگرانی / ابراز همدردی

الف در محل زندگی شما کدام یک از حوادث طبیعی بیش تر اتفاق می افتد؟
ب به گفت و گو گوش کنید. چرا ایذا نگران بود؟ سپس گفت و گو را تمرین کنید.



ایذا: دیدی چی شده؟ دوباره در گلستان سیل آمده.
شیدا: ای وای! دوباره؟ یک ماه پیش هم که سیل آمده بود! حالا تلفات و خسارتی هم داشته؟
ایذا: آره، متأسفانه. خیلی از خانه ها آسیب دیده اند.
دلیم خیلی شور می زند.
شیدا: آخر چرا؟ نکند کسی را آنجا داری؟
ایذا: آره، یکی از دوستانم گلستان زندگی می کند. از صبح هرچه زنگ می زنم، جواب نمی دهد.
شیدا: بد به دلت راه نده. احتمالاً خطاها مشکل پیدا کرده. انشالله چیزی نشده.
ایذا: امیدوارم...

پ عبارات را بخوانید. عبارات دیگری را از گفت و گو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ هایتان را بررسی کنید.

ابراز همدردی

متأسفم
نگران نیاش
همه چیز درست می شود

ابراز نگرانی

خیلی نگران هستم
نگرانم
دلشوره دارم

ت فعالیت دو نفره گفت و گو را مرتب کنید و با هم کلاسی تان تمرین کنید.

- الف: چرا دیشب با او صحبت کردم. می گفت جای نگرانی نیست.
- الف: آخر آتشفشان آنجا دوباره فعال شده.
- الف: دایی ام در ایسلند زندگی می کند. خیلی نگرانم هستم.
- الف: خبر نداری؟ آنجا وضعیت قرمز اعلام شده.
- ب: یا او تماس نگرفته ای؟
- ب: وضعیت قرمز؟! چطور؟
- ب: پس نگرانی به خودت راه نده.
- ب: چرا؟ مگر چه اتفاقی افتاده؟

الف به گفت‌وگوی هر یک از افراد گوش کنید و تصویرها را شماره‌گذاری کنید.



محل وقوع: محل وقوع: محل وقوع:
 نوع خسارت: نوع خسارت: نوع خسارت:

ب دوباره گوش کنید. محل وقوع هر حادثه و نوع خسارت را بنویسید.

نوشتن دارد تگرگ می‌بارد

الف شما کدام‌یک از حوادث طبیعی را تجربه کرده‌اید؟ به این پرسش‌ها پاسخ دهید.



- این حادثه چه موقع اتفاق افتاد؟
- شما در چه وضعیتی بودید؟
- چه مشکلاتی را به وجود آورد؟

ب با کمک پاسخ پرسش‌ها و متن نمونه، درباره‌ی آن حادثه بنویسید.

دو سال پیش، در یک عصر زمستانی، با همسرم در اتاق نشسته بودیم و صحبت می‌کردیم. هوا بارانی بود. همسرم گفت چقدر صدای باران شدید است. به سمت پنجره رفتم و دیدم دارد تگرگ می‌بارد! پسرم درست زیر پنجره خوابیده بود. به سرعت او را از پنجره دور کردم. چند لحظه بعد، همان پنجره شکست و شیشه‌هایش روی زمین ریخت ...

صحبت کردن خیلی دلشوره دارم!

فعالیت دو نفره با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما دانشجو هستید و دور از خانواده‌ی‌تان زندگی می‌کنید. در محل زندگی خانواده‌ی‌تان یک حادثه‌ی طبیعی اتفاق افتاده است. به هم‌کلاسی‌تان بگویید چه احساسی دارید. هم‌کلاسی‌تان علت نگرانی شما را می‌پرسد و سعی می‌کند با شما همدردی کند. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

- ✓ اکنون می‌توانم نگرانی‌ام را ابراز کنم.
- ✓ اکنون می‌توانم با دیگران همدردی کنم.

الف: در کشورمان زلزله آمده. خیلی دلشوره دارم!
ب: نگران خانواده‌ات نباش. در شهر شما زلزله نیامده.

واژه اقدامات لازم قبل، حین و بعد از زلزله

هر عبارت را در ستون مناسب بنویسید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



خونسرد بودن



پناه گرفتن زیر میز



فاصله گرفتن از پنجره



توجه کردن به هشدارها



آرام کردن دیگران



هجوم نبردن
به سمت خروجی‌ها



مقاوم کردن
ساختمان‌ها



استفاده نکردن از
آسانسور



قطع کردن
جریان برق و گاز



تهیه کردن
جعبه‌ی کمک‌های اولیه

اقدامات لازم بعد از زلزله	اقدامات لازم حین زلزله	اقدامات لازم قبل از زلزله

گفت‌وگو پس‌لرزه



الف به گفت‌وگو گوش کنید. علت آسیب‌دیدگی فرد مصدوم چه بود؟

گزارشگر: لحظه وقوع حادثه شما کجا بودید و چطور آسیب دیدید؟

مصدوم: هنگامی که زلزله آمد، من اصلاً در خانه نبودم!

گزارشگر: پس چطور آسیب دیدهاید؟

مصدوم: وقتی که زلزله آمد من تازه از سفر برگشته بودم. نیم ساعت بعد به خانه

رسیدم. وارد خانه شدم تا مدارکم را بردارم. همان موقع یک پس‌لرزه

آمد و کتابخانه افتاد روی پایم. متأسفانه پایم شکست.

گزارشگر: او! مگر به شما هشدار نداده بودند که امکان وقوع پس‌لرزه هست؟

مصدوم: چرا، گفته بودند، اما مدارکم را لازم داشتم!

گزارشگر: چرا به هشدارهای امدادگران توجه نکردید؟

مصدوم: احتمال وقوع پس‌لرزمای با این شدت را نمی‌دادم.

ب به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. مصدوم چگونه نجات پیدا کرده است؟

هنگامی که زلزله آمد، من اصلاً در خانه نبودم.
 وقتی تگرگ می‌بارید، تو زیر پنجره خوابیده بودی؟
 همه جا سوخته بود، اما او قبل از آتش‌سوزی، از آنجا رفته بود.
 هنگامی که سیل آمد، ما به مهمانی رفته بودیم.
 زمانی که از خانه بیرون می‌رفتید، برق و گاز را قطع نکرده بودید؟
 خسارت زلزله خیلی زیاد بود، اما هنوز نیروهای امدادی نرسیده بودند.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. هنگامی که اورژانس رسید، یکی از مصدومان (مردن).
۲. هوا تاریک شده بود اما هنوز پلیس (رسیدن).
۳. زمانی که در بزم زلزله (آمدن)، همه در خواب بودند.
۴. وقتی به محل حادثه رسیدم، پدرم (نجات یافتن).

صحبت کردن قبل، حین و بعد از حادثه

الف اقدامات لازم و مناسب برای قبل، حین و بعد از هر یک از این حوادث چیست؟ جدول را کامل کنید.

قبل از حادثه	حین حادثه	بعد از حادثه
		طوفان
		سیل
		صاعقه



ب فعالیت کلاسی درباره‌ی آخرین حادثه‌ی طبیعی که در شهرتان اتفاق افتاد، صحبت کنید. چند ساله بودید؟ در چه موقعیتی بودید؟ قبل، حین و بعد از حادثه، چه کارهایی انجام دادید؟ با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.

هنگامی که در شهرمان زلزله آمد، من ۱۰ ساله بودم. آن روز ما در کلاس بودیم. وقتی که همه چیز شروع به لرزیدن کرد، خیلی ترسیده بودیم و زیر میزهایمان پناه گرفتیم ...

اکنون می‌توانم درباره‌ی امداد و نجات صحبت کنم.



خواندن ۱

الف آیا در کودکی، پدر و مادرتان را گم کرده بودید؟ چه کار کردید؟
ب متن را بخوانید. کودک گمشده چه لباسی پوشیده بود؟




خطرات یک امدادگر

یک روز طوفانی

نوشته شده در: دهم اردیبهشت ۹۷

هواشناسی اعلام کرده بود که طوفان شدیدی در راه است. از مرکز امداد و نجات به ما مأموریت داده بودند که در پارک‌ها گشت بزنیم و در صورت وجود مشکل، به مردم کمک کنیم. تقریباً ساعت یازده بود که به ما خبر دادند پسر بچه‌ای با ژاکت سرمه‌ای و شلوار قهوه‌ای گم شده است. باد شدیدی شروع به وزیدن کرده بود و ما هم تلاش می‌کردیم که بچه را زودتر پیدا کنیم. مشغول گشتن بودم که یکی از همکارانم زنگ زد و گفت بچه را پیدا کرده است. سریع پیش او رفتیم. بچه گریه می‌کرد و با دست، پشت ساختمان را نشان می‌داد و می‌گفت: «من می‌خوام برم پیش مامان بابام!» بچه را به آنجا بردیم و متوجه شدیم این پسر بچه برای بازی به آن قسمت از پارک آمده است و در واقع گم نشده است. ما هنوز بچه‌ی گمشده را پیدا نکرده بودیم!

دوباره به جست‌وجو ادامه دادیم و از پدر و مادر بچه، نشانه‌های دقیق‌تری خواستیم. طوفان هر لحظه شدیدتر می‌شد و جان بچه در خطر بود. بعد از حدود نیم ساعت جست‌وجو، پسر بچه‌ای را با شلوار قهوه‌ای دیدیم، اما ژاکت سرمه‌ای نداشت. ازش پرسیدم: «گمشده‌ای؟» با ناراحتی گفت: «بله.» به سایر همکارانم خبر دادم و همه با هم بچه را جلوی ورودی پارک به پدر و مادرش تحویل دادیم. با تعجب به مادر بچه گفتم: «خانم این بچه ژاکت سرمه‌ای نبوشیده است!» مادرش با گریه گفت: «باور کنید ژاکت سرمه‌ای پوشیده بود.» از پسر بچه پرسیدم: «پس ژاکت کوه؟» گفت: «باد آن را برد.»



درباری من
 ارتباط با من

بایگانی ویلک
 ۱۳۹۷
 اردیبهشت ۷
 فروردین ۷۷
 ۱۳۹۶
 ۱۳۹۵

پ متن را دوباره بخوانید و به پرسش‌ها پاسخ دهید.

۱. مأموریت امدادگران در روز طوفانی چه بود؟
۲. ساعت ۱۱ به امدادگران چه دستوری دادند؟
۳. چرا جان بچه در خطر بود؟
۴. چرا امدادگران نمی‌توانستند کودک گمشده را پیدا کنند؟

ت فعالیت کلاسی به نظر شما در چنین موقعیت‌هایی چگونه می‌توانیم به امدادگران کمک بیش‌تری کنیم؟



الف این افراد برای کمک گرفتن، با مرکز امداد تماس می‌گیرند. گوش کنید و بنویسید هر یک از آنها به چه علت با مرکز امداد تماس گرفته‌اند؟



علت تماس با امدادگر	راهکارهای مرکز امداد
۱	
۲	
۳	
۴	

ب دوباره گوش کنید. مرکز امداد برای هر حادثه چه راهکارهایی را پیشنهاد می‌کند؟ جدول را کامل کنید.

نوشتن و صحبت کردن وقتی در آسانسور گیر افتاده بود ...



الف فعالیت دو نفره کدامیک از این حوادث برای هم‌کلاسی‌تان پیش آمده است؟ چه موقع؟ در هنگام حادثه چه کاری انجام داده است؟ در آن لحظه چه احساسی داشته است؟ او را چطور نجات دادند؟ از هم‌کلاسی‌تان بپرسید.



- وقتی پدر و مادرش را گم کرده بود، ...
- وقتی از پله‌ها افتاده بود، ...
- وقتی در آسانسور گیر افتاده بود، ...
- وقتی تصادف کرده بود، ...

ب با کمک پاسخ پرسش‌ها و متن نمونه، درباره‌ی یکی از این حادثه‌ها بنویسید.

پارسال وقتی دنیل در آسانسور گیر افتاده بود، خیلی ترسیده بود. برق رفته بود و آسانسور بین طبقه‌ی دوم و سوم گیر کرده بود. او نمی‌توانست در آسانسور را باز کند. دکمه‌ی آژیر آسانسور را هم هر چه می‌زد، کسی به کمکش نمی‌آمد. آن قدر داد زد تا از حال رفت و کف آسانسور افتاد. خوشبختانه یکی از همسایه‌ها متوجه شد و به گروه امداد خبر داد و او نجات پیدا کرد ...

پ فعالیت گروهی متن‌های خود را به اشتراک بگذارید. درباره‌ی حادثه‌های بالا از هم‌کلاسی‌هایتان بپرسید. به نظر شما کدامیک از این حوادث ترسناک‌تر است؟

اکنون می‌توانم برای هر حادثه، راهکارهایی بدهم.



مرور و تمرین

مرور سریع ۱

درس اول هر یک از این حوادث طبیعی چه نام دارند؟ بنویسید.

۱. حرکت حجم بزرگی از برف‌ها در سرآشینی کوه.
۲. فوران مواد مذاب و دود از دهانه‌ی کوه.
۳. جاری شدن بیش از اندازه‌ی آب بر روی زمین.
۴. لرزش سطح زمین در اثر آزاد شدن انرژی زمین.

درس دوم گفت‌وگوها را با استفاده از عبارتهای ابراز همدردی و ابراز نگرانی کامل کنید.

۱. الف: هر چه با او تماس می‌گیرم جواب نمی‌دهد!
ب: احتمالاً خطاها مشکل پیدا کرده.
۲. الف: وقت نکردم برای امتحان، جزوه‌های استاد را بخوانم.
ب: همه‌ی مطالب جزوه در کتاب هست.

درس سوم در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. وقتی ما جنگل را ترک کردیم، هنوز سیل (آمدن).
۲. قبل از اینکه همه جا بسوزد، او (نجات پیدا کردن).
۳. هنگامی که پلیس به آنجا رسید، آمبولانس (رفتن).
۴. قبل از فوران آتشفشان، حیوانات از جنگل (فرار کردن).

- گردباد
- سقوط بهمن
- فوران آتشفشان

درس چهارم یکی از این حوادث را انتخاب کنید و بنویسید، قبل، حین و بعد از آن، چه کارهایی را باید/ نباید انجام دهید؟

نقش بازی کنید ۲

الف: کمک کنید. انگشترم در انگشتم گیر کرده.
ب: با آب و صابون آن را شسته‌اید؟
الف: بله ولی انگشتر بیرون نیامد.
ب: به انگشتان روغن زده‌اید؟
الف: ...

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما در یک موقعیت اضطراری گیر افتاده‌اید. با مرکز امداد تماس بگیرید و از آنها کمک بخواهید. هم‌کلاسی‌تان در نقش امدادگر راهکاری را پیشنهاد می‌کند. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

آمادگی ذهنی



الف تصویرها را توصیف کنید. چه غذاهایی در این تصویرها می بینید؟

ب هر یک از این غذاها را با چه چیزهایی درست می کنند؟

درس اول

- روش های آماده سازی
- و پختن غذا
- ترتیب زمانی

درس دوم

- دادن پیشنهاد
- قبول پیشنهاد

درس سوم

- مزه ها و بافت ها
- مجهول حال اخباری و
- حال التزامی

درس چهارم

- جای یک نوشیدنی
- جهانی
- نوشیدنی های گرم
- و سرد

چطور پخته می شود؟

واژه روش های آماده سازی و پختن غذا

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ هایتان را بررسی کنید.

آماده سازی غذا: آ. رنده کردن ب. خرد کردن پ. چرخ کردن ت. هم زدن ث. پوست گرفتن ج. آبکش کردن



پختن غذا: آ. سرخ کردن ب. بخارپز کردن پ. آبپز کردن ت. کباب کردن ث. دم کردن ج. بودادن



ب فعالیت دو نفره هم کلاسی تان چه غذایی می تواند درست کند؟ آماده سازی و پخت آن چگونه است؟ جدول را کامل کنید.

نام غذا	آماده سازی	پخت
الویه	پوست گرفتن، رنده کردن	بخارپز کردن، آبپز کردن

کاربرد در بافت غذای مل

الف هر یک از این غذاها را با چه موادی می پزند؟



کباب گوینده: ابتدا گوشت را چرخ کنید، سپس پیاز را پوست گرفته، رنده کنید و همراه با نمک و فلفل و زردچوبه به گوشت اضافه کنید. بعد مواد را با هم مخلوط کنید و در یخچال بگذارید. بعد از یک ساعت آنها را به سیخ کشیده و کباب کنید. معمولاً ایرانی ها کباب گوینده را با گوجه کیبابی، ربان، نان سنگک و دوغ می خورند.

اردک پختنی: اول شکم اردک را سوراخ و داخل آن را تمیز کنید. سپس، داخل شکم اردک آب جوش بریزید تا پوست اردک هنگام پخت، باد کند. بعد، آن را آویزان کنید تا خشک شود. پس از آن، بر روی پوست اردک، سس شیرین مخصوصی بمالید و در فر بگذارید. این غذا را معمولاً با پنکیک، خیار و پیازچه می خورند.

کباب گوینده: ابتدا گوشت را چرخ کنید، سپس پیاز را پوست گرفته، رنده کنید و همراه با نمک و فلفل و زردچوبه به گوشت اضافه کنید. بعد مواد را با هم مخلوط کنید و در یخچال بگذارید. بعد از یک ساعت آنها را به سیخ کشیده و کباب کنید. معمولاً ایرانی ها کباب گوینده را با گوجه کیبابی، ربان، نان سنگک و دوغ می خورند.

ب شما تاکنون کدام یک از این غذاها را امتحان کرده اید؟ چه غذاهای مشابهی در کشور شما وجود دارد؟



- ابتدا / در ابتدا / در آغاز / در مرحله‌ی اول / اول / نخست
ابتدا گوشت را چرخ کنید.
- سپس / بعد / آنگاه
سپس، پیاز را پوست گرفته و رنده کنید.
- بعد از... / پس از... / بعد از آن / پس از آن
بعد از رنده کردن، مواد را با هم مخلوط کنید.
- قبل از... / پیش از... / قبل از آن / پیش از آن
قبل از رنده کردن، آنها را پوست بگیرید.
- در آخر / سرانجام / در پایان / در انتها
در آخر، گوشت را در فر بگذارید.
- همزمان با...
همزمان با ریختن آب، آن را هم بزنید.

با توجه به متن، دور گزینه‌ی درست خط بکشید.

طرز تهیه‌ی سالاد پاستا

دستور العمل

ابتدا پاستا را به مدت ۸ الی ۱۰ دقیقه در آب جوش می‌پزیم. همزمان با پختن پاستا، خیارشور و هویج و کالباس‌مان را خرد می‌کنیم. بعد از نرم شدن پاستا، آنها را آبکش می‌کنیم و اجازه می‌دهیم تا سرد شوند. سپس، تمام مواد خرد شده و پاستا را در یک کاسه مخلوط می‌کنیم. در انتها، سس مایونز، نمک، فلفل و آبلیمو را به مواد اضافه می‌کنیم.

مواد لازم

پاستا: ۴۵۰ گرم
کالباس: ۲۵۰ گرم
خیارشور: ۲۰۰ گرم
هویج پخته: نیم پیمانه
سس مایونز، آبلیمو، نمک
و فلفل به میزان لازم.



۱. قبل از / بعد از اضافه کردن هویج، آن را می‌پزیم.
۲. قبل از / بعد از اضافه کردن سس به مواد، آنها را مخلوط می‌کنیم.
۳. در ابتدا / در انتها پاستا را آب‌پز می‌کنیم.
۴. همزمان با / قبل از پختن پاستا، خیارشور را خرد می‌کنیم.
۵. پیش از / پس از سرد شدن پاستا، مواد خرد شده را در ظرف مورد نظر می‌ریزیم.

صحبت کردن یک غذای جدید



الف فعالیت دو نفره به تصویر نگاه کنید. با این مواد، چطور می‌توانید یک غذای جدید درست کنید؟



طرز تهیه‌ی یک ذرت با قارچ را به شما می‌گویم. اول آرد و شیر را با هم مخلوط می‌کنیم. سپس تخم‌مرغ را به آن اضافه می‌کنیم. در مرحله‌ی بعد ...

ب فعالیت کلاسی روش پخت غذایان را برای هم‌کلاسی‌هایتان توضیح دهید. رأی‌گیری کنید کدام غذا خوشمزه‌تر به نظر می‌رسد؟

اکنون می‌توانم درباره‌ی روش‌های آماده‌سازی و پختن غذا صحبت کنم.



پیشنهاد می‌کنم ...

تعامل

دادن پیشنهاد / قبول پیشنهاد

الف به نظر شما یک رستوران خوب چه ویژگی‌هایی باید داشته باشد؟
ب به گفت‌وگو گوش کنید. ماریا و خالد می‌خواهند چه غذایی سفارش دهند؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



ماریا: چه جای خوبی را برای شام پیشنهاد کردی!
 اینجا را از کجا پیدا کرده‌ای؟
 خالد: یکی از دوستانم اینجا را معرفی کرد و گفت
 غذاهای دریایی‌اش عالی هستند.
 ماریا: رستوران خیلی قشنگ و دنجی است. چقدر هم
 غذاهای متنوعی دارد! خوب به نظرت حالا چه
 سفارش بدهیم؟
 خالد: من پیشنهاد می‌کنم اول میگوپلو با سبزیجات
 بخارپز را امتحان کنی، بعد غذاهای دیگر را.
 ماریا: باشد، تو هم همین را سفارش می‌دهی؟
 خالد: نه، من ماهی کبابی سفارش می‌دهم.
 ماریا: خوب است. می‌توانیم غذای همدیگر را هم
 امتحان کنیم.
 خالد: موافقم. فکر خوبی است.

پ عبارتها را بخوانید. عبارتهای دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

قبول پیشنهاد

پیشنهاد خوبی است
 بله، راست می‌گویی
 به نظرم خوب می‌آید

دادن پیشنهاد

توصیه می‌کنم ...
 پیشنهاد من این است که ...
 فکر کنم خوب باشد که ...

ت فعالیت دو نفره گفت‌وگو را با استفاده از عبارتهای بالا کامل کنید. سپس با هم‌کلاسی‌تان تمرین کنید.

الف: برای ناهار کجا برویم؟

ب: به یک رستوران سنتی برویم.

الف: جای خاصی را می‌شناسی؟

ب: بله، رستوران ترنج. خیلی غذاهایش خوشمزه است.

الف:



الف ﴿﴾ به عادت‌های غذایی سارا گوش کنید. سارا با یک متخصص تغذیه درباره‌ی عادت‌های غذایی‌اش صحبت می‌کند. مقدار استفاده از هر گروه غذایی را در جدول بنویسید.



گروه غذایی	مقدار استفاده‌ی سارا	توصیه‌ی متخصص
غلات (برنج، نان، ...)		کم‌تر / بیش‌تر
میوه‌ها (سیب، پرتقال، ...)		کم‌تر / بیش‌تر
سبزیجات (کاهو، هویج، ...)		کم‌تر / بیش‌تر
لبنیات (شیر، ماست، ...)		کم‌تر / بیش‌تر
پروتئین‌ها (گوشت، ماهی، ...)		کم‌تر / بیش‌تر
چربی‌ها و روغن‌ها (روغن زیتون، کره، ...)		کم‌تر / بیش‌تر

ب ﴿﴾ دوباره گوش کنید. متخصص تغذیه به سارا توصیه می‌کند کدام گروه غذایی را بیش‌تر و کدام یک را کم‌تر مصرف کند؟ دور پاسخ درست در جدول خط بکشید.

صحبت کردن یک پیشنهاد خوب!



الف موقعیت زیر را بخوانید. بهترین پیشنهاد را انتخاب کنید و نظرات دیگری به آنها اضافه کنید. دوستم خیلی پرمشغله است و معمولاً برای آشپزی وقت ندارد. توصیه من این است که ...

- از بیرون غذا سفارش بدهد.
- غذای حاضری بخورد.
- به رستوران برود.
- غذاهای نیمه‌آماده بخرد.

ب فعالیت دو نفره با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما وقت ندارید غذا ببزید. هم‌کلاسی‌تان به شما پیشنهادهایی می‌دهد. یکی از آنها را قبول کنید. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.



- الف: وقت ندارم غذا بپزم. نمی‌دانم چه کار کنم!
- ب: پیشنهاد می‌کنم غذای حاضری بخوری.
- الف: اما الان غذای گرم دوست دارم.
- ب: خب می‌توانی از بیرون غذا سفارش بدهی.
- الف: موافقم، فکر خوبی است.

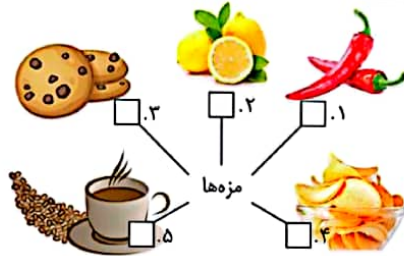
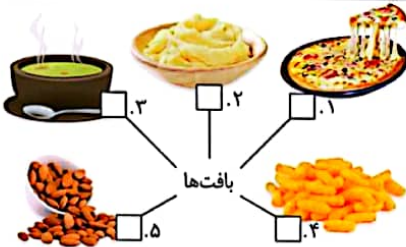
اکنون می‌توانم پیشنهاد بدهم و پیشنهاد دیگران را قبول کنم.

واژه مزه‌ها و بافت‌ها

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

آ. آبکی ب. ترد پ. نرم ت. سفت ث. کشدار

آ. شیرین ب. شور پ. ترش ت. تلخ ث. تند

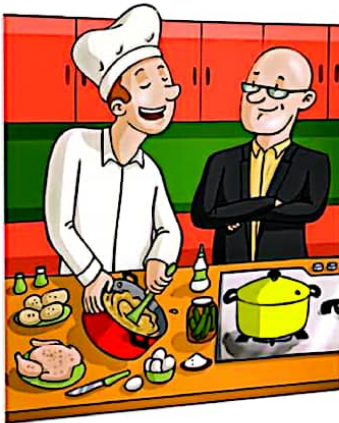


ب فعالیت دو نفره چه خوراکی‌هایی هم شور هستند هم ترد؟ چه خوراکی‌هایی هم شیرین هستند هم نرم؟ چه خوراکی‌هایی هم تند هستند هم آبکی؟ چه خوراکی‌هایی هم تند هستند هم کشدار؟ به هم‌کلاسی‌تان بگویید.

پفک هم شور و نمکی است هم ترد.

گفت‌وگو سالاد الویه

الف به گفت‌وگوی مجری با سرآشپز گوش کنید. او برای تهیه‌ی سالاد الویه از چه موادی استفاده می‌کند؟



مجری: مهمان امروز ما سرآشپز طاهری هستند. خوش آمدید آقای طاهری.
 طاهری: ممنون. من امروز قصد دارم طرز تهیه‌ی الویه را آموزش بدهم.
 مجری: به به! چه غذای خوبی! مواد لازم برای تهیه‌ی الویه چیست؟
 طاهری: خیارشور، سیب زمینی، تخم‌مرغ، مرغ، نمک، فلفل، سس مایونز.
 مجری: خوب از کجا شروع می‌کنیم؟
 طاهری: در ابتدا، سیب زمینی‌ها و تخم‌مرغ‌ها آب‌پز می‌شوند. هم‌زمان مرغ هم با کمی نمک و فلفل پخته می‌شود.
 مجری: بعد چه کار می‌کنیم؟
 طاهری: در این فاصله، خیارشورها را رنده یا خرد می‌کنیم. بهتر است خیارشورها ترد باشند که راحت‌تر رنده شوند. سپس، سیب‌زمینی‌ها و تخم‌مرغ‌های آب‌پز شده را پوست می‌گیریم و رنده می‌کنیم.
 مرغ‌های پخته را هم خرد می‌کنیم.
 مجری: و بعد؟

ب به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. سرآشپز، سالاد الویه را با چه چیزهایی تزین می‌کند؟



مجهول	معلوم
کباب کوبیده با دوغ خورده می شود.	ایرانی ها کباب کوبیده را با دوغ می خورند.
باید لپه خوب پخته شود/ بشود.	شما باید لپه را خوب بپزید.
پیاز رنده می شود.	ما پیاز را رنده می کنیم.
باید گوجه فرنگی هم به آن اضافه بشود.	شما باید گوجه فرنگی هم به آن اضافه کنید.

الف جمله های معلوم را به مجهول تبدیل کنید.

- تو باید سیب زمینی ها را رنده کنی.
- ما این قارچ ها را نمی پزیم.
- مادرم ماهی ها را سرخ می کند.
- من گوجه ها را برای درست کردن سالاد می شویم.
- آنها ادویه های مختلفی به این غذا اضافه می کنند.
- شما نباید سبزی ها را زود داخل ظرف بریزید.

ب در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

- سوشی یک غذای ژاپنی است. این غذای خوشمزه، با ماهی خام و برنج (درست کردن).
- رول یک غذای خیابانی در ترکیه است و در ایران به نام کباب ترکی (شناختن). در این غذا گوشت گوسفند و مرغ (کباب کردن) و با گوجه، خیارشور و پیاز (سرو کردن).
- همیشه به بهترین شکل میز (چیدن) و بعد از خوردن شام نیز از مهمانان با دسرهای متنوع (پذیرایی کردن).
- ما در ایران چای را دم می کنیم اما در بعضی کشورها چای (دم کردن).

صحبت کردن یکی از غذاهای کشور ما

نام سه غذای معروف و خوشمزه ای کشورتان را بگوئید و سپس درباره ی آنها به این پرسش ها پاسخ دهید.



- چگونه آماده می شود؟
- کجا فروخته می شود؟
- معمولاً چه زمانی سرو می شود؟
- قیمت آن چقدر است؟
- به همراه چه چیزی سرو می شود؟

سمبوسه با سیب زمینی و نان پخته می شود و بیش تر در جنوب ایران فروخته می شود. ارزان قیمت است و معمولاً با سس تند سرو می شود.



اکنون می توانم درباره ی مزه و بافت غذاها صحبت کنم.

الف شما به چای علاقه دارید؟ معمولاً چطور چای را آماده می‌کنید؟
ب متن را بخوانید. در کدام کشور، چای را با نمک می‌خورند؟



چای؛ یک نوشیدنی جهانی

چای یکی از محبوب‌ترین نوشیدنی‌های جهان است. برخی چای سیاه را ترجیح می‌دهند و برخی به چای سبز علاقه دارند. این موضوع به سلیقه و ذائقه افراد بستگی دارد. همچنین در هر منطقه، چای با روش متفاوتی برای نوشیدن آماده می‌شود.

مراکش؛ چای نعنا در فرهنگ شمال آفریقا خیلی مهم است. در مراکش، مخلوطی از برگ‌های چای سبز و نعنا دم می‌شود. سپس، با مقدار زیادی شکر شیرین می‌شود و از بالا با فاصله‌ای زیاد در لیوان ریخته می‌شود. در مراکش رد کردن دعوت نوشیدن چای، نشانه بی‌ادبی است.

تبت؛ به نظر شما آیا می‌توانیم از گره در درست کردن چای استفاده کنیم؟ عجیب است اما در تبت چای با کره و نمک مخلوط می‌شود و در کاسه سرو می‌شود. این چای یک نوشیدنی انرژی‌زا برای ساکنان آن منطقه است. مردم تبت این نوشیدنی را خیلی دوست دارند.

روسیه؛ در روسیه هم مثل ایران، برای آماده کردن چای از سماور استفاده می‌شود. ابتدا آب در سماور به جوش می‌آید. سپس، قوری چای روی سماور گذاشته می‌شود تا چای دم بکشد. پس از دم کشیدن، کمی چای در استکان ریخته و بقیه آن با آب جوش پر می‌شود. در روسیه چای معمولاً با لیمو و عسل خورده می‌شود.

ژاپن؛ در این کشور، ابتدا آب در کتری جوشانده می‌شود. سپس، پودر چای سبز در فنجان‌های کوچکی ریخته و بعد به آن، آب جوش اضافه می‌شود. درست کردن و نوشیدن چای در ژاپن مراسم خاصی دارد و یکی از جذابیت‌های سفر به ژاپن، حضور در این مراسم است.

هند؛ هندی‌ها نیز مانند مردم ایران به این نوشیدنی چای می‌گویند. برای درست کردن چای در هند، معمولاً از ترکیب چای سیاه و هل استفاده می‌شود. گاهی هم به آن شیر و شکر اضافه می‌شود. یکی از شغل‌های رایج در هند فروش چای در مکان‌های عمومی است.

پ متن را دوباره بخوانید و جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید.

۱. در مراکش، نپذیرفتن دعوت چای مؤذبانه نیست.
۲. در تبت، نوشیدن چای چرب رایج است.
۳. ژاپنی‌ها چای را همراه با آب، در کتری می‌جوشانند.
۴. مردم هند همیشه چای را با شیر و شکر می‌خورند.
۵. روس‌ها چای را در سماور دم می‌کنند.



الف) به صحبت های مجری و کارشناس درباره ی نوشیدنی های ایرانی گوش کنید. کدام یک گرم و کدام یک سرد هستند؟



نام نوشیدنی	سرد/گرم	مواد تشکیل دهنده
چای		
دمنوش		
شربت		
آبمیوه		
یخ در بهشت		

ب) دوباره گوش کنید. هر یک از این نوشیدنی ها از چه موادی تشکیل می شوند؟ جدول را کامل کنید.

صحبت کردن و نوشتن محبوب ترین نوشیدنی



الف) فعالیت دو نفره محبوب ترین نوشیدنی کشور شما چیست؟ درباره ی آن به این پرسش ها پاسخ دهید.

- این نوشیدنی از چه موادی تشکیل می شود؟
- چگونه تهیه می شود؟
- معمولاً در چه مراسمی سرو می شود؟

یکی از محبوب ترین نوشیدنی های کشور من، شربت تمر هندی است که از ترکیب میوه ی تمر هندی، شکر و آب تهیه می شود. این شربت در ماه رمضان طرفداران زیادی دارد ...



ب) با کمک پاسخ پرسش ها و متن نمونه، درباره ی یکی از نوشیدنی های خاص کشورتان بنویسید.



یکی از نوشیدنی های خاص کشورهای عربی در ماه رمضان، شربت تمر هندی است. مواد لازم برای این نوشیدنی میوه ی تمر هندی، شکر و آب سرد است. برای تهیه ی آن ابتدا پوست میوه ی تمر هندی کنده می شود، سپس با مقدار کمی آب گرم مخلوط می شود تا هسته های آن جدا شود. بعد باید این مخلوط را صاف کنید و به آن کمی شکر و آب اضافه کنید. این شربت برای رفع تشنگی روزه داران بسیار مناسب است.

پ) فعالیت کلاسی متن های خود را به اشتراک بگذارید. کدام نوشیدنی را بیش تر می پسندید؟ چرا؟

اکنون می توانم درباره ی طرز تهیه ی نوشیدنی ها صحبت کنم. ✓



مرور و تمرین

مرور سریع



درس اول شما هر یک از این خوراکی‌ها را چگونه درست می‌کنید؟

- ۱. تخم‌مرغ
- ۲. سیب‌زمینی
- ۳. تخمه
- ۴. چای

درس دوم کدام یک از این عبارات‌ها مربوط به دادن پیشنهاد و کدام یک مربوط به قبول پیشنهاد است؟

- ۱. فکر می‌کنم بهتر است غذاهای جدید را هم امتحان کنی.
- ۲. فکر خوبی است.
- ۳. راست می‌گویی.
- ۴. توصیه می‌کنم به کودکان غذای خانگی بدهید.

درس سوم در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

- ۱. کباب یک غذای ایرانی است و با گوشت چرخ‌کرده (درست کردن).
- ۲. برای پختن قرمه‌سبزی، اول باید همه‌ی سبزی‌ها به همراه پیاز (سرخ کردن).
- ۳. در کنار بیشتر سالادها، معمولاً سس مخصوصی (سرو کردن).
- ۴. برای تهیه‌ی آش، حبوبات از قبل (پختن).

درس چهارم فرض کنید یک آشپز حرفه‌ای هستید. طرز تهیه‌ی بهترین غذایی را که تاکنون پخته‌اید، به روش

خودتان بنویسید.

حدس بزنید



الف: بعد از داغ شدن ماهیتابه، روغن را در آن بریزید.

ب: سیب‌زمینی سرخ‌کرده است؟

الف: نه. بعد از گرم شدن روغن، تخم‌مرغ‌ها را در آن بشکنید.

ب: نیمرو است؟

الف: بله.

طرز تهیه‌ی یک غذای ساده را بگویید. از عبارات‌های

ترتیب زمانی استفاده کنید. آیا هم‌کلاسی شما می‌تواند

نام آن غذا را حدس بزند؟

اهداف آینده

آمادگی ذهنی



الف به تصویرها نگاه کنید. هر یک از این افراد چگونه می‌خواهند زندگی خود را تغییر دهند؟

ب شما تصمیم دارید کدام‌یک از این تغییرات را در زندگی‌تان ایجاد کنید؟

درس اول

- برنامه‌های آینده
- آینده

درس دوم

- واکنش به خبر خوب
- واکنش به خبر بد

درس سوم

- مراحل مهم زندگی
- قید «هنوز»

درس چهارم

- جشن دندانی؛ جشن شکوفه‌ها
- آرزوهای من

۱ واژه برنامه‌های آینده

الف «» هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- آ. قبول شدن در امتحان ورودی
- ب. ثبت‌نام کردن در باشگاه
- پ. یاد گرفتن یک زبان جدید
- ت. گرفتن گواهینامه‌ی رانندگی
- ث. پیدا کردن دوستان جدید
- ج. کم کردن وزن
- چ. پس‌انداز کردن پول
- ح. تجربه کردن یک فرهنگ جدید

ب فعالیت دو نفره شما قصد دارید کدام‌یک از این برنامه‌ها را در آینده انجام دهید؟ به هم‌کلاسی‌تان بگویید.

من قصد دارم گواهینامه‌ی رانندگی بگیرم.

۲ کاربرد در بافت «» می‌خواهم از این به بعد ...

الف متن‌ها را بخوانید و تصویرها را شماره‌گذاری کنید.

۱
بالاتر تصمیمم را گرفتم. می‌خواهم از امروز رژیم بگیرم و وزنم را کم کنم. امروز برای مشاوره از یک کارشناس تغذیه وقت گرفته‌ام. بعد از آن هم برای ثبت‌نام به باشگاه می‌روم. به نظرم با یک برنامه‌ی منظم و درست، به وزن دلخواهم خواهم رسید.

۲
من هیچ‌وقت پول ندارم چون همه‌ی پول‌هایم را خرج می‌کنم اما می‌خواهم از این به بعد پول‌هایم را پس‌انداز کنم تا بتوانم چیزهای مختلفی بخرم. دیروز به یک فروشگاه رفتم و یک دوچرخه‌ی خیلی خوب انتخاب کردم. پول‌هایم را جمع می‌کنم و آن را می‌خرم.

۳
مدتی است که دوستم احساس می‌کند همه چیز برایش تکراری و خسته‌کننده است. برای همین، می‌خواهد یک زبان جدید یاد بگیرد تا یک دنیای تازه را تجربه کند. زبان فارسی را به او پیشنهاد کردم چون به نظرم یاد گرفتنش خیلی هیجان‌انگیز است.



ب این روزها برای رسیدن به اهدافتان چه برنامه‌هایی دارید؟



برای بیان آینده می‌توانیم از این ساختارها استفاده کنیم:

- حال التزامی
می‌خواهم پول‌هایم را پس‌انداز کنم.
می‌خواهی در کلاس فارسی ثبت‌نام کنی؟

- حال اخباری
فردا برای ثبت‌نام به باشگاه می‌روم.
او دو ماه دیگر آن دوچرخه را می‌خرد.

- آینده
من آن دوچرخه را خواهم خرید.
تو به کارشناس تغذیه مراجعه خواهی کرد؟
او پول‌هایش را پس‌انداز خواهد کرد.
ما این آپارتمان را اجاره خواهیم کرد.
شما در شغل‌تان پیشرفت خواهید کرد.
آنها در باشگاه ثبت‌نام خواهند کرد.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. در چند روز آینده گواهینامه‌ام را (گرفتن).
۲. پدر و مادرم (خواستن) به پزشک مراجعه کنند.
۳. آنها برای رفتن به سفر، بلیت (خریدن).
۴. برای صحبت کردن با دوستش به او (تلفن زدن).
۵. علی (خواستن) ورزش را کم کند.
۶. ما فردا به دانشگاه (رفتن).

صحبت کردن تغییر در زندگی

الف فکر می‌کنید زندگی‌تان به چه تغییراتی نیاز دارد؟ چرا؟ در جدول بنویسید.

دلایل	تغییرات

ب فعالیت گروهی درباره‌ی این تغییرات با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید. آیا هدف و دلایل مشابهی دارید؟

من می‌خواهم زبان فارسی یاد بگیرم تا در دانشگاه‌های ایران ادامه تحصیل بدهم.



اکنون می‌توانم درباره‌ی برنامه‌هایم برای آینده صحبت کنم.



از شنیدنش خوشحال شدم

۱ تعامل

واکنش به خبر خوب و بد

الف شما وقتی یکی از دوستان یا هم‌کلاسی‌های قدیمی‌تان را می‌بینید، درباره‌ی چه چیزهایی صحبت می‌کنید؟
ب به گفت‌وگو گوش کنید. فرشته چه برنامه‌ای برای آینده دارد؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



مهناز: کم پیدایی فرشته؟ کجایی؟ چه کار می‌کنی؟
فرشته: کمی سرم شلوغ است. هر روز دارم می‌روم کلاس زبان.
مهناز: به سلامتی! چقدر فشرده! حالا چه زبانی داری یاد می‌گیری؟
فرشته: فرانسوی. می‌خواهم برای ادامه تحصیل بروم فرانسه.
مهناز: چه خوب! خیلی خوشحال شدم.
فرشته: ممنونم، تو چه خبر؟
مهناز: من هم مشغول کلاس‌های آموزش رانندگی هستم. تا حالا سه بار رد شده‌ام.
فرشته: سه بار؟! چه بد! امیدوارم این دفعه دیگر قبول شوی.

پ عبارات‌ها را بخوانید. عبارات‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

واکنش به خبر بد

متأسفم!
ای بابا ...!

واکنش به خبر خوب

فوق‌العاده است!
عالی است!

ت این خبرها را بخوانید. چه واکنشی به آنها نشان می‌دهید؟

۱. دارم خوش‌نویسی یاد می‌گیرم.
۲. دیروز کیف پولم را گم کردم.
۳. یک خانه‌ی بزرگ‌تر اجاره کردیم.
۴. این ترم شاگرد اول کلاس شدم.
۵. پای برادرم در تصادف شکست.
۶. هفته‌ی بعد دایم‌ام از کانادا برمی‌گردد.

الف ﴿﴾ به گفت وگوها گوش کنید. هر یک از افراد درباره‌ی چه خبری صحبت می‌کنند؟ تصویرها را شماره‌گذاری کنید.



ب ﴿﴾ دوباره گوش کنید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید. جمله‌های نادرست را تصحیح کنید. پاسخ‌تان را با هم‌کلاسی‌تان مقایسه کنید.

۱. فرزانه در راه برگشت از شمال تصادف کرد.
۲. نیما می‌خواهد با یکی از همکارانش ازدواج کند.
۳. بانک به مجید یک ماشین هدیه داد.
۴. الهام موقع امتحان عینکش شکست.

صحبت کردن می‌خواهم بروم ایران

الف جدول را با دو خبر خوب و دو خبر بد کامل کنید.

خبرهای بد	خبرهای خوب

ب فعالیت گروهی به خبرهای هم‌کلاسی‌هایتان گوش کنید و با عبارت‌های مناسب به آنها واکنش نشان بدهید.



الف: چه خبر سانیا؟

ب: سلامتی، هفته‌ی آینده می‌خواهم بروم ایران برای یک دوره‌ی زبان فارسی.

الف: به به! چه خوب! تبریک می‌گویم.

ب: ممنون، شما چه خبر؟

الف: ...

اکنون می‌توانم به خبرهای خوب و بد واکنش نشان بدهم. ✓

هنوز کار پیدا نکرده‌ام!

واژه مراحل مهم زندگی

الف) جدول را کامل کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



شروع کردن مدرسه



بازنشسته شدن



فارغ‌التحصیل شدن



خریدن خانه



پیدا کردن شغل



بچه‌دار شدن



رفتن به دانشگاه



ازدواج کردن

مراحل شخصی	مراحل تحصیلی	مراحل کاری

ب این مراحل را بر اساس ترتیب اتفاق افتادن از ۱ تا ۸ شماره‌گذاری کنید. سپس با هم کلاسی‌تان مقایسه کنید.

گفت‌وگو قدم به قدم



الف) به گفت‌وگو گوش کنید. پرویز از چه چیزی ناراحت است؟

عمو: چرا یک مدت است سرحال نیستی؟ چیزی شده؟ کاری از دست من برمی‌آید؟

پرویز: عمو، آخر چرا ناراحت نباشم؟ این زندگی است من دارم؟ هنوز کار پیدا نکرده‌ام، هنوز خانه نخریده‌ام، هنوز دارم با پدر و مادرم زندگی می‌کنم.

عمو: هنوز ازدواج هم نکرده‌ای!

پرویز: ای بابا!

عمو: غصه نخور. من هم هم‌سن تو بودم، هنوز هیچ‌کدام از این کارها را نکرده بودم.

پرویز: ولی در عوض شما بورسیه‌ی دانشگاه بودید و شهریه نمی‌دادید.

عمو: درست است، اما گرفتن بورسیه هم آن موقع خیلی آسان نبود!



ب) به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. عمو چطور پرویز را راهنمایی می‌کند؟

- هنوز + حال اخباری
- هنوز در ایران درس می خوانم.
- هنوز + حال ناتمام
- هنوز دارم با پدر و مادرم زندگی می کنم.
- هنوز + گذشته‌ی نقلی
- هنوز ازدواج نکردم.
- هنوز + گذشته‌ی بعید
- من هم هم سن تو بودم، هنوز این کارها را نکرده بودم.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. هنوز دارم در همان شرکت (کار کردن).
۲. هنوز در کنکور (قبول شدن).
۳. وقتی ازدواج کردم، هنوز خانه (خریدن).
۴. هنوز دارد در همان خانه (زندگی کردن).
۵. هنوز شغل دلخواهم را (پیدا کردن).
۶. ده سال است ازدواج کرده‌ام اما هنوز (بچه دار شدن).

صحبت کردن هنوز خانه نخریده‌ام ۴

الف به این پرسش‌ها پاسخ دهید.

- چه چیز گرانی را هنوز نخریده‌ای؟
- چه عادت‌های خوبی را هنوز داری؟
- هنوز داری چه اشتباهی را تکرار می‌کنی؟
- وقتی ازدواج کردی، هنوز چه کارهایی را انجام نداده بودی؟
-
-
-



ب فعالیت دو نفره سه پرسش دیگر به پرسش‌های بالا اضافه کنید و آنها را از هم‌کلاسی‌تان بپرسید. در پرسش و پاسخ‌هایتان از «هنوز» استفاده کنید.

الف: چه چیز گرانی را هنوز نخریده‌ای؟
ب: من هنوز خانه نخریده‌ام. می‌خواهم پول‌هایم را پس‌انداز کنم و یک خانه بخرم.

اکنون می‌توانم درباره‌ی مراحل مهم زندگی صحبت کنم. ✓

خواندن ۱

الف در کشور شما برای ورود به مرحله‌ی جدیدی از زندگی، مراسم خاصی برگزار می‌شود؟ توضیح دهید.
ب متن‌ها را بخوانید. هر یک از این جشن‌ها در چه زمانی برگزار می‌شود؟

صفحه نخست جشن‌ها و مراسم‌ها جشن‌های کودکانه

جشن دندان‌دانی



وقتی هنوز دندان‌های کودک درنیامده است، همه منتظر هستند تا اولین دندان او را ببینند. خانواده‌های ایرانی با دیدن اولین دندان در دهان کودکشان جشنی برگزار می‌کنند که جشن دندان‌دانی نام دارد. آنها فکر می‌کنند این جشن کمک می‌کند تا بقیه‌ی دندان‌های کودک به راحتی و بدون درد رشد کند و در آینده، کودکشان دندان‌های سالمی داشته باشد. جشن دندان‌دانی به شکل‌های مختلفی برگزار می‌شود ولی معمولاً آش مخصوص، کیک دندان‌دانی و یادبود دندان‌دانی از ویژگی‌های اصلی این جشن است. والدین بعد از این جشن با دقت بیشتری مواظب سلامت دندان‌های کودکشان خواهند بود.

جشن شکوفه‌ها



اولین روز مدرسه یکی از مهم‌ترین روزهای زندگی هر فرد است. در ایران برای کلاس‌اولی‌ها این روز را جشن می‌گیرند. اول مهر، روز شروع مدرسه‌ها است اما جشن شکوفه‌ها یک روز زودتر برگزار می‌شود تا کلاس اولی‌ها، با محیط مدرسه، معلم‌ها و هم‌کلاسی‌هایشان آشنا شوند. در این روز معلم‌ها درس نمی‌دهند و سعی می‌کنند در یک محیط شاد، قوانین مدرسه را برای دانش‌آموزان توضیح دهند. معمولاً همدی ما بعد از سال‌ها هنوز هم این جشن را به یاد داریم و هیچ‌وقت روز اول مدرسه را فراموش نمی‌کنیم.

- پ** متن‌ها را دوباره بخوانید. جمله‌های درست را با (د) و جمله‌های نادرست را با (ن) مشخص کنید.
۱. جشن دندان‌دانی بعد از کامل شدن دندان‌های کودکان برگزار می‌شود.
 ۲. با برگزاری جشن دندان‌دانی، پدر و مادرها بیشتر مواظب دندان‌های کودکشان هستند.
 ۳. جشن شکوفه‌ها در روز اول مهر برگزار می‌شود.
 ۴. کلاس اولی‌ها برای آشنایی با محیط مدرسه و هم‌کلاسی‌هایشان یک روز زودتر به مدرسه می‌روند.

الف ﴿﴾ به مصاحبه‌ی خانم نعمتی گوش کنید. او به کدام یک از آرزوهایش رسیده است؟ دو مورد را بنویسید.



۱.
۲.

ب ﴿﴾ دوباره گوش کنید و پاسخ درست را انتخاب کنید.

۱. خانم نعمتی در کودکی / بزرگسالی دچار معلولیت شد.
۲. اولین مدال طلای خانم نعمتی در مسابقات پارالمپیک ریو / لندن بوده است.
۳. خانم نعمتی می‌خواهد بعد از مسابقات ریو از ورزش حرفه‌ای خداحافظی کند/ به ورزش حرفه‌ای ادامه دهد.
۴. خانم نعمتی پرچم‌دار ایران در مسابقات المپیک ریو / بازی‌های آسیایی بانکوک بوده است.

نوشتن و صحبت کردن آرزوهای من

الف به یکی از آرزوهایتان فکر کنید. برای رسیدن به آن می‌خواهید چه کارهایی بکنید؟ جدول را کامل کنید.

آرزوی من	کارهایی که برای رسیدن به آن می‌خواهم انجام بدهم
۱	
۲	
۳	

ب با کمک جدول و متن نمونه، درباره‌ی آرزویتان بنویسید.



من آرزو دارم در کشورم یک رستوران سنتی باز کنم. من می‌خواهم طرز تهیه‌ی غذاهای سنتی ایران و کشورهای دیگر را یاد بگیرم. من به غذاهای ایرانی خیلی علاقه دارم و قصد دارم در این مدت به کلاس‌های آشپزی بروم و طرز پختن این غذاها را با دوستان ایرانی‌ام تمرین کنم ...

پ **فعالیت دو نفره** آرزوی خود را به هم‌کلاسی‌تان بگویید و درباره‌ی آن صحبت کنید.

الف: آرزو دارم که در کشورم یک رستوران سنتی باز کنم.

ب: چه جالب! چطور می‌خواهی به این آرزو برسی؟

الف: اول می‌خواهم به کلاس‌های آشپزی بروم و طرز تهیه‌ی غذاهای سنتی کشورهای مختلف را یاد بگیرم.

ب: و بعد؟

الف: ...

اکنون می‌توانم درباره‌ی آرزوهایم صحبت کنم. ✓

گفت‌وگوی پیش‌تر: صفحه‌ی ۱۲۹



مرور و تمرین

مرور سریع



درس اول برنامه‌های زندگی‌تان را به ترتیب اولویت شماره‌گذاری کنید.

- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> ازدواج کردن | <input type="checkbox"/> دانشگاه رفتن | <input type="checkbox"/> فارغ‌التحصیل شدن |
| <input type="checkbox"/> خانه خریدن | <input type="checkbox"/> پولدار شدن | <input type="checkbox"/> شغل پیدا کردن |

درس دوم به هر یک از این خبرها واکنش مناسب نشان دهید.

۱. یک شغل پردرآمد پیدا کرده‌ام.
۲. در دانشگاه قبول نشدم.
۳. به زودی پدر می‌شوم.
۴. یک خانه‌ی جدید خریده‌ام.
۵. در مصاحبه‌ی کاری رد شدم.

درس سوم در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. هنوز دوقلوهایم (به دنیا آمدن).
۲. دیوید هنوز زبان فارسی را به خوبی (یاد گرفتن).
۳. ما هنوز با همان هم‌اتاقی قبلی‌مان (زندگی کردن).
۴. وقتی گواهینامه‌ام را گرفتم، هنوز پدرم برایم ماشین (خریدن).

درس چهارم آخرین جشنی که برای ورود به یک مرحله‌ی جدید از زندگی‌تان گرفتید، چه بود؟ به این پرسش‌ها

پاسخ دهید. سپس با کمک پاسخ‌ها و متن نمونه، درباره‌ی آن جشن بنویسید.

من در ۲۴ سالگی ازدواج کردم. بعد از دو ماه نامزدی، من و همسرم جشن عروسی‌مان را در خانه‌ی جدیدمان برگزار کردیم. جشن ما خیلی کوچک بود و فقط دوستان نزدیکم حضور داشتند ...

- چه جشنی بود؟
- چند ساله بودید؟
- کجا برگزار شد؟
- چه کسانی در آن جشن شرکت کردند؟

حدس بزنید



الف: من دوست داشتم همه من را بشناسند و از من امضا بگیرند.
ب: می‌خواستی خواننده بشوی؟
الف: نه.
ب: ...

درباره‌ی یکی از آرزوهای دوران کودکی‌تان توضیح دهید. هم‌کلاسی‌تان آن را حدس بزند.

آمادگی ذهنی



الف به تصویر نگاه کنید. رفتارهای نامناسب افراد را توصیف کنید.
ب در یک جلسه‌ی سخنرانی، چه رفتارهایی شما را اذیت می‌کند؟ آیا این رفتارها در موقعیت‌های دیگر هم آزاردهنده هستند؟

درس اول

- رفتارهای مؤدبانه
- فعل‌های یک‌شخصه

درس دوم

- عذرخواهی
- قبول عذرخواهی

درس سوم

- رفتارهای غیرمؤدبانه
- فعل‌های غیرشخصی

درس چهارم

- پیام‌مشاور
- باید چه کار کرد؟

۱ واژه رفتارهای مؤدبانه

الف «» هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- آ. بدرقه کردن
- ب. قبول کردن اشتباه
- پ. به استقبال کسی رفتن
- ت. عیادت کردن از بیمار
- ث. جای خود را به کسی دادن
- ج. به موقع سر قرار رفتن
- چ. در زدن قبل از ورود
- ح. احترام گذاشتن به بزرگتر

ب فعالیت دو نفره معمولاً کدام یک از این کارها را انجام می‌دهید؟ چگونه؟

من همیشه قبل از ورود به اتاق خواهرم، در می‌زنم.

۲ کاربرد در بافت «» ببخشید! اشتباه از من بوده

الف متن‌ها را بخوانید و تصویرها را شماره‌گذاری کنید.

۱ دانشگاه ما از ایستگاه مترو خیلی دور است. دیروز بعد از دانشگاه این فاصله را پیاده آمدم و سوار مترو شدم. بعد از دو ایستگاه، خانم بارداری سوار قطار شد. همه‌ی صندلی‌ها پر بودند و جایی برای نشستن وجود نداشت. من خیلی خسته بودم و خواب می‌آمد اما سریع از جایم بلند شدم و صندلی‌ام را به او دادم. عجیب بود، احساس خوبی داشتم و خستگی از یادم رفت.

۲ دیروز سومین روزی بود که همکارم، خانم سعیدی، به اداره نیامده بود. نگرانش شدم و تصمیم گرفتم با او تماس بگیرم. وقتی زنگ زدم، همسرش پاسخ داد. او گفت: «خانم سعیدی به شدت سرما خورده است و گلویش درد می‌کند.» بعد از ظهر به دیدن خانم سعیدی رفتم و از او عیادت کردم. خانم سعیدی خیلی دلش گرفته بود و با دیدن من حسابی خوشحال شد.

۳ دیروز دیرم شده بود و می‌خواستم زودتر به محل کارم برسم. اما چون سرعتم زیاد بود، با یک ماشین تصادف کردم. بعد از تصادف، راننده‌ی ماشین جلویی پیاده شد و با عصبانیت به طرف من آمد. ولی قبل از اینکه او چیزی بگوید، به او گفتم: «ببخشید، می‌دانم اشتباه از من بوده است.» مرد عصبانی وقتی رفتار من را دید، آرام شد و خوشبختانه مشکل خاصی پیش نیامد.



ب فعالیت دو نفره آیا شما هم در این موقعیت‌ها این رفتارها را انجام می‌دهید؟ هم‌کلاسی‌تان چطور؟

من تنها بودم و دلم گرفته بود.
چرا تو همیشه در کلاس، خنده‌ات می‌گیرد؟
او خستگی از یادش رفت.
کولر را روشن نمی‌کنید؟ ما گرم‌مان است.
شما خیلی خسته بودید و خوابتان می‌آمد.
آنها عجله داشتند چون دیرشان شده بود.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

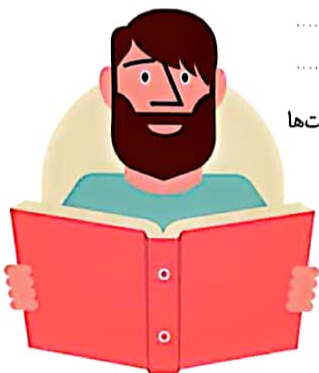
۱. دیروز سرم به پنجره خورد. خیلی (درد گرفتن).
۲. بچه‌ها دیشب شام نخوردند چون از غذای دیشب (بد آمدن).
۳. ما صبح عجله داشتیم و (یاد رفتن) که در اتاق را قفل کنیم.
۴. علی! (یاد آمدن) پارسال چه ماهی به ایران آمدیم؟
۵. در این هوای برفی با این لباس نازک (سرد شدن)؟!
۶. او بعد از چند ماه خانوادهاش را دید و (دل باز شدن).

صحبت کردن وقتی حوصله‌ام سر می‌رود ... ۴

الف جمله‌ها را کامل کنید.

۱. وقتی دلم می‌گیرد
۲. وقتی حوصله‌ام سر می‌رود
۳. وقتی دیرم می‌شود
۴. وقتی دوستم مریض می‌شود

ب فعالیت گروهی از هم‌کلاسی‌هایتان بپرسید در هر یک از این موقعیت‌ها چه کار می‌کند؟



- الف: وقتی حوصله‌ات سر می‌رود چه کار می‌کنی؟
ب: معمولاً کتاب می‌خوانم.
الف: چه جور کتابی؟
ب: کتاب داستان. تو چطور؟
الف: من وقتی حوصله‌ام سر می‌رود معمولاً یک فیلم می‌بینم.

اکنون می‌توانم درباره‌ی رفتارهای مؤدبانه صحبت کنم.

اشکالی ندارد

۱ تعامل عذرخواهی / قبول عذرخواهی

الف آیا تا به حال بدقولی کرده‌اید؟ چرا؟
ب به گفت‌وگو گوش کنید. چرا لباس آقای طاهری آماده نیست؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



آقای طاهری: الو سلام. طاهری هستم. می‌خواستم ببینم لباسم آماده است؟
 مسئول خشکشویی: سلام. اجازه بدهید ببینم. شماره‌ی قبضتان چند است؟
 آقای طاهری: ۳۵۵.
 مسئول خشکشویی: ببخشید لباستان چی بوده؟ پیدایش نمی‌کنم!
 آقای طاهری: یک دست کت و شلوار سرمه‌ای.
 مسئول خشکشویی: گوشی حضورتان... شرمندهام، شستشویش انجام شده ولی ظاهراً یادشان رفته اتویش کنند.
 آقای طاهری: خواهش می‌کنم. ولی قرار بود امروز آماده باشد.
 مسئول خشکشویی: متأسفم، سرمان خیلی شلوغ بود. می‌توانید فردا تشریف بیاورید؟
 آقای طاهری: اشکالی ندارد. فردا می‌آیم.

پ عبارتها را بخوانید. عبارت‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

قبول عذرخواهی

عیب ندارد
 دشمنت شرمند
 فدای سرت

عذرخواهی

معذرت می‌خواهم
 ببخشید
 عذر می‌خواهم

ت فعالیت دو نفره گفت‌وگو را مرتب کنید و با هم کلاسی‌تان تمرین کنید.

- الف: آره همین هفته. ساعت پنج.
 ب: شرمندمه. من این دوشنبه از صبح تا ساعت شش کلاس دارم.
 الف: اشکال ندارد، تو می‌توانی دیرتر بیایی.
 ب: دوشنبه جشن تولدم است. حتماً بیا.
 الف: دوست دارم تو هم باشی.
 ب: دوشنبه همین هفته!؟

الف ﴿﴾ به گفت و گوها گوش کنید. علت عذرخواهی هر یک از افراد چیست؟ در جدول بنویسید.



علت عذرخواهی	پاسخ عذرخواهی
مونا	
آقای رحمانی	
نادر	

ب ﴿﴾ دوباره گوش کنید. این افراد بعد از عذرخواهی چه پاسخی می‌گیرند؟ جدول را کامل کنید.

۳ صحبت کردن و نوشتن می‌خواستیم بیایم عیادت

الف فعالیت دو نفره با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما یکی از این رفتارهای مؤدبانه را انجام ندادهاید. علتش را بگویید و عذرخواهی کنید. هم‌کلاسی‌تان عذرخواهی شما را قبول می‌کند. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.



- بدرقه کردن
- در زدن قبل از ورود
- به عیادت رفتن
- به موقع سر قرار رفتن

الف: ببخشید خیلی دلم می‌خواست بیایم عیادت ولی مهمان داشتم.
ب: اختیار داری، این چه حرفی است. ممنون که تماس گرفتی.

ب با کمک متن نمونه، برای یکی از موقعیت‌های بالا یک ماجرای جذاب بنویسید و علت عذرخواهی‌تان را برای انجام ندادن آن کار توضیح دهید.



هفته‌ی پیش دوستم مریض شده بود و چند روز نتوانست سر کار بیاید. من می‌خواستم آخر هفته به عیادت او بروم اما برایم مهمان آمد. من فکر می‌کردم مهمان‌ها زود می‌روند، اما هرچه صبر کردم، آنها نرفتند؛ تازه برای شام هم ماندند. خیلی لجم گرفته بود، اما چاره‌ای نداشتم. بنابراین نتوانستم به عیادت دوستم بروم. پس با او تماس گرفتم و عذرخواهی کردم.

اکنون می‌توانم عذرخواهی کنم و پاسخ عذرخواهی را بدهم. ✓

با صدای بلند حرف می زند!

۱ واژه رفتارهای غیرمؤدبانه

الف هر واژه را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- آ. رعایت نکردن نوبت
- ب. آشغال ریختن روی زمین
- پ. با صدای بلند حرف زدن
- ت. منتظر گذاشتن
- ث. با دهان پر صحبت کردن
- ج. مسخره کردن
- چ. گوش ایستادن
- ح. برداشتن وسایل شخصی
- دیگران

ب به نظر شما کدام یک از این رفتارها غیرمؤدبانه‌تر است؟ چرا؟

۲ گفت‌وگو اینجا نمی‌شود درس خواند!

الف به گفت‌وگو گوش کنید. چرا حسین نمی‌تواند در اتاقش خوب درس بخواند؟



- مهرداد: توانستی کتاب را تمام کنی؟ برای امتحان آماده‌ای؟
- حسین: نه بابا! مگر می‌شود در این اتاق درس خواند؟
- مهرداد: چطور مگر؟ هم اتفاقات نمی‌گذارد درس بخوانی؟
- حسین: نه، نمی‌گذارد. فرشاد دائم با تلفن حرف می‌زند. آن هم با صدای بلند!
- مهرداد: خب بهش تذکر بده!
- حسین: چند بار بهش گفته‌ام، اما دست خودش نیست، کلا صدایش بلند است، نمی‌تواند آرام صحبت کند.
- مهرداد: پس بهتر است شب‌های امتحان بروی سالن مطالعه درس بخوانی.
- حسین: آنجا هم نمی‌شود یا خیال راحت مطالعه کرد، آخر بچه‌ها بدون اجازه به کتاب‌ها و وسایلم دست می‌زنند و حواسم را پرت می‌کنند.
- ترجیح می‌دهم در اتاق خودم درس بخوانم و صدای بلند فرشاد را تحمل کنم.

ب به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. مهرداد برای حل مشکل حسین چه پیشنهادی دارد؟

در صف اتوبوس، باید نوبت را رعایت کرد.
 نباید در سالن با صدای بلند صحبت کرد.
 نمی شود در مکان های عمومی سیگار کشید.
 با برنامه ریزی می شود به موقع سر قرار رسید.
 می توان روزهای تعطیل به عیادت سالمندان رفت.
 نمی توان وسایل شخصی دیگران را بدون اجازه برداشت.

در جاهای خالی، فعل غیر شخصی مناسب بنویسید.

۱. صف خرید بلیت شلوغ است ولی باید نوبت را (رعایت کردن).
۲. هنگام غذا خوردن نباید با دهان پر (صحبت کردن).
۳. می توان به سالمندان در عبور از خیابان (کمک کردن).
۴. این کتاب امانت است، نمی شود بدون اجازه آن را (برداشتن).
۵. ترافیک است. شاید بشود با مترو سریع تر (رسیدن).

صحبت کردن ببخشید اطلاع نداشتم

الف موقعیت ها را بخوانید و برای هر یک، بهانه ای بنویسید.

موقعیت	بهانه
۱ از پنجره ی ماشین تان، آشغال ها را بیرون ریخته اید.	اطلاع نداشتن از قانون
۲ کتاب خواهرتان را بدون اجازه اش برداشته اید.	
۳ ادای یکی از دوستانتان را درآورده اید و به او خندیده اید.	
۴ در صف بانک، نوبت را رعایت نکرده اید.	

ب فعالیت دو نفره درباره ی هر یک از این موقعیت ها با هم کلاسی تان صحبت کنید.



الف: چرا آشغال ها را از پنجره ی ماشین بیرون ریختید؟ مگر نمی دانید در کشور ما نباید در خیابان آشغال ریخت؟
 ب: جدی؟ معذرت می خواهم. آخر من از قوانین کشور شما اطلاع نداشتم.
 الف: خواهش می کنم، امیدوارم دیگر چنین اشتباهی را تکرار نکنید.

اکنون می توانم درباره ی رفتارهای غیرمؤدبانانه صحبت کنم. ✓

از این رفتارش کلافه شده‌ام!

۱ خواندن

الف کدام یک از مشکلات رفتاری اطرافیان‌تان، شما را آزار می‌دهد؟ چه راه‌حلی برای آن پیشنهاد می‌کنید؟
ب پرسش‌های شنوندگان برنامه‌ی «صدای مشاور» را بخوانید. هر فرد، با عادت‌های رفتاری چه کسی مشکل دارد؟



پرسش ۱: من یک خانم متأهل و خانه‌دار هستم. مشکل بی‌نظمی و شلختگی همسرم است. او همیشه لباس‌هایش را روی مبل می‌ریزد و وسایل شخصی‌اش در همه جای خانه پخش است. بارها به او تذکر داده‌ام و با او دعوا کرده‌ام، اما فایده نداشت. همیشه قول می‌دهد که شلختگی را کنار بگذارد، اما هر بار زیر قولش می‌زند. از بی‌نظمی‌هایش کلافه شده‌ام، واقعاً نمی‌دانم باید چه کار کرد؟

پاسخ: گاهی بی‌نظمی افراد ناشی از تنبلی آنها است که می‌توان با مشارکت در انجام کارها، این مشکل را حل کرد. در چنین شرایطی نباید مدام بی‌نظمی شخص را به او گوشزد کرد، بلکه بهتر است به کوچک‌ترین تغییر رفتاری او، واکنش مثبت نشان داد و او را تشویق کرد.



پرسش ۲: پسر ۲۰ ساله هستم. مشکل من با یکی از دوستان صمیمی و نزدیکم است. این دوستم، پسر شوخ‌طبع و شادی است، اما گاهی برای خنده، من یا دیگران را مسخره می‌کند. من از این کارش خیلی بدم می‌آید و واقعاً لجم می‌گیرد. حتی چند بار به او گفته‌ام از این کارش ناراحت می‌شوم، اما اهمیتی نمی‌دهد. من باید چطور با او رفتار کنم؟

پاسخ: احتمالاً دوست شما حرف‌تان را جدی نگرفته است و هنوز نمی‌داند که شما واقعاً ناراحت می‌شوید. تنها گفتن این موضوع کافی نیست. باید ناراحتی را در رفتار شما هم ببیند تا خودش را اصلاح کند. مثلاً در این موقعیت‌ها می‌توان محل را ترک کرد، یا می‌توان برای مدتی، دعوتش را نپذیرفت تا او متوجه میزان ناراحتی شما از این قضیه شود.

پ متن را دوباره بخوانید. مشاور برای هر یک از این افراد چه راه‌حلی را پیشنهاد می‌کند؟ علامت بزنید.

فرد اول	فرد دوم
<input type="checkbox"/> اشتباهات فرد را به او یادآوری کنید.	<input type="checkbox"/> دلخوری خود را نشان دهید.
<input type="checkbox"/> فرد را در فعالیت‌ها شرکت دهید.	<input type="checkbox"/> پیشنهاد مهمانی او را قبول کنید.
<input type="checkbox"/> نسبت به رفتار فرد بی‌تفاوت باشید.	<input type="checkbox"/> در این موقعیت پیش فرد نمانید.
<input type="checkbox"/> به فرد دلگرمی دهید.	<input type="checkbox"/> به شکل عملی، ناراحتی خود را نشان دهید.

ت فعالیت کلاسی آیا شما هم تا به حال مشکل مشابهی داشته‌اید؟ برای حل آن چه کار کرده‌اید؟



الف به برنامه‌ی رادیویی «صدای آشنا» گوش کنید. هر یک از این افراد به چه رفتاری اشاره می‌کنند؟ در جدول بنویسید. کدام مؤدبانه و کدام غیرمؤدبانه است؟ علامت بزنید.



رفتار	نوع رفتار	پیام برای چه کسی است؟
۱	<input type="checkbox"/> مؤدبانه <input type="checkbox"/> غیرمؤدبانه	
۲	<input type="checkbox"/> مؤدبانه <input type="checkbox"/> غیرمؤدبانه	
۳	<input type="checkbox"/> مؤدبانه <input type="checkbox"/> غیرمؤدبانه	
۴	<input type="checkbox"/> مؤدبانه <input type="checkbox"/> غیرمؤدبانه	

ب دوباره گوش کنید. هر فرد، برای چه کسی / چه کسانی پیام می‌گذارد؟ جدول را کامل کنید.

نوشتن و صحبت کردن باید چه کار کرد؟



الف شما در ارتباط با اطرافیانان چه مشکلاتی دارید؟ با کمک متن نمونه، مشکل خود را به صورت ایمیل برای مشاور مجله‌ی «خانواده» بنویسید.



پیغام جدید

از:

به:

موضوع:

متن:

ب فعالیت گروهی متن‌های خود را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید. آنها برای مشکل شما چه راهکارهایی دارند؟

نباید به خواسته‌های او توجه کرد. باید با دلایل منطقی، او را آرام کرد.



اکنون می‌توانم برای برطرف کردن رفتارهای غیرمؤدبانه راهکار بدهم.



گفت‌وگوی بیش‌تر: صفحه‌ی ۱۳۰



مرور و تمرین

مرور سریع



درس اول کدامیک از این رفتارها مؤدبانه و کدامیک غیرمؤدبانه است؟

۱. در زدن قبل از ورود
۲. قبول کردن اشتباه
۳. صحبت کردن با دهان پر
۴. رعایت نکردن نوبت

درس دوم گفت‌وگوها را کامل کنید.

الف: ببخشید به موقع سر قرار نرسیدم، خیلی ترافیک بود.

ب:

الف: در نزده وارد شدم، فکر نمی‌کردم کسی اینجا باشد.

ب: خواهش می‌کنم، مشکلی نیست.

درس سوم در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. در صف خرید بلیت، باید نوبت را (رعایت کردن).
۲. نباید بدون اجازه به وسایل دیگران (دست زدن).
۳. با مترو و اتوبوس می‌شود به موقع سر قرار (رسیدن).
۴. در بیمارستان نمی‌توان با صدای بلند (حرف زدن).

درس چهارم فرض کنید دوست شما یکی از این مشکلات رفتاری را دارد. با او صحبت کنید و برای حل مشکلش

چند راهکار بدهید.

الف: باز هم دیر آمدی! چرا این قدر بدقولی؟

ب: ببخشید، خواب ماندم. دیشب تا دیروقت بیدار بودم.

الف: وقتی صبح زود با کسی قرار داری، لطفاً شب زودتر بخواب

و ساعت را هم کوک کن.



• بی نظمی و سلاختگی

• دیر سر قرار رسیدن

• با دهان پر صحبت کردن

• بدون اجازه به وسایل شما دست زدن

حَدَسِ بَزْنِید



کدامیک از هم‌کلاسی‌هایتان را بهتر می‌شناسید؟ حدس بزنید او

این جمله‌ها را چگونه کامل می‌کند؟

- وقتی دلم می‌گیرد
• وقتی دیرم می‌شود
• وقتی خوابم می‌گیرد.
• وقتی خنده‌ام می‌گیرد.

الف: به نظر من تو وقتی می‌خواهی دروغ بگویی خنده‌ات می‌گیرد.

ب: آره، درست است. من اصلاً نمی‌توانم دروغ بگویم.



دخل و خرج

آمادگی ذهنی



الف به تصویرها نگاه کنید. به نظر شما هر یک از این افراد با پول هایشان چه کار می‌کنند؟

ب شما کدام یک را ترجیح می‌دهید؟ چرا؟

درس اول

- عادت‌های خرج کردن
- صفت مبهم

درس دوم

- پرسیدن چگونگی انجام کار
- توضیح چگونگی انجام کار

درس سوم

- کارهای بانکی
- ضمیر مبهم

درس چهارم

- مدیریت هزینه‌های زندگی
- صرفه‌جویی کنیم

او خیلی دست و دل باز است

۱ واژه عادت‌های خرج کردن

الف ﴿﴾ هر جمله را با تصویر مناسب مطابقت دهید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.



- آ. آقای رحیمی مرد بخشنده‌ای است. او به دیگران کمک مالی می‌کند.
 ب. مریم خیلی دست و دل باز است. او برای دوستان و اطرافیانش پول خرج می‌کند.
 پ. سهیل خیلی راحت پول خرج می‌کند. او ولخرج است.
 ت. شیرین صرفه‌جو است و پول‌هایش را درست خرج می‌کند.
 ث. صاحب آن مغازه مردی خسیس است. او خیلی سخت پول خرج می‌کند.
 ج. برادرم همیشه بدهی‌اش را سر موقع پس می‌دهد. او خیلی خوش حساب است.

ب فعالیت دو نفره شما کدام‌یک از این ویژگی‌ها را دارید؟
 هم‌کلاسی‌تان چگونه؟ آن را توصیف کنید.
 دوستم خیلی صرفه‌جو است و تا خودکارش تمام نشود، خودکار جدید نمی‌خرد.

۲ کاربرد در بافت ﴿﴾ برادر ولخرج من

هریک از افراد درباره‌ی عادت‌های خرج کردن صحبت می‌کنند. گوش کنید و بگویید در هر متن درباره‌ی کدام‌یک از عادت‌ها صحبت شده است؟



رئیس شرکت ما، یکی از پولدارترین افراد شهر است. اما چه فایده که خیلی خسیس است. حساب بانکی‌اش پر از پول است ولی نه خودش از این پول‌ها استفاده می‌کند و نه به دیگران کمک می‌کند. همه‌ی کارمندانش از او متفرند چون حقوقشان کم است و هیچ مزایایی هم به آنها داده نمی‌شود.



برادر کوچکم خیلی ولخرج است. پدر و مادرم مدتی است که دیگر مانند قبل به او پول توجیبی نمی‌دهند. چون هر پولی به دستش می‌رسد خیلی زود خرج چیزهای غیرضروری می‌کند و بعد برای کارهای ضروری‌اش پول ندارد. پدرم معتقد است که او باید از الان درست خرج کردن را یاد بگیرد.



ما یک همسایه‌ی ثروتمند داریم. او صاحب یک کارخانه‌ی بزرگ است و یک ویلای شیک در رامسر دارد. او مرد بسیار خوب و دست و دل‌بازی است و هر وقت می‌خواهیم به شمال سفر کنیم، کلید ویلایش را به ما می‌دهد. همه‌ی افراد محل، او را دوست دارند چون مغرور نیست و همیشه به دیگران کمک می‌کند.

مهم‌ترین صفت‌های میهم عبارتند از:
 هر، همه، هیچ، چند، کمی، بعضی (از)، برخی (از)، تعدادی (از)، مقداری (از)، هیچ یک از، هر یک از.
 هر پولی به دستش می‌رسد، زود خرج می‌کند.
 همه‌ی کارمندان از او متنفرند.
 بعضی (از) افراد ثروتمند، خسیس هستند اما بعضی از آنها هم بخشنده‌اند.
 او چند خانه در شمال شهر دارد.
 مقداری پول به من داد تا به آن مرد فقیر بدهم.
 او خیلی بخشنده است. تاکنون تعدادی مدرسه و درمانگاه در حاشیه‌ی شهر ساخته است.
 او به تعدادی از کارمندان پاداش داد.
 هیچ کارمندی اخراج نشده است.
 هیچ‌یک از کارمندان اخراج نشده‌اند.

در هر جمله، صفت میهم مناسب را انتخاب کنید.

۱. او به بعضی از / هیچ‌یک از دانش آموزان هدیه داد.
۲. هر / همه‌ی مغازه‌ای رفتیم، آن گوشی را نداشت.
۳. آنها همه‌ی / کمی دوستانشان را به رستوران دعوت کردند.
۴. همیشه چند / مقداری انعام به پیشخدمت رستوران می‌دهم.
۵. به نظر من مقداری از / تعدادی از این کتاب‌ها خوب هستند.

صحبت کردن پول توجیبی



الف آیا شما با دادن پول توجیبی به فرزندان موافق هستید؟ انتخاب کنید.

- هیچ‌وقت نباید به فرزندان پول توجیبی بدهیم.
- فقط باید در موارد ضروری به آنها پول توجیبی بدهیم.
- هر هفته مبلغ مشخصی به عنوان پول توجیبی به آنها بدهیم.
- هر وقت فرزندان پول توجیبی خواستند، به آنها بدهیم.

ب فعالیت گروهی نظراتتان را به اشتراک بگذارید و درباره‌ی آن با هم‌کلاسی‌هایتان بحث کنید.

الف: به نظر من فقط در مواقع مورد نیاز باید به بچه‌ها پول توجیبی داد تا آن را خرج چیزهای غیرضروری نکنند.
 ب: ولی به نظر من باید هر هفته یا هر ماه مبلغ مشخصی به آنها بدهیم تا بتوانند آن را مدیریت کنند.
 پ: به نظر من اگر همیشه به بچه‌ها پول توجیبی بدهیم، بدعادت می‌شوند.

اکنون می‌توانم درباره‌ی عادت‌های خرج کردن صحبت کنم.



چطور حساب باز کنم؟

تعامل ۱ پرسیدن و دادن دستور العمل

الف آیا تا به حال حساب بانکی باز کرده‌اید؟ چه نوع حسابی؟
ب به گفت‌وگو گوش کنید. مشتری برای باز کردن حساب، چقدر پول نیاز دارد؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



- کارمند بانک: سلام، بفرمایید در خدمتم.
 مشتری: ببخشید می‌خواهم یک حساب باز کنم.
 کارمند بانک: چه نوع حسابی؟
 مشتری: نمی‌دانم. کدام حساب بهتر است؟ می‌شود کمک کنید؟
 کارمند بانک: برای چه کاری می‌خواهید؟
 مشتری: می‌خواهم هر ماه، مقداری از حقوقم را پس‌انداز کنم.
 کارمند بانک: به نظرم بهتر است یک حساب پس‌انداز باز کنید. با این نوع حساب هم می‌توانید در قرعه‌کشی‌های بانک شرکت کنید، هم یک کارت اعتباری داشته باشید.
 مشتری: با چقدر پول می‌توانم این حساب را باز کنم؟
 کارمند بانک: شما باید حداقل ۵۰۰۰۰ تومان داشته باشید. لطفاً این فرم‌ها را پر کنید و بعد امضا کنید.
 مشتری: چطور می‌توانم دسته‌چک هم داشته باشم؟
 کارمند بانک: برای دسته‌چک، حتماً باید حساب جاری داشته باشید.

پ عبارات‌ها را بخوانید. عبارات‌های دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

توضیح چگونگی انجام کار

شما می‌توانید ...
 شما لازم است ...

پرسیدن چگونگی انجام کار

چطور می‌شود ...؟
 چطور باید ...؟

شنیدن باید به کجا مراجعه کنم؟



الف به گفت‌وگوی چند دانشجو با کارشناس امور دانشجویان غیرایرانی گوش کنید. مشکل هر یک از آنها چیست؟ در جدول بنویسید.



مشکل	راهکار
دانشجوی هندی	
دانشجوی چینی	
دانشجوی روس	

ب دوباره گوش کنید. آنها چگونه می‌توانند مشکل‌شان را حل کنند؟ جدول را کامل کنید.

صحبت کردن در بانک



فعالیت دو نفره با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما کارمند بانک هستید و به مشتری‌تان در باز کردن حساب کمک می‌کنید. هم‌کلاسی‌تان مشتری است و می‌خواهد در بانک شما حساب باز کند. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

انواع حساب بانکی

- حساب پس‌انداز: یک حساب معمولی است و بانک به آن سودی نمی‌دهد ولی از بین این حساب‌ها قرعه‌کشی می‌کند.
- حساب جاری: با داشتن این حساب، شما می‌توانید از بانک دسته‌چک بگیرید. بانک به این حساب هم سودی نمی‌دهد.
- حساب سپرده‌ی کوتاه‌مدت: بانک به این حساب به صورت روزانه سود می‌دهد و می‌توانید از این حساب برداشت کنید.
- حساب سپرده‌ی بلندمدت: بانک با توجه به مدت قرارداد به این حساب سود می‌دهد و شما نمی‌توانید از آن برداشت کنید.



الف: سلام، خوش آمدید. می‌توانم کمکتان کنم؟
ب: ممنون. می‌خواهم یک حساب باز کنم.
الف: چه نوع حسابی؟
ب:

اکنون می‌توانم چگونگی انجام کاری را ببرسم و توضیح دهم. ✓

واژه کارهای بانکی

الف هر واژه را مقابل جمله‌ی مربوط به خودش بنویسید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

آ. بستن حساب	ب. برداشت کردن	پ. واریز کردن	ت. وام گرفتن
ث. چک کشیدن	ج. تبدیل کردن ارز	چ. قسط دادن	ح. انتقال دادن



۱. دیشب با کارت، مقداری پول به حساب مادرم فرستادم.
۲. دیگر نمی‌خواهم با این حساب کار کنم.
۳. از بانک وام گرفتیم و هر ماه قسمتی از آن را می‌پردازم.
۴. پول رهن خانه را به حساب صاحبخانه ریختم.
۵. چون مبلغ خرید زیاد بود، از پول نقد یا کارت بانکی استفاده نکردم.
۶. امروز صبح از عابر بانک پول گرفتم.
۷. برای گرفتن دلار به صرافی رفتم.
۸. می‌خواهم برای خرید ماشین از بانک پول قرض بگیرم.

ب فعالیت دو نفره شما تا به حال کدام‌یک از این کارهای بانکی را انجام داده‌اید؟ با هم کلاسی تان صحبت کنید.

گفت‌وگو بازپرداختش چطور است؟



الف به گفت‌وگو گوش کنید. نادر بعد از چند ماه می‌تواند از بانک وام بگیرد؟

- نادر: چند وقت است دنبال یک وام مسکن هستم.
- بابک: تبلیغات بانک خورشید را ندیده‌ای؟ شنیده‌ام خیلی سریع وام می‌دهند.
- نادر: بعضی‌ها می‌گویند نباید به این بانک‌های جدید اعتماد کرد.
- بابک: بله البته، ولی این بانک مجوز رسمی دارد. خیلی‌ها از این بانک وام گرفته‌اند.
- نادر: واقعا؟ شرایطش چطور است؟
- بابک: باید در این بانک حساب پس‌انداز داشته باشی و تا دو ماه هم از آن حساب برداشت نکنی. بعد از دو ماه، دو برابر پولت، به تو وام می‌دهند.
- نادر: سودش چند درصد است؟ قسطش چند ماهه است؟
- بابک: فکر می‌کنم سودش کم باشد. می‌توانیم الان در سایتش نگاه کنیم.

ب به ادامه‌ی گفت‌وگو گوش کنید. نادر برای گرفتن وام، به چند ضامن نیاز دارد؟

مهم‌ترین ضمیرهای مبهم عبارتند از:
 همه، کسی، بعضی‌ها، خیلی‌ها، عده‌ای، گروهی، هیچ‌کدام، هیچ‌یک، یکی دیگر.
 بعضی‌ها می‌گویند نباید به این بانک‌های جدید اعتماد کرد.
 همه را می‌توانی اینترنتی انجام بدهی.
 خیلی‌ها از این بانک وام گرفته‌اند.
 کسی به حساب من پول واریز نکرده است.
 بانک، یکی دیگر را استخدام کرد.
 هیچ‌کدام را نخریدم.

در هر جمله، ضمیر مبهم مناسب را انتخاب کنید.

۱. کسی / گروهی در اتاق نبود.
۲. بعضی‌ها / بعضی از در بانک منتظر نوبتشان بودند و تعدادی هم داشتند کارشان را انجام می‌دادند.
۳. شما همه / کمی را می‌خواهید دعوت کنید؟!
۴. دانشجویان دارند به حرف‌های استاد گوش می‌کنند و هیچ‌یک / هیچ‌کس خسته نشده‌اند.
۵. برگه‌ی ثبت‌نام را به آن آقا تحویل ندادم، به یکی دیگر / دیگران تحویل دادم.

صحبت کردن خدمات بانکی

الف فعالیت دو نفره پرسش‌ها را بخوانید. چند پرسش دیگر در رابطه با خدمات بانکی به آنها اضافه کنید. سپس آنها را از هم‌کلاسی‌تان بپرسید.



- آیا بانک بهترین مکان برای نگهداری پول است؟
- از کدام یک از کارهای بانکی خوشتان نمی‌آید؟
- از کدام یک از خدمات بانکی، بیشتر استفاده می‌کنید؟
- معمولاً برای انجام کارهای بانکی، چقدر منتظر می‌مانید؟
-
-
-
-

ب فعالیت کلاسی پاسخ‌هایتان را در کلاس به اشتراک بگذارید.

اکنون می‌توانم درباره‌ی کارها و خدمات بانکی صحبت کنم.



۱ خواندن

الف شما چطور برای آینده‌ی خود پس‌انداز می‌کنید؟

ب متن را بخوانید. بهترین عنوان برای این متن کدام است؟

- مدیریت هزینه‌های زندگی
 صرفه‌جویی در هزینه‌ها
 راهکارهای کاهش هزینه‌ها



۱. تمامی هزینه‌هایتان را ثبت کنید

گام اول برای کنترل هزینه‌ها، ثبت آنهاست. فهرستی از تمامی خرج‌هایتان تهیه کنید و در یک دفتر، یادداشت کنید. با این کار متوجه می‌شوید که کدام‌یک از مخارج شما نیاز به تغییر دارد.

۲. برای هزینه‌هایتان برنامه‌ریزی کنید

برای هزینه‌های مهم، اساسی و دوره‌ای خود برنامه‌ریزی کنید. اجازه ندهید هزینه‌هایتان از درآمدهای بیشتر شود. حتی سعی کنید مقداری پول برای روز مبادا کنار بگذارید.

۳. اهداف مالی‌تان را مشخص کنید

تعیین هدف برای پس‌انداز، شروع آن را راحت‌تر می‌کند. برای رسیدن به هدف‌هایتان زمان تعیین کنید. این اهداف را به صورت دائمی و ماهانه دنبال کنید، هنگامی که از اهداف خود عقب ماندید، آنها را ارزیابی کنید.

۴. اولویت‌هایتان را تعیین کنید

بعضی چیزها برای شما مهم‌تر است؛ باید اول برای آنها برنامه‌ریزی کنید. عده‌ای به این موضوع توجه نمی‌کنند و دچار مشکلات مالی می‌شوند. آنها پس‌اندازهایشان را خرج چیزهای کم‌اهمیت می‌کنند.

۵. پس‌انداز‌هایتان را افزایش دهید

پس‌انداز هرچند به میزان اندک، می‌تواند در درازمدت سرمایه‌ی خوبی برای آینده باشد. و از پس‌انداز خود کاملاً هوشمندانه و تنها برای موارد ضروری استفاده کنید.

پ متن را دوباره بخوانید. شماره‌ی جمله‌های جاف‌تاده از هر بند را بنویسید.

۱. اما بعد برای هزینه‌های ضروری با مشکل روبه‌رو می‌شوند.
 ۲. بدین ترتیب بر مخارج ماهانه‌ی خود کنترل بیشتری خواهید داشت.
 ۳. پس هر ماه مبلغی را به پس‌انداز‌هایتان اضافه کنید.
 ۴. خرج‌هایتان را محدود کنید.
 ۵. بعضی از هدف‌ها کوتاه‌مدت و بعضی بلندمدت هستند.
- ت** شما برای مدیریت دخل و خرج زندگی شخصی خود از چه روش‌هایی استفاده می‌کنید؟



الف (۱) به گفت‌وگوی مریم و رضا گوش کنید. هزینه‌های ماهیانه‌ی آنها شامل چه مواردی می‌شود؟ برای هر کدام چه مبلغی در نظر می‌گیرند؟ در جدول بنویسید.



مبلغ	هزینه‌ی ...
	۱
	۲
	۳

ب (۲) دوباره گوش کنید. آنها می‌خواهند پس‌اندازشان را برای چه مواردی خرج کنند؟

۱.
۲.

نوشتن راهکارهایی برای پولدار شدن



الف به نظر شما چه راهکارهایی برای پولدار شدن وجود دارد؟ به این پرسش‌ها پاسخ دهید.



- چگونه در هزینه‌ها صرفه‌جویی کنیم؟
- چگونه پس‌انداز کنیم؟
- چگونه درآمدمان را افزایش دهیم؟
- چگونه خرید کنیم؟

ب فعالیت گروهی با کمک پاسخ‌هایتان، فهرستی از راهکارهای پولدار شدن ارائه کنید.

صحبت کردن و لخرج، صرفه‌جو یا خسیس؟



الف فعالیت دو نفره درباره‌ی عادت‌های خرج کردن هم‌کلاسی‌تان در طول یک ماه، با او مصاحبه کنید و جدول را با دادن امتیاز، کامل کنید (بیش‌تر وقت‌ها: ۲ امتیاز، بعضی وقت‌ها: ۱ امتیاز، هیچ وقت: ۰ امتیاز).

امتیاز	عادت‌های خرج کردن
۵-۰	خریدن وسایل شخصی گران رفتن به رستوران گرفتن مهمانی رفتن به سفر
۱۰-۶	خریدن کادو عوض کردن وسایل منزل خریدن وسایل غیرضروری
۱۶-۱۱	خریدن زیورآلات و لوازم آرایشی
	جمع امتیازها

شما خسیس هستید. به خودتان سخت می‌گیرید. سعی کنید تعادل را در هزینه‌هایتان رعایت کنید.

شما صرفه‌جو هستید. درآمدمان را به درستی خرج می‌کنید. یادتان نرود از خوشی‌های زندگی هم لذت ببرید.

شما ولخرج هستید. بهتر است هزینه‌هایتان را مدیریت کنید و برای آینده‌ی خود به فکر پس‌انداز باشید.

ب فعالیت کلاسی امتیازها را جمع بزنید. شما در کدام گروه قرار دارید؟ برای مدیریت هزینه‌هایتان به چه راهکارهایی نیاز دارید؟ نظراتتان را در کلاس به اشتراک بگذارید.

اکنون می‌توانم راهکارهایی برای مدیریت هزینه‌های زندگی ارائه دهم.



مرور و تمرین

مرور سریع ۱

درس اول عادات‌های خرج کردن شما به چه صورت است؟ هر یک از اعضای خانواده‌ی تان چه عادت‌هایی برای خرج کردن دارند؟ با هم کلاسی تان صحبت کنید.

درس دوم گفت‌وگو را مرتب کنید و با هم کلاسی تان تمرین کنید.

- الف: بعد از چه مدت به من وام می‌دهید؟
- الف: من می‌خواهم وام بگیرم. باید چه کار کنم؟
- ب: بستگی به گردش مالی حسابتان دارد. البته باید ضامن هم داشته باشید.
- ب: برای وام، شما باید اول فرم درخواست وام را پر کنید.

درس سوم در هر جمله، ضمیر مبهم مناسب را انتخاب کنید.

۱. کسی / عده‌ای از نتایج قرعه‌کشی بانک خبر ندارد.
۲. بعضی‌ها / هیچ کدام کارهای بانکی‌شان را اینترنتی انجام می‌دهند.
۳. همه / هیچ کس برای باز کردن حساب، نیاز به کارت شناسایی دارند.
۴. هیچ کس / خیلی‌ها قسط‌هایشان را به موقع پرداخت نمی‌کنند.

درس چهارم شما برای پولدار شدن چه کارهایی می‌کنید؟ از هم کلاسی تان بپرسید.

نقش بازی کنید ۲

الف: بفرمایید، در خدمتم.
ب: چطور می‌توانم میزان برداشت و واریز حسابم را بدانم؟
الف: شما باید سرویس پیامک بانکی تان را فعال کنید.
ب: چطوری؟
الف: ...

با یکی از هم کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید.
شما کارمند بانک هستید و به مشتری تان در فعال کردن سرویس پیامک بانکی کمک می‌کنید. هم کلاسی تان مشتری است و می‌خواهد پیامک بانکی‌اش را فعال کند. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

زبان آموزی و ارتباط

آمادگی ذهنی



الف به تصویرها نگاه کنید. به نظر شما این افراد به همدیگر چه می‌گویند؟
ب به نظر شما برای برقراری ارتباط، بهتر است چه جمله یا پرسش‌هایی را به زبان فارسی بدانید؟

درس اول

- راهکارهایی برای یادگیری زبان گذشته‌ی التزامی

درس دوم

- درخواست راهکار
- ارائه‌ی راهکار

درس سوم

- برقراری ارتباط و خودداری از آن
- مجهول گذشته‌ی ساده و نقلی

درس چهارم

- آداب مکالمه با تلفن
- روش‌های برقراری ارتباط

زبان آموزی و ارتباط

آمادگی ذهنی



الف به تصویرها نگاه کنید. به نظر شما این افراد به همدیگر چه می‌گویند؟
ب به نظر شما برای برقراری ارتباط، بهتر است چه جمله یا پرسش‌هایی را به زبان فارسی بدانید؟

درس اول

- راهکارهایی برای یادگیری زبان
- گذشته‌ی التزامی

درس دوم

- درخواست راهکار
- ارائه‌ی راهکار

درس سوم

- برقراری ارتباط و خودداری از آن
- مجهول گذشته‌ی ساده و نقلی

درس چهارم

- آداب مکالمه با تلفن
- روش‌های برقراری ارتباط

واژه راهکارهایی برای یادگیری زبان

الف هر عبارت مربوط به چه مهارتی است؟ در جدول بنویسید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

تقویت مهارت خواندن			
	دیدن فیلم	گوش دادن به رادیو	پیدا کردن واژه‌های جدید
تقویت مهارت صحبت کردن			
	گفتگو با فارسی‌زبانان	استفاده از واژه‌نامه	حدس زدن معنی در متن
تقویت مهارت نوشتن			
تقویت مهارت شنیدن	خواندن داستان	بلندبلند با خود حرف زدن	نوشتن پیام

ب فعالیت دو نفره کدام مهارت در یادگیری زبان فارسی برای شما مهم‌تر است؟ از کدام‌یک از روش‌های بالا برای یادگیری بهتر آن مهارت استفاده می‌کنید؟

من برای تقویت مهارت شنیدن، با فارسی‌زبانان صحبت می‌کنم و گاهی هم به برنامه‌های رادیویی گوش می‌کنم.

کاربرد در بافت خیلی پیشرفت کرده‌ام

الف گفت‌وگوی آنلاین استاد و زبان‌آموزان را بخوانید. آنها درباره‌ی چه چیزی صحبت می‌کنند؟

استاد: سلام بچه‌ها. امیدوارم تا الان حسابی از تعطیلات لذت برده باشید و خواندن زبان را هم فراموش نکرده باشید. خوب حالا بگویید ببینم برای بهتر شدن زبانتان چه کارهایی کرده‌اید؟

میراندا: سلام استاد. سلام بچه‌ها. من در تعطیلات مشغول خواندن داستان‌های فارسی هستم.

استاد: عالی است!

جورج: من هم فلش کارت درست کرده‌ام و همه جا با خودم می‌برم. واژه‌های زیادی یاد گرفته‌ام.

ایزی: من با چند تا از دوستان فارسی‌زبانم چت می‌کنم.

استاد: خیلی خوب است. برای تقویت مهارت صحبت کردن چه کار کرده‌اید بچه‌ها؟

مردیت: من با فارسی‌زبان‌ها مکالمه‌ی تصویری برقرار می‌کنم. اوایل استرس داشتم، اما الان کلی دوست جدید پیدا کرده‌ام.

میراندا: من هر روز صبح جلوی آینه با خودم فارسی صحبت می‌کنم و بسیار پیشرفت کرده‌ام.

جورج: چه بامزه! 😊

استاد: و البته خیلی مفید و مؤثر. همگی خسته نباشید. شنبه در کلاس می‌بینمتان.

ب شما برای تقویت زبان فارسی‌تان چه کار می‌کنید؟ کدام‌یک از روش‌ها را برای تمرین زبان دوست دارید؟ کدام‌یک را دوست ندارید؟ چرا؟

- احتمالاً در امتحان قبول شده باشم.
- ممکن است تو کتابم را گم کرده باشی.
- باید به کلاس زبان فارسی رفته باشی.
- احتمال دارد این فیلم را دیده باشی.
- امیدوارم از تعطیلات لذت برده باشی.
- آنها شاید از واژه‌نامه استفاده کرده باشند.

در جاهای خالی، شکل درست فعل را بنویسید.

۱. شاید آنها برای تقویت مهارت شنیدن، فیلم‌های زیادی (دیدن).
۲. احتمالاً او برای یادگیری واژه، فلش‌کارت (درست کردن).
۳. شما ممکن است معنی واژه‌ها را در متن (حدس زدن).
۴. من احتمالاً این موسیقی را قبلاً (شنیدن).
۵. برق آتاقش خاموش است. باید (خوابیدن).

صحبت کردن تقویت مهارت‌های زبانی

الف فعالیت دو نفره به تصاویر نگاه کنید. هر یک از این افراد برای یادگیری زبان چه کار می‌کنند؟ فکر می‌کنید هدف هر کدام از آنها تقویت کدام مهارت زبانی است؟



ب فعالیت کلاسی چه کارهای دیگری برای تقویت مهارت‌های زبانی می‌توان انجام داد؟ در کلاس بحث کنید.

من برای بهتر شدن مهارت نوشتن، به دوستانم پیام فارسی می‌دهم.



اکنون می‌توانم درباره‌ی تقویت مهارت‌های زبانی صحبت کنم. ✓

الف آیا تاکنون بدون مشورت با استادتان، کتاب آموزشی تهیه کرده‌اید؟ در یادگیری مطالب آن موفق بوده‌اید؟
ب ﴿﴾ به گفت‌وگو گوش کنید. ژولیت از نمایشگاه چه کتابی خریده است؟ سپس گفت‌وگو را تمرین کنید.



نیکی: چه کتابی داری می‌خوانی؟
ژولیت: کتاب «اصطلاحات کاربردی در زبان فارسی».
نیکی: چه جالب! استاد معرفی کرده؟
ژولیت: نه، در کتابخانه‌ام پیدایش کرده‌ام. احتمالاً از نمایشگاه کتاب خریده باشم.
نیکی: حالا واقعاً کاربردی هست؟
ژولیت: راستش چیز زیادی از آن نمی‌فهمم! خیلی دوست دارم از این اصطلاحات استفاده کنم.
به نظرت چه کار کنم؟
نیکی: باید در بافت از آنها استفاده کنی. یک راه‌حل دیگرش هم آن است که با آنها جمله بسازی.
ژولیت: حالا از کجا بفهمم جمله‌هایم درست است؟
نیکی: بهتر است آنها را به استاد نشان بدهی تا برایت تصحیح کند.
ژولیت: آره، فکر خوبی است.

پ ﴿﴾ عبارتها را بخوانید. عبارتهای دیگری را از گفت‌وگو به آن اضافه کنید. سپس گوش کنید و پاسخ‌هایتان را بررسی کنید.

ارائه‌ی راهکار

پیشنهاد می‌کنم ...
پیشنهاد می‌کنم ... را هم امتحان کنی.

درخواست راهکار

چه راهکاری / روشی پیشنهاد می‌کنی؟
چه روشی بهتر است؟

ت جمله‌ها را بخوانید. با استفاده از عبارتهای بالا، راهکارهایی ارائه کنید.

۱. خیلی دلم می‌خواهد واژه‌های بیش‌تری یاد بگیرم. به نظرت چه کار کنم؟

۲. برادرم نمی‌تواند خوب فارسی صحبت کند. چه روشی پیشنهاد می‌کنی؟



شنیدن نیاز به تمرین بیشتر داری



الف) دانیال در حال یادگیری زبان فارسی به صورت خودآموز است. به صحبت‌های او و دوست ایرانی‌اش بابک گوش کنید. دانیال در یادگیری کدام مهارت‌ها موفق و در کدام ناموفق است؟



مهارت	موفق	ناموفق	نیاز به تمرین بیشتر	راهکار
خواندن	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
نوشتن	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
شنیدن	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
صحبت کردن	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

ب) دوباره گوش کنید. بابک برای موفق شدن در هر مهارت چه راهکاری پیشنهاد می‌کند؟ جدول را کامل کنید.

صحبت کردن در کدام کلاس ثبت‌نام کنم؟



فعالیت دو نفره با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

برنامه‌ی کلاس‌های آموزشگاه در طول هفته		
کلاس	روز	ساعت
یادگیری واژه‌های تخصصی	شنبه‌ها و چهارشنبه‌ها	۱۰ تا ۱۲
مهارت خواندن	یکشنبه‌ها و سه‌شنبه‌ها	۸ تا ۱۰
مهارت شنیدن	روزهای فرد	۱۵ تا ۱۷
مهارت صحبت کردن	روزهای زوج	۱۷ تا ۱۹
مهارت نوشتن	جمعه‌ها	۱۰ تا ۱۲

الف: شما به تازگی برای شرکت در آزمون سامفا، در یک آموزشگاه زبان ثبت‌نام کرده‌اید. از یکی از دوستانتان که پیش از شما ثبت‌نام کرده است، درباره‌ی انتخاب کلاس مشورت بگیرید.

ب: دوستان به تازگی در همان آموزشگاه ثبت‌نام کرده است. به او کمک کنید تا با توجه به نیازش، کلاس مورد نظرش را انتخاب کند.

الف: من هم می‌خواهم در آزمون سامفا شرکت کنم، اما در بخش خواندن، وقت کم می‌آورم. به نظرت چه کار کنم؟
ب: پیشنهاد می‌کنم در کلاس‌های مهارت خواندن این آموزشگاه ثبت‌نام کنی.



نوشتن روش‌های یادگیری واژه



فعالیت گروهی برای یادگیری واژه‌های یک زبان جدید، از چه شیوه‌هایی استفاده می‌کنید؟ با کمک هم‌کلاسی‌هایتان فهرست زیر را کامل کنید. سپس درباره‌ی چگونگی استفاده از این شیوه‌ها، یک متن بنویسید.

یادگیری واژه‌های یک زبان اهمیت زیادی دارد. حفظ کردن واژه‌ها به شکل جدا، روش مؤثری نیست. شما باید واژه‌ها را در متن یاد گرفته باشید. برای این کار می‌توانید از کارت‌های واژه استفاده کنید و یا فیلم‌هایی با زیرنویس ببینید ...

- تماشای فیلم با زیرنویس
- حل جدول
- بازی با واژه‌ها
- استفاده از کارت‌های واژه

اکنون می‌توانم درخواست راهکار کنم و به دیگران راهکار ارائه بدهم.



۱ واژه برقراری ارتباط و خودداری از آن

الف کدامیک از این عبارتها نشان دهنده تمایل به برقراری ارتباط و کدامیک نشان دهنده خودداری از برقراری ارتباط است؟ جدول را کامل کنید. سپس گوش کنید و پاسخهایتان را بررسی کنید.

آ. رد کردن تماس	ت. پاسخ دادن به تماس دیگران	چ. جواب دادن به ایمیل
ب. فعال بودن در گروه	ث. چک نکردن پیامهای دیگران	ج. ترک کردن گروه
پ. خاموش کردن تلفن	ج. به روز کردن صفحهی شخصی	خ. گذاشتن پست جدید



تمایل به برقراری ارتباط	خودداری از برقراری ارتباط

ب فعالیت دو نفره شما معمولاً چگونه با دیگران ارتباط برقرار می کنید؟ برای برقرار نکردن ارتباط، چه کارهایی انجام می دهید؟

من برای برقراری ارتباط، در شبکه های اجتماعی، درباره ی موضوعات مختلف نظر می دهم.



۲ گفت و گو پیام هایم خوانده شده!

الف به گفت و گو گوش کنید. چرا آرمان با وحید تماس گرفت؟

حسین: آرمان، از وحید خبر داری؟ دو سه روز است به او پیام می دهم اما جواب نمی دهد!
 آرمان: احتمال می دهم پیام هایت را ندیده باشد، چون معمولاً پیام هایش را چک نمی کند.
 حسین: نه! آخر پیام هایم خوانده شده!

آرمان: چرا با او تماس نگرفتی؟

حسین: تماس هم گرفتم اما جواب نداد.

آرمان: بگذار من هم امتحان کنم شاید الان جواب بدهد.

... خیلی عجیب است! نگرانش شدم. چرا گوشی اش

خاموش است؟

حسین: شاید شارژ گوشی اش تمام شده است!

آرمان: من دوباره با او تماس می گیرم. اگر جواب داد به او

می گویم با تو تماس بگیرد.



ب به ادامه ی گفت و گو گوش کنید. چرا وحید به پیام های حسین جواب نداده بود؟ حسین با وحید چه کار داشت؟

مجهول	معلوم
پیام‌هایم خوانده شد.	او پیام‌هایم را خواند.
ایمیل‌ها جواب داده شد.	او ایمیل‌ها را جواب داد.
صفحه‌ی شخصی‌اش به روز شد.	مینا صفحه‌ی شخصی‌اش را به روز کرد.
دوستانش حضوری دعوت شده‌اند.	او دوستانش را حضوری دعوت کرده است.
عکس‌هایمان در اینستاگرام دیده شده‌اند.	آنها عکس‌هایمان را در اینستاگرام دیده‌اند.
تلفن همراهت خاموش شده است.	تو تلفن همراهت را خاموش کرده‌ای.

جمله‌های معلوم را به مجهول تبدیل کنید.

۱. من تماس‌هایم را پاسخ دادم.
۲. مهتاب ایمیلش را چک نکرده است.
۳. ما همه‌ی پیام‌هایمان را خوانده‌ایم.
۴. شما دوست‌هایتان را دعوت کرده‌اید؟
۵. همه پست جدید من را دیدند.
۶. رویا سر کلاس، هیچ کدام از تماس‌هایش را پاسخ نداد.

صحبت کردن مدیریت برقراری ارتباط

فعالیت گروهی به این پرسش‌ها پاسخ دهید. تاکنون در کدام یک از این موقعیت‌ها قرار گرفته‌اید؟ درباره‌ی آنها با هم کلاسی‌هایتان صحبت کنید.



- آیا تاکنون از شرکت‌های فروش کالا با شما تماس گرفته شده است؟ چطور پاسخ داده‌اید؟ چه کار کردید تا دیگر با شما تماس نگیرند؟
- آیا تا به حال پیام یا ایمیلی را اشتباهی به فرد دیگری فرستاده‌اید؟ به چه کسی؟ به پیامتان پاسخ داده شد؟ چه پاسخی داده شد؟
- آیا تا به حال تلفن همراهتان را به کسی قرض داده‌اید؟ آیا خودتان تلفن همراه کسی را قرض گرفته‌اید؟ چه موقع؟

الف: آیا تا به حال برای کسی پیام اشتباهی فرستاده‌ای؟

ب: بله، یک‌بار می‌خواستم دوستم را برای شام به رستوران دعوت کنم، اشتباهی به رئیسم پیام دادم!

الف: آن وقت چه شد؟

ب: رئیسم زنگ زد تا تشکر کند، من هم نتوانستم چیزی بگویم. خلاصه آن شب مجبور شدم رئیسم را مهمان کنم.

تاکنون می‌توانم درباره‌ی برقراری ارتباط و خودداری از آن صحبت کنم.



گرم و صمیمانه بر خورد کنید

۱ خواندن

الف شما برای داشتن یک مکالمه‌ی تلفنی خوب، چه نکاتی را رعایت می‌کنید؟
ب متن را بخوانید. بهترین عنوان برای این متن کدام است؟

- روش‌های ارتباط تلفنی آداب مکالمه با تلفن روش‌های مکالمه تلفنی

در چند سال گذشته، استفاده از تلفن و موبایل برای برقراری ارتباط بسیار بیشتر شده است. با وجود این رشد چشمگیر، دانستن روش‌های درست مکالمه با تلفن ضروری به نظر می‌رسد. برای داشتن مکالمه‌ای بهتر، ما چند نکته‌ی کلیدی را به شما پیشنهاد می‌کنیم:

۲. لحنی دوستانه داشته باشید

لحن دوستانه یعنی دادن حس دوستی و آرامش به مخاطب. چون تصویر شما پشت تلفن دیده نمی‌شود، مخاطب نمی‌تواند درک درستی از احساسات، زبان بدن و حالات چهره‌ی شما داشته باشد. بنابراین با لحنی دوستانه می‌توان یک مکالمه‌ی فوق‌العاده داشت.



۱. قبل از مکالمه فکر کنید

قبل از برداشتن گوشی و آغاز مکالمه کمی فکر کنید. مخصوصاً برای مکالمه‌های تلفنی مهم، بهتر است صحبت‌هایتان را از قبل برنامه‌ریزی کنید و روی تکتک واژه‌ها و جمله‌های خود فکر کنید چون می‌تواند روی مخاطب شما اثر مثبت یا منفی داشته باشد.

۳. خودتان را معرفی کنید

وقتی برای بار اول با شخصی تماس می‌گیرید، خودتان را معرفی کنید. شاید مخاطب شماره‌ی شما را در گوشی‌اش ذخیره نکرده است. بنابراین امکان دارد مخاطب حس خوبی نسبت به شما نداشته باشد. حتی به حرف‌های شما گوش نکند و ذهن او مشغول تشخیص صدای شما باشد.

۴. با صبر و حوصله گوش کنید

از نظر مخاطب، فردی که خوب گوش می‌دهد، فردی جذاب و دوست‌داشتنی است. وقتی در حال صحبت پشت تلفن هستید، با صبر و حوصله به صحبت‌های طرف مقابلتان گوش کنید، میان صحبت‌های او نپرید و اجازه بدهید حرفش کاملاً تمام شود. بعد شما شروع به صحبت کنید.

۵. چیزی نخورید

وقتی در حال صحبت کردن با تلفن هستید چیزی نخورید چون صدای جوییدن شما، مخاطب را آزار می‌دهد و احتمال دارد مخاطب حرف‌های شما را کاملاً متوجه نشود.

پ متن را دوباره بخوانید. واژه‌هایی را که زیر آنها خط کشیده شده است، پیدا کنید. هر واژه را کنار معنی درست آن بنویسید.

۱. شناختن ۳. خیلی خوب ۵. تحمل
۲. شروع ۴. اذیت ۶. قابل توجه

ت در فرهنگ شما، هنگام مکالمه‌ی تلفنی چه آداب خاصی رعایت می‌شود؟

الف به گفت‌وگوی چهار دوست درباره‌ی روش های مورد علاقه‌ی شان برای برقراری ارتباط گوش کنید. هر کدام چه روشی را ترجیح می‌دهند؟ در جدول بنویسید.



روش برقراری ارتباط	دلیل
منصور	<input type="checkbox"/> سریع، ارزان و راحت است. <input type="checkbox"/> دوست ندارد پیام‌های صوتی‌اش را چک کند.
سوسن	<input type="checkbox"/> فراموش می‌کند به پیام‌های نوشتاری پاسخ دهد. <input type="checkbox"/> دوست دارد مستقیماً با افراد صحبت کند.
نسرتین	<input type="checkbox"/> می‌تواند هم‌زمان با چند نفر ارتباط برقرار کند. <input type="checkbox"/> می‌تواند ببیند دوستانش دارند چه کار می‌کنند.
فرهاد	<input type="checkbox"/> می‌تواند دوستانش را از نزدیک ببیند. <input type="checkbox"/> او دوست ندارد به پیام‌های صوتی‌اش جواب بدهد.

ب دوباره گوش کنید. چرا آنها این روش را برای برقراری ارتباط انتخاب کرده‌اند؟ در جدول علامت بزنید.

نوشتن راهکارهای برقراری ارتباط بهتر

به نظر من برای ارتباط بهتر با دیگران، باید با آنها گرم و صمیمانه برخورد کنید. با این کار، آنها احساس خوبی نسبت به شما پیدا می‌کنند و مطمئن می‌شوند به صحبت‌های آنها، بادقت گوش داده شده است ...

الف پاسخ این پرسش را در یک بند بنویسید. از متن نمونه کمک بگیرید.

«راهکار شما برای برقراری ارتباط بهتر با دیگران چیست؟»

ب فعالیت کلاسی متن هایتان را با هم‌کلاسی هایتان به اشتراک بگذارید. کدام راهکارها را مؤثرتر می‌دانید؟

صحبت کردن روش شما در برقراری ارتباط

الف فعالیت گروهی به این پرسش‌ها پاسخ دهید. سپس درباره‌ی آنها با هم‌کلاسی هایتان صحبت کنید.



- شما برای برقراری ارتباط چه روشی را ترجیح می‌دهید؟ (قرار حضوری، تماس تلفنی، فرستادن پیام، فرستادن ایمیل، ...). چرا؟ از هر روش برای ارتباط با چه کسی / کسانی استفاده می‌کنید؟
- آیا روش ارتباطی شما با دیگران، طی یک سال گذشته تغییر کرده است؟ چه تغییری؟ چرا؟
- فکر می‌کنید در ۵ سال یا ۱۰ سال آینده، هنوز هم از همین روش برای برقراری ارتباط با دیگران استفاده کنید؟ چرا؟

ب فعالیت کلاسی رایج‌ترین روش برقراری ارتباط در میان هم‌کلاسی هایتان چیست؟

اکنون می‌توانم درباره‌ی روش‌های برقراری ارتباط صحبت کنم.

گفت‌وگوی پیش‌تر، صفحه‌ی ۱۳۲



مرور و تمرین

مرور سریع



درس اول جمله‌ها را با عبارت مناسب کامل کنید.

۱. نازنین بعد از امتحان مهارت خواندن، خوشحال بود. او شاید
۲. مریم در مهارت صحبت کردن قوی است. او احتمالاً
۳. حامد در امتحان شنیدن قبول نشده است. او احتمالاً
۴. دانیال هنوز به کلاس نرسیده است. او ممکن است

درس دوم هر گفت‌وگو را با نوشتن شماره‌ی عبارت مناسب، کامل کنید.

۱. با بومی‌زبان‌ها بیشتر صحبت کنی.	الف: به نظرت چه کار کنم تا ... <input type="checkbox"/>
۲. ترانه‌های فارسی را متوجه شوم؟	ب: برای روان‌تر صحبت کردن، توصیه می‌کنم ... <input type="checkbox"/>
۳. اصطلاحات فارسی را درست استفاده کنم؟	الف: چه روشی پیشنهاد می‌کنی که بتوانم ... <input type="checkbox"/>
۴. در کلاس‌های بحث آزاد مشارکت بیشتری داشته باشی.	ب: درباره‌ی ترانه‌ها، پیشنهاد می‌کنم ... <input type="checkbox"/>
۵. ترانه‌های زیرنویس‌دار را گوش کنی.	الف: چه روشی بهتر است تا بتوانم ... <input type="checkbox"/>
۶. روان‌تر صحبت کنم؟	ب: یک راه‌حلش این است که ... <input type="checkbox"/>

درس سوم جمله‌های معلوم را به مجهول تبدیل کنید.

۱. او صفحه‌ی شخصی‌اش را به روز نکرده است.
۲. آنها تماسم را رد کردند.
۳. تو همه‌ی ایمیل‌هایت را پاسخ داده‌ای.
۴. او در صفحه‌اش، پست جدید گذاشته است؟

درس چهارم شما در طول روز چند بار تلفن همراهمتان را چک می‌کنید؟ چقدر با تلفن صحبت می‌کنید؟ آیا به همه‌ی پیام‌هایتان پاسخ می‌دهید؟ با هم‌کلاسی‌تان صحبت کنید.

نقش بازی کنید



الف: بعضی از فارسی‌زبانان خیلی سریع صحبت می‌کنند و من متوجه منظورشان نمی‌شوم.
ب: پیشنهاد می‌کنم فیلم‌های ایرانی بیش‌تر نگاه کنی و یک دوست فارسی‌زبان داشته باشی.

با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما دانشجوی زبان فارسی هستید و در مهارت صحبت کردن و شنیدن ضعیف هستید. برای تقویت این مهارت‌ها، از استادتان درخواست راهکار کنید. هم‌کلاسی‌تان استاد زبان فارسی است و راهکارهایی را به شما ارائه می‌کند. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.

الف دوست دارید وقتی به سفر می‌روید، چه کارهایی انجام دهید؟ چهار پرسش دیگر به جدول اضافه کنید. سپس پاسخ‌هایتان را انتخاب کنید.

	شما				وقتی به سفر می‌روید ...
	بله	خیر	بله	خیر	
۱	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	دوست دارید افراد جدید را ملاقات کنید؟
۲	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ممکن است غذاهای جدید را امتحان کنید؟
۳	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	دوست دارید برای دیگران سوغاتی بخرید؟
۴	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	می‌خواهید از مکان‌های تاریخی دیدن کنید؟
۵	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	برای شرکت در جشن‌ها برنامه‌ریزی می‌کنید؟
۶	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ماشین اجاره می‌کنید؟
۷	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
۸	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
۹	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
۱۰	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



ب فعالیت دو نفره پرسش‌ها را از هم‌کلاسی‌تان بپرسید و جدول را کامل کنید.
ب فعالیت دو نفره پاسخ‌های خود را با پاسخ‌های هم‌کلاسی‌تان مقایسه کنید. آیا شما همسفران خوبی برای هم هستید؟

الف: فکر می‌کنم ما نمی‌توانیم همسفران خوبی برای هم باشیم.
ب: چرا؟

الف: چون من به دیدن مکان‌های تاریخی علاقه ندارم، اما تو دوست داری از آنها دیدن کنی.
ب: بله درست است، اما هر دوی ما، از امتحان کردن غذاهای جدید لذت می‌بریم.

الف فعالیت دو نفره به پرسشنامه‌ی زیر پاسخ دهید و از یکدیگر بپرسید.



۱. رنگ‌هایی که اغلب می‌پوشم ...
 الف. آبی و بنفش است.
 ب. سیاه و سفید و خاکستری است.
 ج. زرد و سبز است.
 د. قرمز و صورتی و نارنجی است.



۲. وقتی با دوستانم هستم ...
 الف. اصلاً حرف نمی‌زنم.
 ب. معمولاً کم حرف هستم.
 ج. گاهی پر حرف و گاهی کم حرف هستم.
 د. همیشه خیلی پر حرف هستم.



۳. وقتی به مهمانی می‌روم ...
 الف. وارد می‌شوم و در گوشه‌ای می‌نشینم.
 ب. وارد می‌شوم و به دنبال دوستانم می‌گردم.
 ج. وارد می‌شوم و به یک نفر سلام می‌کنم.
 د. وارد می‌شوم و با صدای بلند به همه سلام می‌کنم.



۴. وقتی یک شخص جدید را می‌بینم ...
 الف. فقط نگاه می‌کنم.
 ب. فقط لبخند می‌زنم.
 ج. سلام می‌کنم و منتظر می‌مانم تا او از من سوال بپرسد.
 د. سلام می‌کنم و از او سوال‌هایی می‌پرسم.



۵. وقتی معلم سوال می‌پرسد ...
 الف. سرم را پایین می‌اندازم و به میز نگاه می‌کنم.
 ب. پاسخم را با هم‌کلاسی‌ام بررسی می‌کنم.
 ج. دستم را برای پاسخ دادن بلند می‌کنم.
 د. با صدای بلند پاسخ را می‌گویم.

پاسخ الف = ۳ امتیاز
 پاسخ ج = ۱ امتیاز
 پاسخ ب = ۲ امتیاز
 پاسخ د = ۰ امتیاز

۱۵ - ۱۰ : شما خیلی خجالتی هستید.
 ۹ - ۵ : شما کمی خجالتی هستید.
 ۴ - ۰ : شما اصلاً خجالتی نیستید.

ب فعالیت دو نفره امتیازهایتان را حساب کنید و با هم‌کلاسی‌تان درباره‌ی آن صحبت کنید.

الف: امتیاز من ۱۳ شد.
 ب: یعنی تو خیلی خجالتی هستی.
 الف: واقعاً؟! مطمئن نیستم ...



سارا در یک روز بهاری در خیابان قدم می‌زد. ناگهان باران شروع به باریدن کرد. سارا از واکنش افراد عکس گرفت. به تصویر نگاه کنید. به نظر شما در این روز بارانی، هر یک از این افراد باید چه کار می‌کردند؟



الف شما در هر یک از این وضعیت‌ها چه کار می‌کنید؟ در جدول بنویسید.

وضعیت	شما چه کار می‌کنید؟	هم‌کلاسی‌تان چه کار می‌کند؟
۱ بی‌حوصله هستی		
۲ نمی‌توانی بخوابی		
۳ فراموش کرده‌ای تکالیف را انجام بدهی		
۴ یک شخص بی‌ادب را می‌بینی		
۵ با یک فرد نامنظم هم‌اتاقی هستی		



ب فعالیت دو نفره هم‌کلاسی‌تان در این وضعیت‌ها چه کار می‌کند؟ از او بپرسید و جدول را کامل کنید.

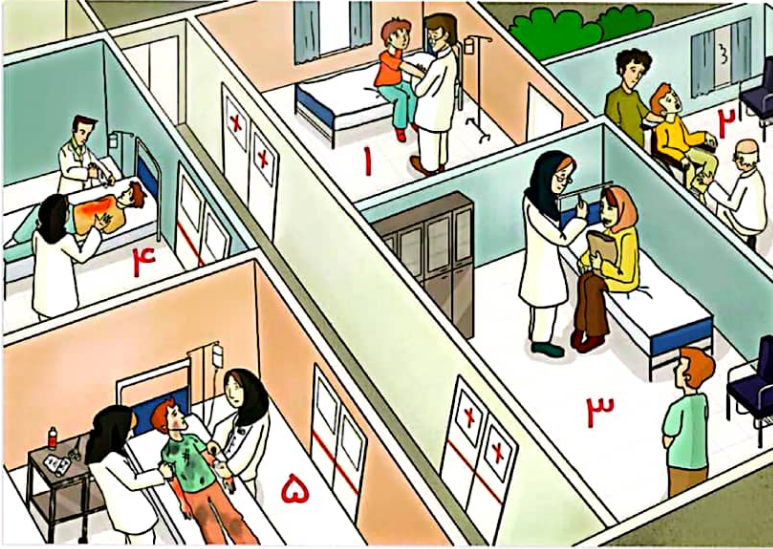
الف: وقتی بی‌حوصله هستی چه کار می‌کنی؟

ب: من همیشه با گوشی تلفنم بازی می‌کنم. تو چطور؟

الف: من معمولاً موسیقی گوش می‌کنم.

پ فعالیت دو نفره پاسخ‌هایتان را مقایسه کنید. کدام‌یک از رفتارهای هم‌کلاسی‌تان برای شما عجیب است؟ شما و هم‌کلاسی‌تان چه رفتارهای مشابهی دارید؟

الف به تصویر نگاه کنید. هریک از این افراد چه بیماری دارند و به چه درمانی نیاز دارند؟ جدول را کامل کنید.



بیماری	درمان
۱ نیش زدگی	
۲	
۳	
۴	
۵	

ب فعالیت دو نفره با یکی از هم‌کلاسی‌هایتان این نقش‌ها را بازی کنید. شما دچار آسیب شده‌اید و به اورژانس بیمارستان مراجعه کرده‌اید. هم‌کلاسی‌تان پزشک اورژانس است و می‌خواهد شما را معاینه کند. درباره‌ی علت این حادثه و درمان آن با یکدیگر صحبت کنید. سپس نقش‌هایتان را تغییر دهید.



الف به تصویر نگاه کنید. نام هر سازه را بنویسید. کدام یک از آنها را از نزدیک دیده‌اید؟



در ایران است.



در ژاپن است.



در نروژ است.



در چین است.



در سوئد است.



در ایران است.

ب کدام یک از این سازه‌ها در مناطق طبیعی قرار گرفته‌اند؟ در چه منطقه‌ای؟

پ فعالیت گروهی درباره‌ی هر یک از این سازه‌ها در اینترنت جست‌وجو کنید. سپس درباره‌ی ویژگی‌های آنها با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.

الف به تصاویر نگاه کنید. قبل، حین و بعد از طوفان چه کارهایی باید انجام داد؟



ب فعالیت گروهی پاسخ‌هایتان را با هم‌کلاسی‌هایتان به اشتراک بگذارید. سپس جدول را کامل کنید.

بعد از طوفان	حین طوفان	قبل از طوفان



الف فعالیت دو نفره به تصاویر جشنواره‌ی «غذاهای ایرانی و سفره‌های رنگین» نگاه کنید. کدام یک از این غذاها را امتحان کرده‌اید؟ دوست دارید کدام یک را امتحان کنید؟ چرا؟ درباره‌ی آن با هم‌کلاسی‌تان صحبت کنید.

<p>گل کلم، کرفس، خیار، پیاز و هویج شسته و خرد می‌شوند. آن‌گاه به آن، نمک، سرکه و زردچوبه اضافه می‌شود. در ظرف بسته می‌شود. بعد از دو هفته ترشی آماده است.</p>	 <p>ترشی</p>	<p>ابتدا نخود، تکه‌های گوشت، پیاز و لوبیا را می‌شویم و با مقداری آب می‌پزیم. سپس سیب‌زمینی، نمک، زردچوبه و رب گوجه را به آن اضافه می‌کنیم.</p>	 <p>آبگوشت</p>
<p>ابتدا باید برنج آبکش شده، تکه‌های مرغ آب‌پز، ماست، زعفران، تخم‌مرغ و روغن را با هم مخلوط کنیم. بعد آن را درون ماهیتابه می‌ریزیم تا سرخ شود.</p>	 <p>تخچین مرغ</p>	<p>آب، شکر، نعنا تازه و کمی سرکه را حرارت می‌دهیم تا بجوشد. در آخر، شربت را صاف می‌کنیم و با آب سرد مخلوط می‌کنیم. این شربت را می‌توان با خیار میل کرد.</p>	 <p>شربت سکنجبین</p>
<p>ابتدا چغندرها را پاک کرده و می‌شویم و ریشه‌ی آنها را جدا می‌کنیم. سپس آن را با مقداری آب و شکر روی حرارت ملایم، به مدت سه ساعت می‌پزیم.</p>	 <p>لبو</p>	<p>نشاسته، شکر، پودر هل و آب را مخلوط می‌کنیم. سپس آن را روی حرارت گذاشته و آن‌قدر هم می‌زنیم تا کمی سفت شود. وقتی سرد شد آن را برش می‌زنیم.</p>	 <p>مستقلی</p>

ب فعالیت دو نفره کتاب‌تان را ببندید. طرز تهیه‌ی یکی از غذاهای جشنواره را بگویید. هم‌کلاسی‌تان حدس بزند کدام غذاست.

پ فعالیت گروهی به این پرسش‌ها پاسخ دهید.

۱. به نظر شما کدام یک از غذاهای تمرین الف، سالم هستند؟ کدام یک سالم نیستند؟ چرا؟
۲. کدام یک از این غذاها در کشور شما هم وجود دارد؟
۳. آیا در کشور شما، غذاها از منطقه‌ای به منطقه‌ی دیگر، متفاوت است؟
۴. آیا کشور شما به غذای خاصی معروف است؟ چه غذایی؟
۵. در جشنواره‌های غذایی کشور شما، چه غذاهایی پخته می‌شود؟

الف می خواهید در آینده چه کارهایی انجام دهید؟ به این فهرست نگاه کنید. کدام یک را می خواهید انجام دهید؟ علامت بزنید.



می خواهیم ...

- به یک مسافرت طولانی بروم.
- زبان فارسی را یاد بگیرم.
- شهرهای مختلف ایران را ببینم.
- سخت کار کنم.
- یک شغل پاره وقت پیدا کنم.
- خانه بخرم.
- در باشگاه ثبت نام کنم.
- گواهینامه‌ی رانندگی ام را بگیرم.
-
-
-

ب فعالیت دو نفره با هم کلاسی تان درباره‌ی هر یک از این کارها و دلیل انجام دادن شان صحبت کنید.



- الف:** من می‌خواهم در باشگاه ثبت نام کنم.
- ب:** چرا می‌خواهی در باشگاه ثبت نام کنی؟
- الف:** چون می‌خواهم وزنم را کم کنم.





الف به تصویر نگاه کنید. کدامیک از این رفتارها مؤدبانه و کدامیک غیر مؤدبانه است؟ رفتارهای مؤدبانه را با (✓) و رفتارهای غیر مؤدبانه را با (X) مشخص کنید.



ب فعالیت کلاسی به این پرسش‌ها پاسخ دهید. سپس درباره‌ی آنها با هم‌کلاسی‌هایتان صحبت کنید.

۱. شما تا به حال کدامیک از این رفتارهای مؤدبانه را انجام داده‌اید؟
۲. چرا رفتار برخی از این افراد غیر مؤدبانه است؟
۳. چگونه می‌توان هر یک از این رفتارهای غیر مؤدبانه را تغییر داد؟

الف برای هر توصیف، نام یکی از افرادی را که می‌شناسید، بنویسید. سپس به پرسش‌ها پاسخ دهید.



..... دست و دلپاز است.

- معمولاً چه هدیه‌هایی به شما می‌دهد؟
- به چه مناسبت‌هایی به شما هدیه می‌دهد؟
- آخرین بار چه هدیه‌ای به شما داده است؟



..... ولخرج است.

- چند سال است او را می‌شناسی؟
- آخرین بار کی با هم به خرید رفتید؟
- وقتی به خرید می‌روید، برای شما هم چیزی می‌خرد؟



..... صرفه‌جو است.

- چطور پول‌هایش را خرج می‌کند؟
- چگونه صرفه‌جویی می‌کند؟
- صرفه‌جویی چه فایده‌هایی برای او داشته است؟



..... خوش حساب است.

- تا حالا چند بار به او پول قرض داده‌ای؟
- چقدر طول می‌کشد تا پولت را پس بدهد؟
- آخرین بار چقدر پول به او قرض داده‌ای؟

ب فعالیت دو نفره درباره‌ی هر یک از این افراد با هم کلاسی‌تان صحبت کنید.

الف: کدام دوست خیلی ولخرج است؟

ب: مهین‌ناز.

الف: چند سال است او را می‌شناسی؟

ب: ۹ سال است او را می‌شناسم.

الف به تصویر نگاه کنید. هر عبارت را با حرکت بدن مناسب، مطابقت دهید.

آ. ساعت چند است؟ ب. مستقیم بروید پ. ساکت باش ت. خداحافظ ث. بلندتر صحبت کن



ب فعالیت گروهی چه حرکات بدن دیگری را می‌شناسید؟ برای هم‌کلاسی‌هایتان اجرا کنید. آنها معنی آن را حدس بزنند.

راهنمای واژه‌نما

مثال فارسی	مثال انگلیسی	نشانه‌ی واجی	حروف فارسی	
برف /barf/	bus	/b/	ب	هم‌خوان‌ها
پول /pul/	pencil	/p/	پ	
توت /tu/	table	/t/	ت، ط	
سفید /se.fid/، صابون /sā.bun/، مثال /me.sāl/	safe, bicycle	/s/	س، ص، ث	
دختر /do.x.tar/	doll	/d/	د	
ظریف /za.rif/، زمین /za.min/، مریض /ma.riz/، لذیذ /la.ziz/	zero	/z/	ظ، ز، ض، ذ	
قوری /qu.ri/، باغ /bāq/		/q/	ق، غ	
فارسی /fār.si/، سفره /so:f.re/	fish	/f/	ف	
کیف /kif/	car, take	/k/	ک	
گرم /garm/، دیگ /dig/	go	/g/	گ	
لیوان /li.vān/، گل /go:l/	bell, lion	/l/	ل	
میخ /mix/	mouse	/m/	م	
نان /nān/	nice	/n/	ن	
ویتامین /vi.tā.min/	view	/v/	و	
هویج /ha.vidʒ/، حباب /ho:.bāb/	hat	/h/	ح، ه	
عروسک /ʔa.ru.sak/، مری /mar.ʔi/		/ʔ/	ع، ء	
خروس /xo:.rus/		/x/	خ	
جوجه /dʒu. dʒe/	jet, page	/dʒ/	ج	
چای /tʃā/	cherry	/tʃ/	چ	
شکلات /ʃo:.ko:.lāt/	shine	/ʃ/	ش	
یاس /jās/	you	/j/	ی	
روز /ruz/	rice	/r/	ر	
مژده /mo:ʒ.de/	vision	/ʒ/	ژ	
سر /sar/	sad	/a/	آ، ا، -، -، ه، ه	واکه‌ها
استفاده /es.te.fā.de/، مژه /mo:ʒe/	get	/c/	ا، ا، -، -، ه، ه	
اتوبوس /o:.to:.bus/، مرغ /mo:rq/	open	/o:/	ا، ا، -، -، ه، ه	
تاب /tāb/، آهو /ā.hu/	mother	/ā/	آ	
سیر /sir/، ایران /i.rān/	silly	/i/	ای، ی، ای	
توپ /tup/، ترسو /tar.su/	shoot	/u/	او، و	

۱. نشانه‌ی /ʔ/ (انسدادی چکتابی) در همه‌ی واژه‌هایی که با این واج شروع می‌شوند، برای جلوگیری از سردرگمی فارسی‌آموزان و آگاهانه حذف شده است.

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
		۱-۱
to boil	/āb.paz kar.dan/	آب‌پز کردن
boiled water	/ā.be.dʒuʃ/	آب جوش
drinking fountain	/āb.xo:ri/	آبخوری
waterfall	/āb.fār/	آبشار
to drain	/āb.keʃ kar.dan/	آبکش کردن
watery	/ā.ba.ki/	آبکی
fire	/ā.taʃ/	آتش
volcano	/ā.taʃ.fe.ʃān/	آتشفشان
to wear splint	/ā.tel bas.tan/	آتل بستن
customs	/ā.dāb/	آداب
gum	/ā.dāms/	آدامس
to soothe	/ā.rām kar.dan/	آرام کردن
tomb	/ā.rām.gāh/	آرامگاه
flour	/ārd/	آرد
annoying	/ā.zār da.han.de/	آزاردهنده
test	/āz.mun/	آزمون
alarm	/ā.ʒir/	آژیر
easy	/ā.sān/	آسان
elevator	/ā.sān.so:t/	آسانسور
to hurt	/ā.sib di.dan/	آسیب دیدن
beginning	/ā.qāz/	آغاز
to sunbathe	/āf.tāb ge.ref.tan/	آفتاب گرفتن
preparation	/ā.mā.de.gi/	آمادگی
virtual teaching	/ā.mu.ze.fe.ma.dʒā.zi/	آموزش مجازی
academic	/ā.mu.ze.ʃi/	آموزشی
thyme	/ā.vi.ʃan/	آویشن
iron	/ā.han/	آهن
musician	/ā.hang.sāz/	آهنگساز
mirror	/ā.je.ne/	آینه

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to express	/eb.rāz kar.dan/	ابراز کردن
event	/et.te.fāq/	اتفاق
to hire	/e.dʒā.re kar.dan/	اجاره کردن
to permit	/e.dʒā.ze dā.dan/	اجازه دادن
to have permission	/e.dʒā.ze dāf.tan/	اجازه داشتن
force	/edʒ.bār/	اجبار
to perform	/edʒ.rā kar.dan/	اجرا کردن
may be	/eh.te.māl dāf.tan/	احتمال داشتن
probably	/eh.te.mā.lan/	احتمالاً
news	/ax.bār/	اخبار
to fire	/ex.rādʒ kar.dan/	اخراج کردن
frown	/ax.mu/	اخم
office	/e.dā.re/	اداره
politeness	/a.dab/	ادب
literature	/a.da.bi.jāt/	ادبیات
to bother	/a.zi.jat kar.dan/	اذیت کردن
to exhibit	/e.rā.ʔe kar.dan/	ارائه کردن
communication	/er.te.bāt/	ارتباط
height	/er.te.fāʔ/	ارتفاع
duck	/ɔ:r.dak/	اردک
to evaluate	/arz.jā.bi kar.dan/	ارزیابی کردن
saw	/ar.re/	اره
to forget	/az.jād bɔ:r.dan/	از یاد بردن
basic	/a.sā.si/	اساسی
pool	/es.taxr/	استخر
bone	/ɔ:s.tɔ:.xān/	استخوان
talent	/es.teʔ.dād/	استعداد
to use	/es.te.fā.de kar.dan/	استفاده کردن
to welcome	/es.teq.bāl kar.dan/	استقبال کردن
teacup	/es.te.kān/	استکان
to point	/e.ʃā.re kar.dan/	اشاره کردن
mistake	/ef.te.bāh/	اشتباه

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
اصلاح کردن	/es.lāh kar.dan/	to correct
اضافه کردن	/e.zā.fe kar.dan/	to add
اطراف	/at.rāf/	around
اطفال	/at.fāl/	children
اعتبار	/eʔ.te.bār/	validity
اعتماد کردن	/eʔ.te.mād kar.dan/	to rely on
اعصاب	/aʔ.sāb/	nerve
اقیانوس	/o:.qi.jā.nus/	ocean
اولویت	/o:.la.vi.jat/	priority
امتحان کردن	/em.te.hān kar.dan/	to try
امتحان ورودی	/em.te.hā.ne.vɔ:.ru.di/	entrance exam
امداد و نجات	/em.dā.do:.ne.dʒāt/	rescue team
امدادگر	/em.dād.gar/	first responder
امضا کردن	/em.zā kar.dan/	to sign
امنیت	/am.ni.jat/	security
امواج رادیویی	/am.vā.dʒe.rā.di.jɔ:.ji/	radiowave
انتقال دادن	/en.te.qāl dā.dan/	to transfer
اندک	/an.dak/	few
انرژی زا	/e.ner.zi.zā/	energy
انعام	/an.ʔām/	tip
انعکاس	/en.ʔe.kās/	reflection
انگشتر	/an.go:ʃ.tar/	ring
انگیزه	/an.gi.ze/	motive
اهمیت	/a.ham.mi.jat/	importance
اهمیت دادن	/a.ham.mi.jat dā.dan/	to mind
ایجاد کردن	/i.dʒād kar.dan/	to establish
ایستگاه	/ist.gāh/	station
ب		
باکلاس	/bā.ke.lās/	classy
باردار	/bār.dār/	pregnant
باز کردن حساب	/bāz kar.da.ne.he.sāb/	to open an account
بازیگوش	/bā.zi.guʃ/	playful

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
texture	/bāft/	بافت
to vomit	/bā.lā ā.var.dan/	بالا آوردن
to climb	/bā.lā raf.tan/	بالا رفتن
funny	/bā.ma.ze/	بامزه
to believe	/bā.var kar.dan/	باور کردن
clever	/bā.huf/	باهوش
to have child	/batf.tfe.dār fo:.dan/	بچه دار شدن
free discussion	/bah.se.ā.zād/	بحث آزاد
to steam	/bo:.xār.paz kar.dan/	بخاربز کردن
generous	/bax.fan.de/	بخشنده
to stitch	/ba.xi.je kar.dan/	بخیه کردن
to escort	/bad.ra.qe kar.dan/	بدرقه کردن
debt	/be.de.hi/	بدهی
to encounter	/bar.xo:rd kar.dan/	بر خورد کردن
to withdraw	/bar.dāft kar.dan/	برداشت کردن
electricity	/barq/	برق
electrocution	/barq.ge.ref.te.gi/	برق گرفتگی
sheet	/bar.ge/	برگه
planning	/bar.nā.me.ri.zi/	برنامه ریزی
cut	/bo:.ri.de.gi/	بریدگی
to cut	/bo:.ri.dan/	بریدن
highway	/bo:.zo:rg.rāh/	بزرگراه
to close account	/bas.ta.ne.he.sāb/	بستن حساب
very	/bes.jār/	بسیار
finally	/be.la.xa.re/	بالاخره
long time	/bo:.land.mod.dat/	بلندمدت
to take a ticket	/be.lit.ge.ref.tan/	بلیت گرفتن
smell	/bu/	بو
to roast	/bu.dā.dan/	بو دادن
blonde	/bur/	بور
scholarship	/bur.si.je/	بورسیه
on time	/be mo:.qe?/	به موقع

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to create	/be vɔː.dʒud ā.var.dan/	به وجود آوردن
to remember	/be jād ā.var.dan/	به یاد آوردن
memorable	/be jād mǎn.da.ni/	به یاد ماندنی
improvement	/beh.bud/	بهبود
avalanche	/bah.man/	بهمن
impoliteness	/bi.a.da.bi/	بی ادبی
feeble	/bi.hāl/	بی حال
silent	/bi.se.dā/	بی صدا
desert	/bi.jā.bān/	بیابان
international	/bej.no:l.me.la.li/	بین المللی
پ		
reward	/pā.dāf/	پاداش
mall	/pā.sāʒ/	پاساژ
to bandage	/pān.se.mǎn kar.dan/	پانسمان کردن
to decrease	/pā.jin ā.ma.dan/	پایین آمدن
reception	/pa.zi.ref/	پذیرش
to fill	/pɔːr kar.dan/	پر کردن
bushy	/pɔːr.pɔːft/	پرپشت
throw	/par.tāb/	پرتاب
hardworking	/pɔːr.ta.lāf/	پرتلاش
talk	/pɔːr.harf/	پرحرف
to pay	/par.dāx.tan/	پرداختن
dark	/pɔːr.rang/	پررنگ
bird	/pa.ran.de/	پرنده
to jump in	/pa.ri.dan/	پریدن
medical	/pe.zef.ki/	پزشکی
to save	/pas.an.dāz kar.dan/	پس انداز کردن
to give back	/pas.dā.dan/	پس دادن
aftershock	/pas.lar.ze/	پس لرزه
to upload a post	/pɔːst gɔː.zāf.tan/	پست گذاشتن
diligence	/pɔːft.kār/	پشتکار
back	/pɔːf.ti/	پشتی

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to regret	/pa.ʃi.mān ʃɔ:.dan/	پشیمان شدن
bridge	/pɔ:l/	پل
to shelter	/pa.nāh ge.ref.tan/	پناه گرفتن
to hide	/pen.hān kar.dan/	پنهان کردن
powder	/pu:dr/	پودر
to peel	/pust ge.ref.tan/	پوست گرفتن
pocket money	/pul.tu.dʒi.bi/	پول توجیبی
to become rich	/pul.dār ʃɔ:.dan/	پولدار شدن
to send a message	/pa.jām dā.dan/	پیام دادن
message	/pa.jā.mak/	پیامک
to twist	/pitʃ xɔ:r.dan/	پیچ خوردن
old	/pir/	پیر
to progress	/piʃ.raft kar.dan/	پیشرفت کردن
ت		
influence	/taʔ.sir/	تأثیر
delay	/taʔ.xir/	تأخیر
history	/tā.rix/	تاریخ
darkness	/tā.ri.ki/	تاریکی
to establish	/taʔ.sis kar.dan/	تأسیس کردن
to provide	/taʔ.min kar.dan/	تأمین کردن
to blister	/tā.val za.dan/	تاوول زدن
to change	/tab.dil kar.dan/	تبدیل کردن
to exchange money	/tab.dil kar.da.ne.arz/	تبدیل کردن ارز
advertisement	/tab.li.qāt/	تبلیغات
fat	/tɔ:.pɔ:l/	تیل
hill	/tap.pe/	تپه
to experience	/tadʒ.ro:.be kar.dan/	تجربه کردن
to prescribe	/tadʒ.viz kar.dan/	تجویز کردن
education	/tah.si.lāt/	تحصیلات
to tolerate	/ta.ham.mɔ:l kar.dan/	تحمل کردن
to deliver	/tah.vil dā.dan/	تحویل دادن
specialized	/ta.xas.sɔ:.si/	تخصصی

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
discount	/jɑx.fɪf/	تخفیف
teaching	/tɑd.rɪs/	تدریس
to remind	/tɑ.zɑk.kɔːr dɑ.dɑn/	تذکر دادن
physical education	/tɑr.bi.jɑt.bɑ.dɑ.ni/	تربیت بدنی
to prefer	/tɑr.dʒɪh dɑ.dɑn/	ترجیح دادن
crispy	/tɔːrɪd/	ترد
frightening	/tɑrs.nɑk/	ترسناک
sour	/tɔːrɪf/	ترش
to crack	/tɑ.rɑk bɑr.dɑf.tɑn/	ترک برداشتن
to leave	/tɑrk kɑr.dɑn/	ترک کردن
diagnosis	/tɑf.xɪs/	تشخیص
thirst	/tɛf.ne.ɡɪ/	تشنگی
accident	/tɑ.sɑ.dɔːf/	تصادف
to correct	/tɑs.hɪh kɑr.dɑn/	تصحیح کردن
to decide	/tɑs.mɪm ɡe.ref.tɑn/	تصمیم گرفتن
balance	/tɑ.ʔɑ.dɔːl/	تعادل
reaction	/tɑ.ʔɑ.mɔːl/	تعامل
surprising	/tɑ.ʔɑdʒ.dʒɔːb.ɑvɑr/	تعجب آور
to narrate	/tɑ.ʔ.rɪf kɑr.dɑn/	تعریف کردن
to assign	/tɑ.ʔɪn kɑr.dɑn/	تعیین کردن
to change	/tɑ.qɪr kɑr.dɑn/	تغییر کردن
request	/tɑ.qɑ.zɑ/	تقاضا
reinforcement	/tɑq.vɪ.jɑt/	تقویت
to shake	/tɛ.kɑn dɑ.dɑn/	تکان دادن
repetitive	/tɛk.rɑ.rɪ/	تکراری
homework	/tɑk.lɪf/	تکلیف
to try	/tɑ.lɑf kɑr.dɑn/	تلاش کردن
bitter	/tɑlɪx/	تلخ
victims	/tɑ.lɑ.fɑt/	تلفات
cell phone	/tɛ.le.fɔː.ne.ham.rɑh/	تلفن همراه
tamarind	/tɑm.re.hen.di/	تمر هندی
lazy	/tɑn.bɑl/	تنبل

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
تند	/tɔ:nd/	spicy
تنوری	/ta.nu.ri/	tandoori
تنها	/tan.hā/	alone
توصیه کردن	/tɔ:.si.je kar.dan/	to recommend
تهریش	/tah.rif/	stubble
تیره	/tire/	dark
ث		
ثبت نام کردن	/sab.te.nām kar.dan/	to register
ثروتمند	/ser.vat.mand/	rich
ج		
جاده	/dʒād.de/	road
جراح	/dʒar.rāh/	surgeon
جزوه	/dʒɔ:z.ve/	pamphlet
جزیره	/dʒa.zi.re/	island
جست و جو کردن	/dʒɔ:s.tɔ:.dʒu kar.dan/	to search
جشن	/dʒafn/	celebration
جغرافیا	/dʒɔ:q.rā.fi.jā/	geography
جغرافیایی	/dʒɔ:q.rā.fi.jā.ji/	geographical
جلبک	/dʒɔ:l.bak/	seaweed
جلوگیری کردن	/dʒe.lɔ:.gi.ri kar.dan/	to prevent
جمع کردن	/dʒamʔ kar.dan/	to collect
جوان	/dʒā.vān/	young
جوگندمی	/dʒɔ:.gan.dɔ:.mi/	half-grey
جویدن	/dʒa.vi.dan/	to chew
جهانگرد	/dʒa.hān.gard/	tourist
جهانی	/dʒa.hā.ni/	global
جیغ زدن	/dʒiq za.dan/	to scream
چ		
چانه	/tʃā.ne/	chin
چرخ کردن	/tʃarx kar.dan/	to mince
چرخ و فلک	/tʃar.xɔ:.fa.lak/	ferris wheel
چشمگیر	/tʃefm.gir/	remarkable

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to check	/tʃek kar.dan/	چک کردن
to draw a check	/tʃek ke.ʃi.dan/	چک کشیدن
suitcase	/tʃa.me.dān/	چمدان
broad-shoulder	/tʃā.hār.ʃā.ne/	چهارشانه
face to face	/tʃeh.re.be.tʃeh.re/	چهره به چهره
to pick	/tʃi.dan/	چیدن
to set	/tʃi.dan/	چیدن
ح		
event	/hā.de.se/	حادثه
suburb	/hā.ʃi.je.je.ʃahr/	حاشیه‌ی شهر
wavy	/hā.lat.dār/	حالت‌دار
volume	/hadʒm/	حجم
minimum	/had.de.a.qal/	حداقل
account	/he.sāb/	حساب
checking account	/he.sā.be.dʒā.ri/	حساب جاری
to memorize	/hefz kar.dan/	حفظ کردن
salary	/hɔ:.quq/	حقوق
to solve	/hal kar.dan/	حل کردن
patience	/hɔ:.se.le/	حوصله
pond	/hɔ:.z.tʃe/	حوضچه
خ		
memory	/xa.te.re/	خاطره
memorable	/xa.te.re.an.giz/	خاطره‌انگیز
spot	/xāl/	خال
to turn off	/xā.muʃ kar.dan/	خاموش کردن
housewife	/xā.ne.dār/	خانه‌دار
caviar	/xā.vi.jār/	خاویار
shy	/xe.dʒā.la.ti/	خجالتی
to spend	/xardʒ kar.dan/	خرج کردن
to chop	/xɔ:rd kar.dan/	خرد کردن
rabbit	/xar.guʃ/	خرگوش
exit	/xɔ:.ru.dʒi/	خروجی

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to buy	/xa.ri.dan/	خریدن
damage	/xe.sā.rat/	خسارت
to damage	/xe.sā.rat di.dan/	خسارت دیدن
tiredness	/xas.te.gi/	خستگی
tired	/xas.te/	خسته
stingy	/xa.sis/	خسیس
laundry	/xɔ:f.fu.ji/	خشکشویی
anger	/xɑfm/	خشم
private	/xɔ:.su.si/	خصوصی
suffocation	/xa.fe.gi/	خفگی
funny	/xan.de.dār/	خنده دار
sleepy	/xāb.ā.lud/	خواب آلود
dormitory	/xāb.gāh/	خوابگاه
good-tempered	/xɔ:f.ax.lāq/	خوش اخلاق
handsome	/xɔ:f.tip/	خوش تیپ
smooth-spoken	/xɔ:f.sɔ:h.bat/	خوش صحبت
punctual	/xɔ:f.qɔ:l/	خوش قول
calligraphy	/xɔ:f.ne.vi.si/	خوش نویسی
bleeding	/xun.rizi/	خونریزی
to be calm	/xun.sard bu.dan/	خونسرد بودن
pickles	/xi.jār.fur/	خیارشور
د		
to shout	/dād za.dan/	داد زدن
pharmacy	/dā.ru.sā.zi/	داروسازی
to make hot	/dāq kar.dan/	داغ کردن
scientist	/dā.nef.mand/	دانشمند
permanent	/dā.ʔem/	دائم
elementary school	/da.bes.tān/	دبستان
high school	/da.bi.res.tān/	دبیرستان
to involve	/dɔ:.tjār fɔ:.dan/	دچار شدن
now	/dar.hā.le.hā.zer/	در حال حاضر
to dislocate	/dar.raf.tan/	در رفتن

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
در زدن	/dar za.dan/	knock
در عوض	/dar.a.vaz/	instead
درصد	/dar.sad/	percent
درمان	/dar.mān/	treatment
دروازه	/dar.vā.ze/	goal
دروازه بان	/dar.va.ze.bān/	goalkeeper
دژه	/dar.re/	valley
دریاچه	/dar.jā.tʃe/	lake
دست و دلباز	/das.tɔ:.del.bāz/	generous
دسته جمعی	/das.te.jam.ʔi/	all together
دسته چک	/das.te.tʃek/	checkbook
دشت	/dʌft/	desert
دقیق	/da.qiq/	exact
دکل	/da.kal/	mast
دل	/del/	heart
دل گرفتن	/del.ge.ref.tan/	to miss
دلتنگ	/del.tang/	homesick
دلتنگ شدن	/del.tang fɔ: .dan/	to miss
دلخواه	/del.xah/	favorite
دلخوری	/del.xɔ: .ri/	annoyance
دم کردن	/dam kar.dan/	to stew
دور	/dur/	far
دور کردن	/dur kar.dan/	to distance
دور	/dɔ:r/	around
دوران	/dɔ: .rān/	age
دوره	/dɔ: .re/	period
دوست داشتنی	/dust dāf.ta.ni/	lovely
دوستانه	/dus.tā.ne/	friendly
دیپلم	/dip.lɔ:m/	diploma
دیر شدن	/dir fɔ: .dan/	to be late
ذ		
ذائقه	/zā.ʔe.qe/	taste

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to save	/za.xi.re kar.dan/	ذخیره کردن
mind	/zahn/	ذهن
ر		
secret	/rāz/	راز
satisfied	/rāzi/	راضی
drift	/rā.nef/	رانس
solution	/rā.he.hal/	راه حل
to reject	/rad kar.dan/	رد کردن
to reserve	/re.zerv kar.dan/	رزرو کردن
to diet	/re.zim ge.ref.tan/	رژیم گرفتن
formal	/ras.mi/	رسمی
to inspect	/re.si.de.gi kar.dan/	رسیدگی کردن
major	/ref.te/	رشته (تحصیلی)
to grow	/ro:fd kar.dan/	رشد کردن
to observe	/re.ʔā.jat kar.dan/	رعایت کردن
to grate	/ran.de kar.dan/	رنده کردن
psychologist	/ra.vān.fe.nās/	روانشناس
fox	/ru.bāh/	روباه
river	/rud.xā.ne/	رودخانه
intestine	/ru.de/	روده
village	/rus.tā/	روستا
mathematic	/ri.jā.zi/	ریاضی
basil	/rej.hān/	ریحان
to pour	/rix.tan/	ریختن
beard	/rij/	ریش
boss	/re.ʔis/	رئیس
ز		
garbage	/zo:.bā.le/	زباله
to injure	/zax.mi kar.dan/	زخمی کردن
turmeric	/zard.tfu.be/	زردچوبه
earthquake	/zel.ze.le/	زلزله
bee	/zan.bur/	زنبور

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
زنگ تفریح	/zan.ge.taf.rih/	break
زیست‌شناسی	/zist.fe.nā.si/	biology
زبورآلات	/zi.var.ā.lāt/	ornaments
س		
سازه	/sā.ze/	structure
ساق	/sāq/	shank
ساکت	/sā.ket/	silent
سالانه	/sā.lā.ne/	yearly
سالمند	/sāl.mand/	elder
سالن ورزشی	/sā.lo:.ne.var.ze.fi/	gym
سیبل	/se.bil/	mustache
سپرده	/se.po:r.de/	deposit
سخنرانی	/so:.xan.rā.ni/	speech
سد	/sad/	dam
سرحال	/sa.re.hāl/	fresh
سرخ کردن	/so:rx kar.dan/	to fry
سرد شدن	/sard fo:.dan/	to get cold
سرشناس	/sar.fe.nās/	well-known
سرطان	/sa.ra.tān/	cancer
سرعت	/so:r.ʔat/	speed
سرعت مجاز	/so:r.ʔa.te.mo:.dʒāz/	legal speed
سریع	/sa.riʔ/	fast
سطح	/sath/	surface
سعی کردن	/saʔj kar.dan/	to try
سفارش دادن	/se.fā.ref dā.dan/	to order
سفت	/seft/	close texture
سگ ولگرد	/sa.ge.vel.gard/	street dog
سلامت	/sa.lā.mat/	health
سلیقه	/sa.li.qe/	taste
سماور	/sa.mā.var/	samovar
سنگ	/sang/	stone
سوختگی	/sux.te.gi/	burn

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to burn	/sux.tan/	سوختن
bonus	/sud/	سود
to pierce	/su.rāx kar.dan/	سوراخ کردن
tsunami	/sɔ:.nā.mi/	سونامی
garlic	/sir/	سیر (گیاه)
flood	/sejl/	سیل
ش		
social network	/fa.ba.ke.je.edʒ.te.mā.ʔi/	شبکه‌ی اجتماعی
similar to	/fa.bih/	شبيهه
brave	/ʃɔ:.dʒāʔ/	شجاع
individual	/fax.si/	شخصی
to wash	/ʃɔ:.s.tan/	شستن
poem	/ʃeʔr/	شعر
to hunt	/ʃe.kār kar.dan/	شکار کردن
sugar	/ʃe.kar/	شکر
fail	/ʃe.kast/	شکست
break	/ʃe.kas.te.gi/	شکستگی
messiness	/ʃe.lax.te.gi/	شلختگی
floating	/ʃe.nā.var/	شناور
sandy	/ʃe.ni/	شنی
funny	/ʃux.tabʔ/	شوخطبع
salty	/ʃur/	شور
amusement park	/ʃah.re.bā.zi/	شهربازی
fame	/ʃɔ:h.rat/	شهرت
urban	/ʃah.ri/	شهری
tuition	/ʃah.ri.je/	شهریه
sweet	/ʃi.rin/	شیرین
glass	/ʃī.ʃe/	شیشه‌ای
chemistry	/ʃi.mi/	شیمی
method	/ʃi.ve/	شیوه
ص		
thunderbolt	/sā.ʔe.qe/	صاعقه

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
صاف	/sāf/	straight
صاف کردن	/sāf kar.dan/	to filtrate
صبور	/sa.bur/	patient
صخره‌ای	/sax.re.ʔi/	rocky
صدف	/sa.daf/	seashell
صرافی	/sar.rā.fi/	money exchange
صرفه‌جو	/sar.fe.dʒu/	thrifty
صرفه‌جویی کردن	/sar.fe.dʒu.ji kar.dan/	to save
صفحه‌ی شخصی	/saf.he.je.fax.si/	personal page
صمیمی	/sa.mi.mi/	close
ض		
ضامن	/zā.men/	guarantor
ضد درد	/zed.de.dard/	anti-pain
ضدآفتاب	/zed.de.āf.tab/	sunscreen
ضروری	/za.ru.ri/	necessary
ضعف	/zaʔf/	weakness
ط		
طراحی کردن	/tar.rā.hi kar.dan/	to design
طوفان	/tu.fān/	storm
طول کشیدن	/tul ke.fī.dan/	to last
ع		
عادت کردن	/ʔā.dat kar.dan/	to be accoustomed
عاشق	/ʔā.feq/	lover
عذرخواهی کردن	/ʔɔ:zr.xā.hi kar.dan/	to apologize
عروقی	/ʔɔ:.ru.qi/	vascular
عسلی	/ʔa.sa.li/	honey-colored
عصبانی	/ʔa.sa.bā.ni/	angry
عصبانیت	/ʔa.sa.bā.ni.jat/	anger
عقب ماندن	/ʔa.qab mān.dan/	to lag
عقرب	/ʔaq.rab/	scorpion
عکس برداری	/ʔaks.bar.dā.ri/	radiology
علوم تجربی	/ʔɔ:lu.me.tadʒ.ro:.bi/	experimental sciences

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
عمل کردن	/ʔa.mal kar.dan/	to operate
عمومی	/ʔo:.mu.mi/	public
عوض کردن	/ʔa.vaz kar.dan/	change
عیادت کردن	/ʔa.jā.dat kar.dan/	to visit
عینکی	/ʔej.na.ki/	bespectacled
غ		
غار	/qār/	cave
غذای دریایی	/qa.zā.je.dar.jā.ji/	sea food
غم‌انگیز	/qa.man.giz/	tragic
غیبت	/qej.bat/	absence
غیرممکن	/qej.re.mo:m.ken/	impossible
غیرمنطقی	/qej.re.man.te.qi/	illogical
غیرمؤذبانانه	/qej.re.mo:ʔad.da.bā.ne/	impoliteness
ف		
فارغ‌التحصیل شدن	/fā.re.qo:t.tah.sil fo:.dan/	to graduate
فاصله گرفتن	/fā.se.le.ge.ref.tan/	to take away
فراموش کردن	/fa.rā.muʔ kar.dan/	forget
فرفری	/fer.fe.ri/	curly
فرق داشتن	/farq dāʔ.tan/	to defer
فرمان	/far.mān/	steering wheel
فروش	/fo:.ruʃ/	sale
فرهنگ	/far.hang/	culture
فشرده	/fe.fo:r.de/	compact
فضای باز	/fa.zā.je.bāz/	campus
فضای مجازی	/fa.zā.je.ma.dʒā.zi/	cyberspace
فعال بودن	/faʔ.ʔāl bu.dan/	to be active
فعال کردن	/faʔ.ʔāl kar.dan/	to activate
فقیر	/fa.qir/	poor
فلزی	/fe.le.zi/	metallic
فلفل	/fel.fel/	pepper
فنجان	/fen.dʒān/	cup
فوت کردن	/fo:t kar.dan/	to die

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to erupt	/fɑ.vɑ.rɑn kar.dɑn/	فوران کردن
excellent	/fɑ:.qɑ:l.ʔɑ.de/	فوق العاده
list	/feh.rest/	فهرست
physics	/fi.zik/	فیزیک
elephant riding	/fil.sa.vɑ.ri/	فیل سواری
movie	/film/	فیلم
ق		
significant	/qɑ.be.le.ta.vɑʒ.dʒɑ:h/	قابل توجه
mushroom	/qɑrtʃ/	قارچ
boat	/qɑ.jeq/	قایق
before	/qab.lɑn/	قبلاً
to accept	/qɑ.bul kar.dɑn/	قبول کردن
tall	/qɑd.bɑ:.lɑnd/	قدبلند
short	/qɑd.ku.tɑh/	قدکوتاه
step by step	/qɑ.dɑm.be.qɑ.dɑm/	قدم به قدم
to borrow	/qɑrz ge.ref.tɑn/	قرض گرفتن
lottery	/qɑ:r.ʔe.ke.fɪ/	قرعه‌کشی
to pay instalment	/qest dɑ.dɑn/	قسط دادن
story	/qes.se/	قصه
cut	/qɑtʔ/	قطع
to disturb	/qɑtʔ kar.dɑn/	قطع کردن (صحبت)
peak	/qɑ:l.le/	قله
to promise	/qɑ:l dɑ.dɑn/	قول دادن
ک		
applied	/kɑr.bɑ:r.di/	کاربردی
identification card	/kɑr.te.fe.nɑ.sɑ.ji/	کارت شناسایی
factory	/kɑr.xɑ.ne/	کارخانه
expert	/kɑr.fe.nɑs/	کارشناس
nutritionist	/kɑr.fe.nɑ.se.taʒ.zi.je/	کارشناس تغذیه
bachelor	/kɑr.fe.nɑ.si/	کارشناسی
master degree	/kɑr.fe.nɑ.si.je.ar.fɑd/	کارشناسی ارشد
workshop	/kɑr.gɑh/	کارگاه

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
کاسه	/kā.se/	bowl
کالا	/kā.la/	goods
کالباس	/kāl.bās/	kielbasa
کاملاً	/kā.me.lan/	absolutely
کایاک‌سواری	/kā.jāk.sa.va.ri/	kayak riding
کباب کردن	/ka.bāb kar.dan/	to grill
کبابی	/ka.bā.bi/	roast
کبود کردن	/ka.bud kar.dan/	to bruise
کتاب صوتی	/ke.tā.be.so:.ti/	audio book
کچل	/ka.tfal/	bald
کشاورزی	/ke.jā.var.zi/	agriculture
کشف	/kaff/	discovery
کلافه کردن	/ka.lā.fe kar.dan/	to annoy
کلیدی	/ke.li.di/	key
کم‌پشت	/kam.pɔ:ʃt/	lank
کم‌رنگ	/kam.rang/	light
کمک‌های اولیه	/kɔ:.mak.hā.je.av.va.li.je/	first aid
کمی	/kami/	few
کمیاب	/kam.jāb/	rare
کنار آمدن	/ke.nār ā.ma.dan/	to adobt
کوبیدن	/ku.bi.dan/	to beat
کوتاه‌مدت	/ku.tāh mɔ:d.dat/	short-term
کوچولو	/ku.tʃu.lu/	tiny
کوسه	/ku.se/	shark
کوه‌پیمایی	/kuh.pej.mā.ji/	mountain climbing
کوهنوردی	/kuh.na.var.di/	mountain climbing
کیسه‌خواب	/ki.se.xāb/	sleeping bag
ت		
گیج گرفتن	/gatʃ.ge.ref.tan/	to cast
گذراندن	/gɔ:.za.rān.dan/	to spend
گذرنامه	/gɔ:.zar.nā.me/	passport
گرد	/gerd/	round

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
tornado	/gerd.bād/	گردباد
excursion	/gar.def/	گردش
tourism	/gar.def.ga.ri/	گردشگری
to cry	/ger.je kar.dan/	گریه کردن
to sting	/ga.zi.dan/	گزیدن
to take a walk	/gaft za.dan/	گشت زدن
to lose	/go:m kar.dan/	گم کردن
lost	/go:m.fɔ:.de/	گمشده
wheat	/gan.do:m/	گندم
driving license	/go:.vā.hi.nā.me/	گواهینامه
to overhear	/guʃ is.tā.dan/	گوش ایستادن
to notify	/guʃ.zad kar.dan/	گوشزد کردن
confused	/gidʒ/	گیج
confusing	/gidʒ.ko:.nan.de/	گیج‌کننده
to stick	/gir kar.dan/	گیر کردن
ل		
to be necessary	/lā.zem bu.dan/	لازم بودن
thin	/lā.gar/	لاغر
costume	/le.bā.se.ma.ha.li/	لباس محلی
split pea	/la.pe/	لپه
obstinate	/ladʒ.bāz/	لج‌باز
accent	/lahn/	لحن
to quake	/lar.zi.dan/	لرزیدن
slide	/laq.zan.de/	لغزنده
cosmetics	/la.vā.ze.me.ā.rā.jeʃ/	لوازم آرایش
spoiled	/lus/	لوس
م		
adventure	/mā.dʒa.rā/	ماجرا
financial	/mā.li/	مالی
like	/mā.nand/	مانند
furniture	/mo:bl/	مبل
specialist	/mo:.te.xas.ses/	متخصص

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
متناسب	/mɔː.te.nā.seb/	well-built
متنوع	/mɔː.te.nav.veʔ/	various
متوسط	/mɔː.te.vas.set/	average
مثبت	/mɔːs.bat/	positive
مثل	/mesl/	like
مجبور بودن	/madʒ.bur bu.dan/	to be forced
مجروح کردن	/madʒ.ruh kar.dan/	to injure
مجوز	/mɔː.dʒav.vez/	authorization
محبوب	/mah.bub/	favorite
محدودیت	/mah.du.di.jat/	limitation
محیط	/mɔː.hit/	surrounding
مخارج	/ma.xā.redʒ/	expenses
مخاطب	/mɔː.xā.tab/	audience
مخالف بودن	/mɔː.xā.lef bu.dan/	to disagree
مخترع	/mɔːx.ta.reʔ/	inventor
مختلف	/mɔːx.ta.lef/	various
مخلوط کردن	/max.lut kar.dan/	to mix
مدارک	/ma.dā.rek/	documents
مدرّس	/mɔː.dar.res/	instructor
مدرک	/mad.rak/	document
مدیریت	/mɔː.di.ri.jat/	management
مراجعه‌کننده	/mɔː.rā.dʒe.ʔe.koː.nan.de/	visitor
مراقبت کردن	/mɔː.rā.qe.bat kar.dan/	look after
مرخصی گرفتن	/mɔː.ra.xa.si ge.ref.tan/	to leave
مرکز	/mar.kaz/	center
مزایا	/ma.zā.jā/	advantages
مزه	/ma.ze/	taste
مستقل	/mɔːs.ta.qel/	independent
مسخره کردن	/mas.xa.re kar.dan/	to mock
مَسکن	/mas.kan/	house
مسمومیت	/mas.mu.mi.jat/	poisoning
مسن	/mɔː.sen/	old

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
to participate	/mɔː.ʃɑ̃.re.kat kar.dan/	مشارکت کردن
consultation	/mɔː.ʃɑ̃.ve.re/	مشاوره
to busy	/maf.qul bu.dan/	مشغول بودن
to consult	/maf.ve.rat ge.ref.tan/	مشورت گرفتن
injured	/mas.dum/	مصدوم
to use	/mas.raʃ kar.dan/	مصرف کردن
artificial	/mas.nu.ʔi/	مصنوعی
disadvantages	/ma.ʔɑ̃.jeb/	معایب
to believe	/mɔːʔ.ta.qed bu.dan/	معتقد بودن
handicap	/maʔ.lu.li.jat/	معلولیت
proud	/maq.rur/	مغرور
brain	/maqz/	منز
article	/ma.qɑ̃.le/	مقاله
to stabilize	/mɔː.qɑ̃.vem kar.dan/	مقاوم کردن
destination	/maq.sad/	مقصد
conversation	/mɔː.kɑ̃.le.me/	مکالمه
video call	/mɔː.kɑ̃.le.me.je.tas.vi.ri/	مکالمه‌ی تصویری
unless	/ma.gar/	مگر
visit	/mɔː.lɑ̃.qɑ̃t/	ملاقات
mild	/mɔː.lɑ̃.jem/	ملایم
to be possible	/mɔːm.ken bu.dan/	ممکن بودن
forbiden	/mam.nuʔ/	ممنوع
prohibition	/mam.nu.ʔi.jat/	ممنوعیت
suitable	/mɔː.nɑ̃.seb/	مناسب
source	/man.baʔ/	منبع
waiting	/mɔːn.ta.zer/	منتظر
to wait	/mɔːn.ta.zer goː.zɑ̃ʃ.tan/	منتظر گذاشتن
zone	/man.ta.qe.je.dʒoːq.rɑ̃.fi.jɑ̃.ji/	منطقه‌ی جغرافیایی
logical	/man.te.qi/	منطقی
neat	/mɔː.naz.zam/	منظم
careful	/mɔː.vɑ̃.zeb/	مواظب
to be agree	/mɔː.vɑ̃.feq bu.dan/	موافق بودن

واژه	تلفظ	معادل انگلیسی
مؤثر	/mɔː.ʔas.ser/	effective
مؤدبانہ	/mɔː.ʔad.da.bā.ne/	politeness
موظف بودن	/mɔː.vaz.zaf bu.dan/	to be responsible for
مہاجر	/mɔː.hā.dʒer/	emigrant
مہمان نواز	/meh.mān.na.vāz/	hospitable
مہندسی	/mɔː.han.de.si/	engineering
میانسال	/mi.jān.sāl/	middle-aged
میزبان	/miz.bān/	host
میگو	/mej.gu/	shrimp
ث		
ناراضی	/nā.rā.zi/	dissatisfied
ناظم	/nā.zem/	governor
ناگہان	/nā.ga.hān/	suddenly
نامرتب	/nā.mɔː.rat.tab/	untidy
نامزدی	/nām.za.di/	engagement
نامؤثر	/nā.mɔː.ʔas.ser/	ineffective
نجات دادن	/ne.dʒāt dā.dan/	to rescue
نجات یافتن	/ne.dʒāt jāf.tan/	to survive
نخستین	/na.xɔːs.tin/	first
نردبان	/nar.de.bān/	ladder
نرم	/narm/	soft
نشانی	/ne.fā.ni/	sign
نظم	/nazm/	discipline
نقشه	/naq.fe/	map
نگارش	/ne.gā.ref/	writing
نگران	/ne.ga.rān/	anxious
نگرانی	/ne.ga.rā.ni/	anxiety
نمک	/na.mak/	salt
نوبت	/noː.bat/	turn
نوجوان	/noː.dʒa.vān/	teenage
نوزاد	/noː.zād/	infant
نیلوفر دریایی	/ni.lu.fa.re.dar.jā.ji/	sea lilies

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
half-ready	/ni.me.ā.mā.de/	نیمه آماده
9		
course	/vā.he.de.dar.si/	واحد درسی
to deposit	/vā.riz kar.dan/	واریز کردن
to get loan	/vām ge.ref.tan/	وام گرفتن
weight	/vazn/	وزن
to lose weight	/vazn kam kar.dan/	وزن کم کردن
to blow	/va.zi.dan/	وزیدن
things	/ va.sā.jel/	وسایل
to get appointment	/vaqt ge.ref.tan/	وقت گرفتن
extravagant	/vel.xardʒ/	ولخرج
visa	/vi.zā/	ویزا
villa	/vi.lā/	ویلا
5		
to rush	/hɔ:.dʒum bo:r.dan/	هجوم بردن
to waste	/ha.dar raf.tan/	هدر رفتن
whenever	/har.vaqt/	هر وقت
expense	/ha.zi.ne/	هزینه
stone	/has.te/	هسته
warning	/hɔ:f.dār/	هشدار
to mix	/ham.za.dan/	همزدن
each other	/ham.dī.gar/	همدیگر
same time	/ham.za.mān/	همزمان
neighbor	/ham.sā.je/	همسایه
husband, wife	/ham.sar/	همسر
here	/ha.min.dʒā/	همین جا
art	/hɔ:.nar/	هنر
meteorological organization	/ha.vā.fe.nā.si/	هواشناسی
intelligently	/huʃ.man.dā.ne/	هوشمندانه
excited	/ha.je.dʒān.za.de/	هیجان زده
no one	/hiʃ.kas/	هیچ کس
body	/hej.kal/	هیکل

معادل انگلیسی	تلفظ	واژه
		ی
to remember	/jād ā.ma.dan/	یاد آمدن
to forget	/jād raf.tan/	یاد رفتن
gift	/jād.bud/	یادبود
to freeze	/jax za.dan/	یخ زدن
icy	/ja.xi/	یخی